

EtherCAT®

EtherCAT – SD6 Handbuch

de
07/2022
ID 442515.10



STÖBER

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	2
1 Vorwort	6
2 Benutzerinformationen	7
2.1 Aufbewahrung und Weitergabe	7
2.2 Beschriebenes Produkt	7
2.3 Aktualität	7
2.4 Originalsprache	7
2.5 Haftungsbeschränkung	7
2.6 Darstellungskonventionen	8
2.6.1 Darstellung von Sicherheitshinweisen	8
2.6.2 Auszeichnung von Textelementen	9
2.6.3 Mathematik und Formeln	9
2.7 Marken	10
3 Allgemeine Sicherheitshinweise	11
3.1 Richtlinien und Normen	11
3.2 Qualifiziertes Personal	11
3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung	11
3.4 Einsatzumgebung und Betrieb	12
3.5 Entsorgung	12
4 Netzwerkaufbau	13
5 Kommunikationsmodul EC6	14
5.1 Einbau	14
6 Anschluss	17
6.1 Auswahl geeigneter Leitungen	17
6.2 X200, X201: Feldbusanbindung	17
7 Was Sie vor der Inbetriebnahme wissen sollten	18
7.1 Programmoberflächen	18
7.1.1 Programmoberfläche DS6	18
7.1.2 Programmoberfläche TwinCAT 3	21
7.2 Bedeutung der Parameter	22
7.2.1 Parametergruppen	22
7.2.2 Parameterarten und Datentypen	23
7.2.3 Parametertypen	24
7.2.4 Parameteraufbau	24
7.2.5 Parametersichtbarkeit	25

7.3	Signalquellen und Prozessdaten-Mapping	26
7.4	Nichtflüchtiges Speichern	26
8	Inbetriebnahme	27
8.1	DS6: Antriebsregler konfigurieren	28
8.1.1	Projekt aufsetzen	28
8.1.2	Allgemeine EtherCAT-Einstellungen parametrieren	30
8.1.3	PDO-Übertragung konfigurieren	31
8.1.4	Mechanisches Achsmodell abbilden	32
8.1.5	EtherCAT-Teilnehmer synchronisieren	36
8.1.6	Konfiguration übertragen und speichern	36
8.1.7	Steuertafel aktivieren und Konfiguration testen	39
8.2	CODESYS V3: EtherCAT-System in Betrieb nehmen	40
8.2.1	Standardprojekt anlegen	40
8.2.2	Antriebsregler anhängen	40
8.2.3	Synchronisation über Distributed Clocks konfigurieren	41
8.2.4	SoftMotion-Achse parametrieren	42
8.2.5	EoE-Kommunikation konfigurieren	43
8.2.6	Konfiguration übertragen	43
8.2.7	Funktionalität der Achsen prüfen	43
8.2.8	Sonderfall: PDO-Übertragung erweitern	44
8.3	TwinCAT 3: EtherCAT-System in Betrieb nehmen	45
8.3.1	ESI-Datei erstellen und exportieren	45
8.3.2	EtherCAT-Master aktivieren	46
8.3.3	Hardware-Umgebung scannen	47
8.3.4	Synchronisation über Distributed Clocks konfigurieren	48
8.3.5	Achse parametrieren	49
8.3.6	EoE-Kommunikation konfigurieren	50
8.3.7	Konfiguration übertragen	51
8.3.8	Funktionalität der Achsen prüfen	51
9	Monitoring und Diagnose	52
9.1	Verbindungsüberwachung	52
9.2	LED-Anzeige	52
9.2.1	Zustand EtherCAT	52
9.2.2	Netzwerkverbindung EtherCAT	54
9.3	Ereignisse	55
9.3.1	Ereignis 52: Kommunikation	56
9.4	Parameter	57
9.4.1	A255 EtherCAT Device State G6 V3	57
9.4.2	A256 EtherCAT Adresse G6 V1	57
9.4.3	A257 EtherCAT Diagnose G6 V2	57
9.4.4	A259 EtherCAT SM-Watchdog G6 V1	60
9.4.5	A261 Sync-Diagnose G6 V1	60

10 Mehr zu EtherCAT?	61
10.1 EtherCAT	61
10.2 Kommunikationsprotokolle	62
10.2.1 CoE: CANopen over EtherCAT	62
10.2.2 EoE: Ethernet over EtherCAT	62
10.2.3 EoE: Anwendungsfälle mit STÖBER Geräten	63
10.3 Kommunikationsobjekte	66
10.3.1 PDO: Process Data Objects	66
10.3.2 SDO: Service Data Objects	66
10.3.3 EMCY: Emergency Objects	68
10.4 EtherCAT State Machine	69
10.5 Synchronisation	71
10.5.1 SM-Sync: Synchronisation über SyncManager-Event	72
10.5.2 DC-Sync: Synchronisation über Distributed Clocks	73
10.6 Modulare ESI-Dateien	82
10.6.1 Modulare ESI-Datei erweitern	82
10.6.2 Modul aus ESI-Datei löschen	83
10.7 Zykluszeiten	83
10.8 Feldbuskalierung	84
10.9 Service SDO Info	85
10.9.1 Service SDO Info einstellen	85
10.9.2 Zugriff auf Objekte	85
10.10 Diagnosis History	86
10.10.1 Diagnosis History in TwinCAT 3 auslesen	86
10.10.2 Ermittlung der Systemzeit	87
10.11 Funktionsbausteine für TwinCAT 3	88
10.11.1 Bibliothek installieren und einem Projekt hinzufügen	88
10.11.2 STÖBER_BoxName	89
10.11.3 STÖBER_Backup_Restore	91
10.11.4 STÖBER_MC_HOME	98
11 Anhang	101
11.1 Unterstützte Kommunikationsobjekte	101
11.1.1 ETG.1000.6 EtherCAT specification: 1000 hex – 1FFF hex	101
11.1.2 ETG.1020 EtherCAT protocol enhancements	103
11.1.3 Herstellerspezifische Parameter: 2000 hex – 53FF hex	104
11.1.4 CiA 402 Drives and motion control: 6000 hex – 65FF hex	106
11.1.5 ETG.5000.1 Modular Device Profile: F000 hex – FFFF hex	108
11.2 SDO-Übertragung: Fehler-Codes	109
11.3 EMCY-Nachricht: Fehler-Codes fehlerhafte Zustandsübergänge	110
11.4 EMCY-Nachricht: Fehler-Codes Gerätestörung	111
11.5 Weiterführende Informationen	113
11.6 Abkürzungen	113

12 Kontakt 115

12.1 Beratung, Service, Anschrift 115

12.2 Ihre Meinung ist uns wichtig 115

12.3 Weltweite Kundennähe..... 116

Glossar 117

Abbildungsverzeichnis..... 119

Tabellenverzeichnis..... 120

1 Vorwort

STÖBER Antriebsregler der Baureihe SD6 bieten der Automatisierungstechnik und dem Maschinenbau trotz immer komplexer werdender Funktionen höchste Präzision und Produktivität.

Für eine zuverlässige Kommunikation zwischen Antriebstechnik und Steuerung über das Feldbussystem EtherCAT, können die Antriebsregler der Baureihe SD6 mit dem Kommunikationsmodul EC6 ausgestattet werden.

Die vorliegende Dokumentation beschreibt eine Kombination der genannten Antriebsregler mit einer Steuerung als EtherCAT-Master und der zugehörigen Automatisierungssoftware.

2 Benutzerinformationen

Diese Dokumentation unterstützt Sie bei der Inbetriebnahme der Baureihe SD6 der 6. STÖBER Antriebsreglergeneration in Verbindung mit übergeordneten Steuerungssystemen über ein EtherCAT-Netzwerk.

Die Antriebsregler SD6 stellen die EtherCAT-Funktionalität über ein separates Kommunikationsmodul EC6 zur Verfügung, das Sie, sofern nicht bereits werkseitig montiert, einbauen müssen.

Fachliche Vorkenntnisse

Um den EtherCAT-Verbund in Betrieb nehmen zu können, sollten Ihnen die Grundlagen der Netzwerktechnologie EtherCAT bekannt sein.

Technische Voraussetzungen

Bevor Sie Ihr EtherCAT-Netzwerk in Betrieb nehmen, müssen Sie die Antriebsregler verdrahtet und deren korrekte Funktionsweise initial überprüft haben. Folgen Sie hierzu den Anweisungen im Handbuch zum Antriebsregler SD6.

Gender-Hinweis

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird auf eine geschlechtsneutrale Differenzierung verzichtet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform beinhaltet also keine Wertung, sondern hat lediglich redaktionelle Gründe.

2.1 Aufbewahrung und Weitergabe

Da diese Dokumentation wichtige Informationen zum sicheren und effizienten Umgang mit dem Produkt enthält, bewahren Sie diese bis zur Produktentsorgung unbedingt in unmittelbarer Nähe des Produkts und für das qualifizierte Personal jederzeit zugänglich auf.

Bei Übergabe oder Verkauf des Produkts an Dritte geben Sie diese Dokumentation ebenfalls weiter.

2.2 Beschriebenes Produkt

Diese Dokumentation ist verbindlich für:

Antriebsregler der Baureihe SD6 in Verbindung mit der Software DriveControlSuite (DS6) ab V 6.5-G und zugehöriger Firmware ab V 6.5-G.

2.3 Aktualität

Prüfen Sie, ob Ihnen mit diesem Dokument die aktuelle Version der Dokumentation vorliegt. Auf unserer Webseite stellen wir Ihnen die neuesten Dokumentversionen zu unseren Produkten zum Download zur Verfügung:

<http://www.stoeber.de/de/downloads/>.

2.4 Originalsprache

Die Originalsprache dieser Dokumentation ist Deutsch; alle anderssprachigen Fassungen sind von der Originalsprache abgeleitet.

2.5 Haftungsbeschränkung

Diese Dokumentation wurde unter Berücksichtigung der geltenden Normen und Vorschriften sowie des Stands der Technik erstellt.

Für Schäden, die aufgrund einer Nichtbeachtung der Dokumentation oder aufgrund der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Produkts entstehen, bestehen keine Gewährleistungs- und Haftungsansprüche. Dies gilt insbesondere für Schäden, die durch individuelle technische Veränderungen des Produkts oder dessen Projektierung und Bedienung durch nicht qualifiziertes Personal hervorgerufen wurden.

2.6 Darstellungskonventionen

Damit Sie besondere Informationen in dieser Dokumentation schnell zuordnen können, sind diese durch Orientierungshilfen in Form von Signalwörtern, Symbolen und speziellen Textauszeichnungen hervorgehoben.

2.6.1 Darstellung von Sicherheitshinweisen

Sicherheitshinweise sind durch nachfolgende Symbole gekennzeichnet. Sie weisen Sie auf besondere Gefahren im Umgang mit dem Produkt hin und werden durch entsprechende Signalworte begleitet, die das Ausmaß der Gefährdung zum Ausdruck bringen. Darüber hinaus sind nützliche Tipps und Empfehlungen für einen effizienten und einwandfreien Betrieb besonders hervorgehoben.

ACHTUNG!

Achtung

bedeutet, dass ein Sachschaden eintreten kann,

- wenn die genannten Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

⚠ VORSICHT!

Vorsicht

mit Warndreieck bedeutet, dass eine leichte Körperverletzung eintreten kann,

- wenn die genannten Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

⚠ WARNUNG!

Warnung

mit Warndreieck bedeutet, dass erhebliche Lebensgefahr eintreten kann,

- wenn die genannten Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

⚠ GEFAHR!

Gefahr

mit Warndreieck bedeutet, dass erhebliche Lebensgefahr eintreten wird,

- wenn die genannten Vorsichtsmaßnahmen nicht getroffen werden.

Information

Information bedeutet eine wichtige Information über das Produkt oder die Hervorhebung eines Dokumentationsteils, auf den besonders aufmerksam gemacht werden soll.

2.6.2 Auszeichnung von Textelementen

Bestimmte Elemente des Fließtexts werden wie folgt ausgezeichnet.

Wichtige Information	Wörter oder Ausdrücke mit besonderer Bedeutung
Interpolated position mode	Optional: Datei-, Produkt- oder sonstige Namen
<u>Weiterführende Informationen</u>	Interner Querverweis
http://www.musterlink.de	Externer Querverweis

Software- und Display-Anzeigen

Um den unterschiedlichen Informationsgehalt von Elementen, die von der Software-Oberfläche oder dem Display eines Antriebsreglers zitiert werden sowie eventuelle Benutzereingaben entsprechend kenntlich zu machen, werden folgende Darstellungen verwendet.

Hauptmenü Einstellungen	Von der Oberfläche zitierte Fenster-, Dialog-, Seitennamen oder Schaltflächen, zusammengesetzte Eigennamen, Funktionen
Wählen Sie Referenziermethode A	Vorgegebene Eingabe
Hinterlegen Sie Ihre <Eigene IP-Adresse>	Benutzerdefinierte Eingabe
EREIGNIS 52: KOMMUNIKATION	Display-Anzeigen (Status, Meldungen, Warnungen, Störungen)

Tastenkürzel und Befehlsfolgen oder Pfade sind folgendermaßen dargestellt.

[Strg], [Strg] + [S]	Taste, Tastaturkürzel
Tabelle > Tabelle einfügen	Navigation zu Menüs/Untermenüs (Pfadangabe)

2.6.3 Mathematik und Formeln

Zur Darstellung von mathematischen Zusammenhängen und Formeln werden die folgenden Zeichen verwendet.

-	Subtraktion
+	Addition
×	Multiplikation
÷	Division
	Betrag

2.7 Marken

Die folgenden Namen, die in Verbindung mit dem Gerät, seiner optionalen Ausstattung und seinem Zubehör verwendet werden, sind Marken oder eingetragene Marken anderer Unternehmen:

CANopen [®] , CiA [®]	CANopen [®] und CiA [®] sind eingetragene Unionsmarken des CAN in AUTOMATION e.V., Nürnberg, Deutschland.
CODESYS [®]	CODESYS [®] ist eine eingetragene Marke der CODESYS GmbH, Kempten, Deutschland.
EtherCAT [®] , Safety over EtherCAT [®] , TwinCAT [®]	EtherCAT [®] , Safety over EtherCAT [®] und TwinCAT [®] sind eingetragene Marken und patentierte Technologien, lizenziert durch die Beckhoff Automation GmbH, Verl, Deutschland.
Windows [®] , Windows [®] 7, Windows [®] 10	Windows [®] , das Windows [®] -Logo, Windows [®] XP, Windows [®] 7 und Windows [®] 10 sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

Alle anderen, hier nicht aufgeführten Marken, sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Erzeugnisse, die als Marken eingetragen sind, sind in dieser Dokumentation nicht besonders kenntlich gemacht.

Vorliegende Schutzrechte (Patente, Warenzeichen, Gebrauchsmusterschutz) sind zu beachten.

3 Allgemeine Sicherheitshinweise

Von dem in dieser Dokumentation beschriebenen Produkt können Gefahren ausgehen, die durch die Einhaltung der beschriebenen Warn- und Sicherheitshinweise sowie der enthaltenen technischen Regeln und Vorschriften vermieden werden können.

3.1 Richtlinien und Normen

Die für das in dieser Dokumentation spezifizierte Produkt relevanten europäischen Richtlinien und Normen entnehmen Sie den Richtlinien und Normen des zugehörigen Antriebsreglers.

3.2 Qualifiziertes Personal

Um die in dieser Dokumentation beschriebenen Aufgaben ausführen zu können, müssen die damit betrauten Personen fachlich entsprechend qualifiziert sein sowie die Risiken und Restgefahren beim Umgang mit den Produkten einschätzen können. Sämtliche Arbeiten an den Produkten sowie deren Bedienung und Entsorgung dürfen aus diesem Grund ausschließlich von fachlich qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Bei qualifiziertem Personal handelt es sich um Personen, die die Berechtigung zur Ausführung der genannten Tätigkeiten erworben haben, entweder durch eine Ausbildung zur Fachkraft oder die Unterweisung durch Fachkräfte.

Darüber hinaus müssen gültige Vorschriften, gesetzliche Vorgaben, geltende Regelwerke, diese Dokumentation sowie die in dieser enthaltenen Sicherheitshinweise sorgfältig gelesen, verstanden und beachtet werden.

3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei den Antriebsreglern SD6 handelt es sich im Sinne der EN 50178 um elektrische Betriebsmittel der Leistungselektronik für die Regelung des Energieflusses in Starkstromanlagen.

Sie sind ausschließlich zum Betrieb von Motoren bestimmt, die die Anforderungen der EN 60034-1 erfüllen:

- Synchron-Servomotoren (z. B. der Baureihe EZ)
- Asynchronmotoren
- Linearmotoren
- Torquemotoren

Eine bestimmungswidrige Verwendung ist der Anschluss anderer elektronischer Lasten oder der Betrieb außerhalb der geltenden technischen Spezifikationen!

Bei Einbau der Antriebsregler in Maschinen ist die Inbetriebnahme (d. h. die Aufnahme des bestimmungsgemäßen Betriebs) solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine den lokalen Gesetzen und Richtlinien entspricht. Für den europäischen Raum gelten beispielsweise:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMV-gerechte Montage

Der Antriebsregler SD6 und das Zubehör müssen EMV-gerecht montiert und verdrahtet sein

Modifikation

Als Anwender dürfen Sie den Antriebsregler SD6 sowie das Zubehör weder baulichen noch technischen oder elektrischen Veränderungen unterziehen.

Wartung

Der Antriebsregler SD6 und das Zubehör sind wartungsfrei. Treffen Sie jedoch geeignete Maßnahmen, um eventuelle Fehler in der Anschlussverdrahtung ermitteln oder ausschließen zu können.

3.4 Einsatzumgebung und Betrieb

Bei den Produkten handelt es sich um Produkte mit eingeschränkter Vertriebsklasse gemäß EN IEC 61800-3.

Die Produkte sind nicht für den Einsatz in einem öffentlichen Niederspannungsnetz vorgesehen, das Wohngebiete speist. Es sind Hochfrequenzstörungen zu erwarten, wenn die Produkte in solch einem Netz eingesetzt werden.

Die Produkte sind ausschließlich zum Einbau in Schaltschränke mit mindestens der Schutzklasse IP54 vorgesehen.

Betreiben Sie die Produkte unbedingt innerhalb der durch die technischen Daten vorgegebenen Grenzen.

Folgende Anwendungen sind verboten:

- Der Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen
- Der Einsatz in Umgebungen mit schädlichen Stoffen nach EN 60721, z. B. Öle, Säure, Gase, Dämpfe, Stäube, Strahlungen

Die Realisierung der folgenden Anwendungen ist nur nach Rücksprache mit STÖBER gestattet:

- Der Einsatz in nicht-stationären Anwendungen
- Der Einsatz aktiver Komponenten (Antriebsregler, Versorgungsmodule, Rückspeise- oder Entladeeinheiten) fremder Hersteller

Die Produkte sind ausschließlich für den Betrieb an TN- oder Wye-Netzen vorgesehen.

Der Antriebsregler verfügt über einen parametrierbaren Wiederanlauf. Wenn der Antriebsregler nach der Energieabschaltung für einen automatischen Wiederanlauf ausgelegt ist, muss dies gemäß EN 61800-5-1 auf der Anlage eindeutig angegeben werden.

Der Antriebsregler verfügt optional über die Sicherheitsfunktion Safe Torque Off (STO) nach EN 61800-5-2 zur sicheren Trennung der Energiezufuhr zum Motor. Darauf aufbauende Maßnahmen zum Schutz vor unerwartetem Anlauf werden u. a. in der EN ISO 12100 und der EN ISO 14118 beschrieben.

3.5 Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung der Verpackung und des Produkts die aktuellen nationalen und regionalen Bestimmungen! Entsorgen Sie die Verpackung und die einzelnen Produktteile in Abhängigkeit von ihrer Beschaffenheit getrennt, z. B. als:

- Karton
- Elektronikschrott (Leiterplatten)
- Kunststoff
- Blech
- Kupfer
- Aluminium
- Batterie

4 Netzwerkaufbau

Ein EtherCAT-Netzwerk besteht in der Regel aus einem EtherCAT-Master (Steuerung) sowie EtherCAT-Slaves, d. h. Antriebsreglern der Baureihe SD6.

Der EtherCAT-Netzwerkaufbau ist generell für die Linientopologie optimiert. Jeder EtherCAT-Slave besitzt einen kommenden und einen weiterführenden Busanschluss.

Die gesamte Netzwerkausdehnung ist nahezu uneingeschränkt, da maximal 65535 EtherCAT-Teilnehmer miteinander verbunden werden können.

Mit der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite konfigurieren und parametrieren Sie die Antriebsregler, über die Automatisierungssoftware der Steuerung das gesamte EtherCAT-Netzwerk.

Nachfolgende Grafik abstrahiert ein EtherCAT-Netzwerk mit EtherCAT-Master und EtherCAT-Slaves.

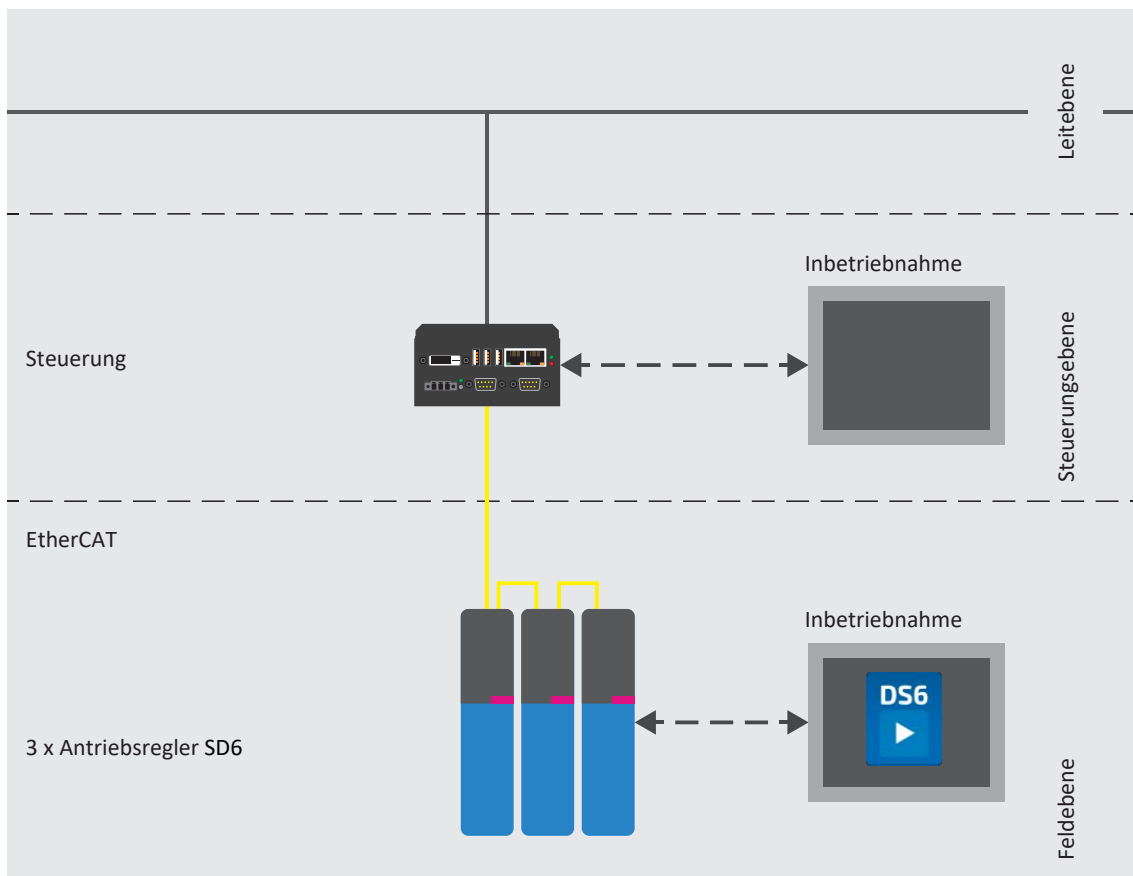


Abb. 1: EtherCAT: Netzwerkaufbau

5 Kommunikationsmodul EC6

Die Antriebsregler der Baureihe SD6 sind untereinander sowie mit dem EtherCAT-Master über die Kommunikationsmodule EC6 verbunden, die die notwendigen Feldbusschnittstellen zur Verfügung stellen.

Die Kommunikationsmodule entsprechen dem EtherCAT-Standard und ermöglichen den zyklischen wie azyklischen Zugriff des Masters auf sämtliche relevanten Antriebsparameter und Funktionen.

5.1 Einbau

Einbauarbeiten sind ausschließlich bei Spannungsfreiheit erlaubt. Beachten Sie die fünf Sicherheitsregeln.

Beachten Sie beim Einbau die in den Technischen Daten angegebenen Mindestfreiräume, um eine Überhitzung des Antriebsreglers zu vermeiden.

Schützen Sie das Gerät bei der Aufstellung oder sonstigen Arbeiten im Schaltschrank gegen herunterfallende Teile (Drahtreste, Litzen, Metallteile, usw.). Teile mit leitenden Eigenschaften können innerhalb des Antriebsreglers zu einem Kurzschluss oder Ausfall führen.

Entfernen Sie zusätzliche Abdeckungen vor der Inbetriebnahme, damit es nicht zur Überhitzung des Antriebsreglers kommen kann.

WARNUNG!

Elektrische Spannung! Lebensgefahr durch Stromschlag!

- Schalten Sie vor sämtlichen Arbeiten an den Geräten alle Versorgungsspannungen ab!
- Beachten Sie die Entladungszeit der Zwischenkreiskondensatoren von bis zu 6 Minuten. Sie können erst nach dieser Zeitspanne die Spannungsfreiheit voraussetzen.

ACHTUNG!

Sachschaden durch elektrostatische Entladung!

Treffen Sie bei der Handhabung offener Leiterplatten geeignete Schutzmaßnahmen, z. B. durch ESD-gerechte Kleidung.

Berühren Sie nicht die Kontaktflächen.

Kommunikationsmodul einbauen

EC6 wird am oberen Einsteckplatz des Antriebsreglers eingebaut.

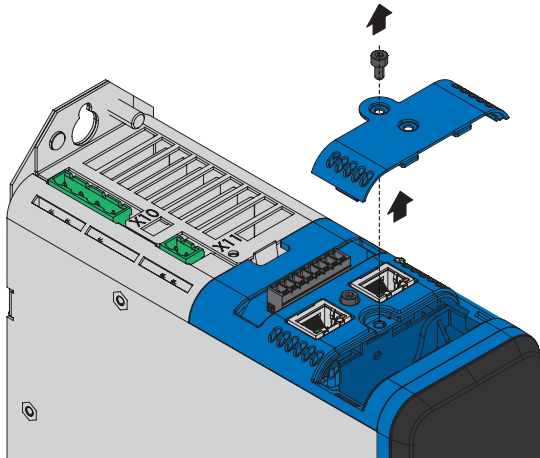
Werkzeug und Material

Sie benötigen:

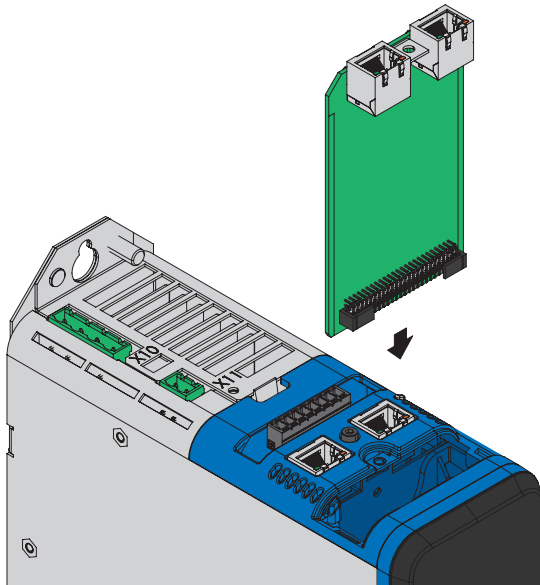
- Einen TORX-Schraubendreher TX10
- Die dem Kommunikationsmodul beigegefügte Abdeckung und Schrauben

Einbau

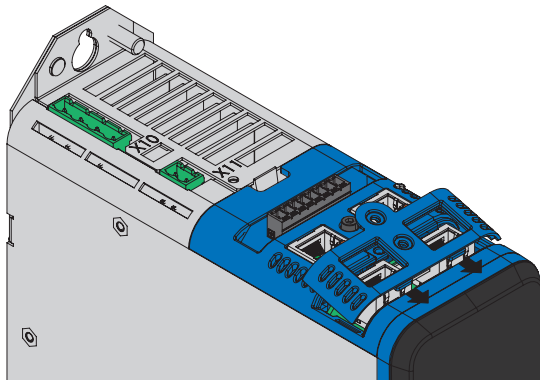
1. Lösen Sie die Befestigungsschraube der Blindabdeckung auf der Oberseite des Antriebsreglers und entfernen Sie die Abdeckung.



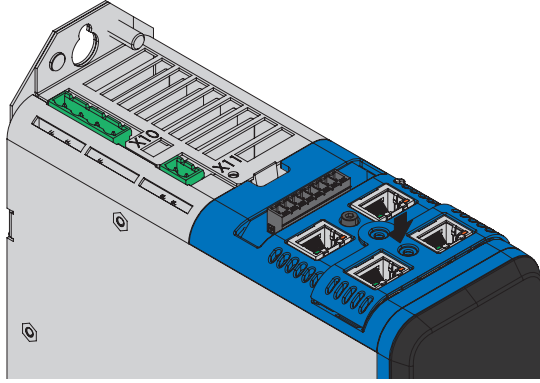
2. Schieben Sie das Kommunikationsmodul an den Führungsschienen in den Antriebsregler.



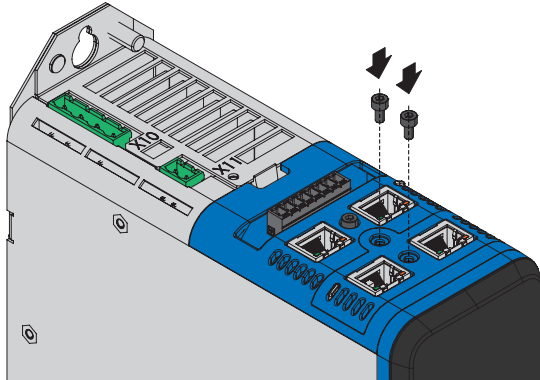
3. Drücken Sie auf das Modul, sodass die Stiftkontakte in die Buchsenleiste geschoben werden.
4. Setzen Sie die Nasen der dem Kommunikationsmodul beigefügten Abdeckung vorne schräg in die Aussparung.



5. Legen Sie die Abdeckung auf dem Antriebsregler ab, sodass die Nasen unter der Kante liegen.



6. Befestigen Sie die Abdeckung mit beiden Schrauben.



6 Anschluss

Um das Kommunikationsmodul EC6 des Antriebsreglers SD6 an weitere EtherCAT-Teilnehmer anbinden zu können, stehen Ihnen jeweils zwei RJ-45-Buchsen auf der Geräteoberseite zur Verfügung.

6.1 Auswahl geeigneter Leitungen

Bei EtherCAT handelt es sich um eine für die Automatisierungstechnik optimierte Ethernet-basierte Kommunikationstechnologie.

Als Kabel sind Ethernet Patch- oder Crossover-Kabel geeignet, die der Qualitätsstufe CAT 5e entsprechen. Die Fast-Ethernet-Technologie erlaubt eine maximale Kabellänge von 100 m zwischen zwei Teilnehmern.

Information

Beachten Sie, dass Sie ausschließlich geschirmte Kabel mit dem Aufbau SF/FTP, S/FTP oder SF/UTP verwenden.

6.2 X200, X201: Feldbusanbindung

Die Antriebsregler verfügen über die beiden RJ-45-Buchsen X200 und X201. Die Buchsen befinden sich auf der Geräteoberseite. Die zugehörige Pin-Belegung und Farbkodierung entsprechen dem Standard EIA/TIA-T568B.

Buchse	Pin	Bezeichnung	Funktion
1 2 ... 7 8 	1	Tx+	Kommunikation
	2	Tx-	
	3	Rx+	
	4	—	—
	5	—	—
	6	Rx-	Kommunikation
	7	—	—
	8	—	—

Tab. 1: Anschlussbeschreibung X200 und X201

7 Was Sie vor der Inbetriebnahme wissen sollten

Nachfolgende Kapitel ermöglichen Ihnen einen schnellen Einstieg in den Aufbau der Programmoberfläche sowie die zugehörigen Fensterbezeichnungen und liefern Ihnen relevante Informationen rund um Parameter sowie zum generellen Speichern Ihrer Projektierung.

7.1 Programmoberflächen

Nachfolgende Kapitel beinhalten die Programmoberflächen der beschriebenen Software-Komponenten im Überblick.

7.1.1 Programmoberfläche DS6

Über die grafische Oberfläche der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite (DS6) können Sie Ihr Antriebsprojekt schnell und effizient projektieren, parametrieren und in Betrieb nehmen. Im Servicefall können Sie mithilfe der DriveControlSuite Diagnoseinformationen wie Betriebszustände, Störungsspeicher und Störungszähler Ihres Antriebsprojekts auswerten.

Information

Die Programmoberfläche der DriveControlSuite steht Ihnen in deutscher, englischer und französischer Sprache zur Verfügung. Um die Sprache der Programmoberfläche zu ändern, wählen Sie Menü **Einstellungen > Sprache**.

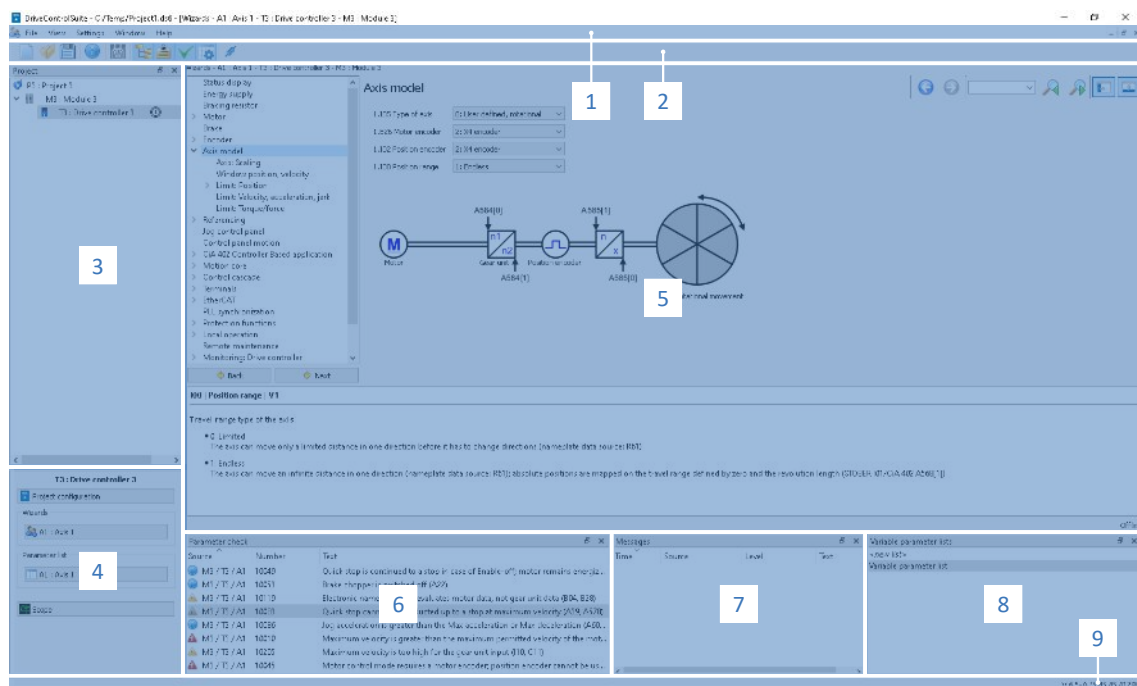


Abb. 2: DS6: Programmoberfläche

Nr.	Bereich	Beschreibung
1	Menüleiste	Über die Menüs <i>Datei</i> , <i>Ansicht</i> , <i>Einstellungen</i> und <i>Fenster</i> können Sie Projekte öffnen und speichern, Programmfenster ein- und ausblenden, die Oberflächensprache sowie Zugriffslevel auswählen und im Arbeitsbereich zwischen verschiedenen Fenstern wechseln.
2	Symbolleiste	Die Symbolleiste ermöglicht Ihnen schnellen Zugriff auf häufig benötigte Funktionen wie das Öffnen und Speichern von Projekten sowie das Ein- und Ausblenden von Fenstern in der Programmoberfläche.
3	Projektbaum	Der Projektbaum bildet die Struktur Ihres Antriebsprojekts in Form von Modulen und Antriebsreglern ab. Wählen Sie zuerst über den Projektbaum ein Element aus, um es über das Projektmenü zu bearbeiten.
4	Projektmenü	Das Projektmenü bietet Ihnen unterschiedliche Funktionen zur Bearbeitung von Projekt, Modul und Antriebsregler an. Das Projektmenü passt sich an das Element an, das Sie im Projektbaum ausgewählt haben.
5	Arbeitsbereich	Im Arbeitsbereich öffnen sich die verschiedenen Fenster, über die Sie ihr Antriebsprojekt bearbeiten können, wie z. B. der Projektierungsdialog, die Assistenten, die Parameterliste oder das Analysewerkzeug Scope.
6	Parameterprüfung	Die Parameterprüfung weist auf Auffälligkeiten und Unstimmigkeiten hin, die bei der Plausibilitätsprüfung der berechenbaren Parameter festgestellt wurden.
7	Meldungen	Die Einträge in den Meldungen protokollieren den Verbindungs- und Kommunikationszustand der Antriebsregler, systemseitig abgefangene Falscheingaben, Fehler beim Öffnen eines Projekts oder Regelverstöße in der grafischen Programmierung.
8	Variable Parameterlisten	Über variable Parameterlisten können Sie beliebige Parameter zur schnellen Übersicht in individuellen Parameterlisten zusammenstellen.
9	Statusleiste	In der Statusleiste finden Sie Angaben zur Software-Version und erhalten bei Prozessen wie dem Laden von Projekten weitere Informationen zur Projektdatei, zu den Geräten sowie zum Fortschritt des Prozesses.

7.1.1.1 Ansicht konfigurieren

Sie können in der DriveControlSuite die Sichtbarkeit und Anordnung von Bereichen und Fenstern ändern, um beispielsweise bei der Arbeit mit kleineren Bildschirmen den verfügbaren Platz im Arbeitsbereich zu optimieren.

Bereiche ein-/ausblenden

Nutzen Sie die Symbole in der Symbolleiste oder die Einträge im Menü *Ansicht*, um bestimmte Bereiche in der DriveControlSuite nach Bedarf ein- oder auszublenden.

Symbol	Eintrag	Beschreibung
–	Zurücksetzen	Setzt die Ansicht auf Werkeinstellungen zurück.
	Projekt	Blendet das Fenster <i>Projekt</i> (Projektbaum, Projektmenü) ein/aus.
	Meldungen	Blendet das Fenster <i>Meldungen</i> ein/aus.
	Parameterprüfung	Blendet das Fenster <i>Parameterprüfung</i> ein/aus.
	Variable Parameterlisten	Blendet das Fenster <i>Variable Parameterlisten</i> ein/aus.

Bereiche anordnen und gruppieren

Sie können die einzelnen Bereiche über Drag-and-Drop abdocken und neu anordnen: Wenn Sie ein abgedocktes Fenster an den Rand der DriveControlSuite ziehen, können Sie es dort in einem farblich hervorgehobenen Bereich entweder neben oder auf einem anderen Fenster loslassen, um es neu anzudocken.

Wenn Sie das Fenster auf einem anderen Fenster loslassen, werden die zwei Bereiche in einem Fenster zusammengefügt, in dem Sie über Register zwischen den Bereichen wechseln können.

7.1.1.2 Navigation über sensitive Schaltbilder

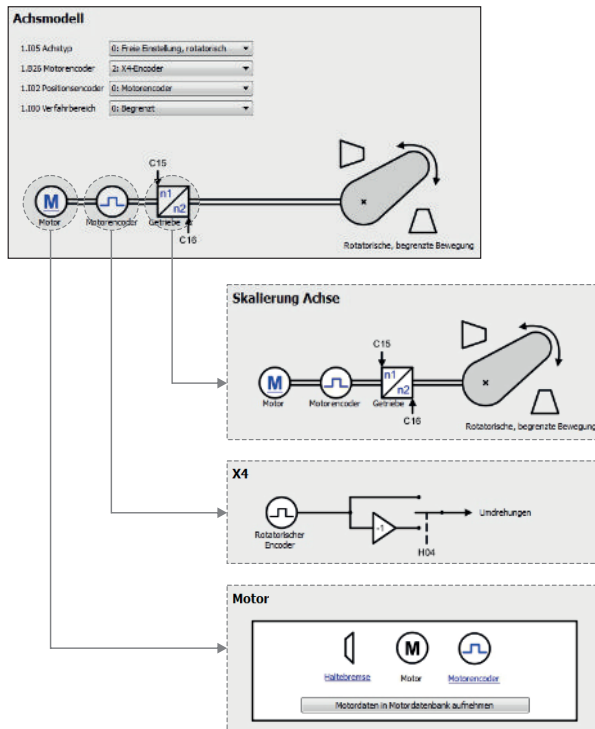


Abb. 3: DriveControlSuite: Navigation über Textlinks und Symbole

Um Ihnen die Bearbeitungsreihenfolgen von Soll- und Istwerten, die Verwendung von Signalen oder bestimmte Anordnungen von Antriebskomponenten grafisch zu verdeutlichen und die Konfiguration zugehöriger Parameter zu erleichtern, werden diese auf den jeweiligen Assistentenseiten des Arbeitsbereichs in Form von Schaltbildern dargestellt.

Blau eingefärbte Textlinks oder klickbare Symbole kennzeichnen programminterne Verlinkungen. Diese verweisen auf die jeweils zugehörigen Assistentenseiten und sind somit behilflich, weiterführende Detailseiten mit nur einem Klick zu erreichen.

7.1.2 Programmoberfläche TwinCAT 3

In TwinCAT 3 nehmen Sie Ihr EtherCAT-System über TwinCAT XAE in Betrieb. Die für diese Dokumentation relevanten Oberflächenelemente entnehmen Sie nachfolgender Grafik.

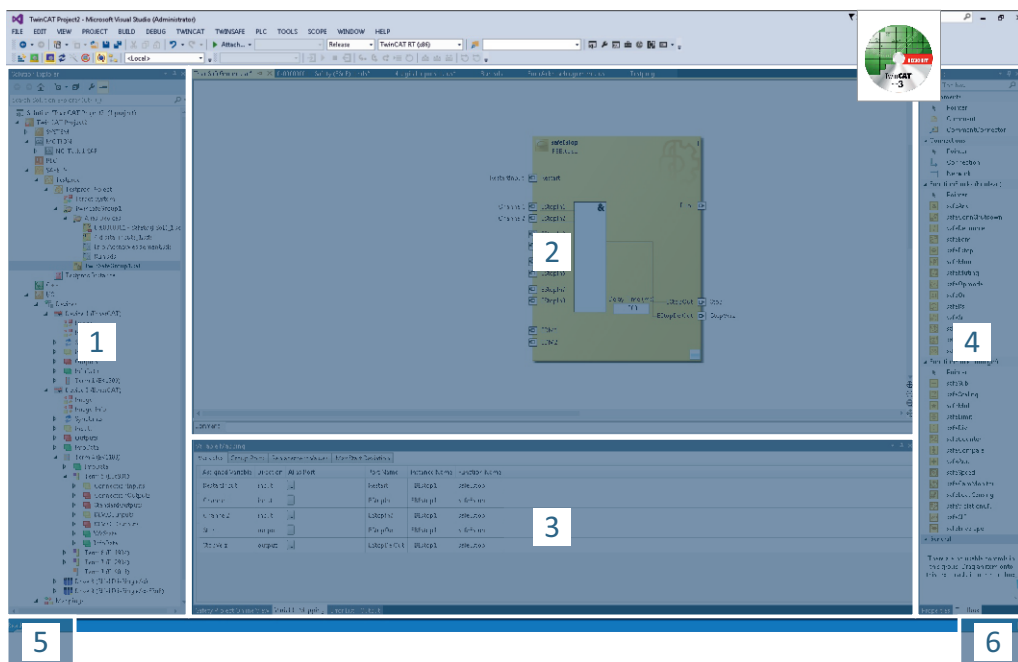


Abb. 4: TwinCAT 3 (TwinCAT XAE): Programmoberfläche

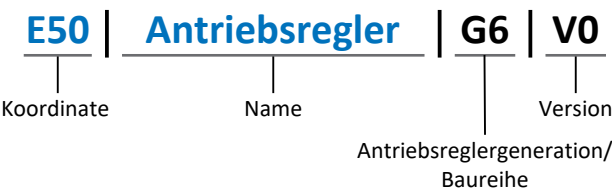
- 1 Solution Explorer
- 2 Hauptfenster
- 3 Message-Ansicht
- 4 Toolbox
- 5 Ereignisanzeige
- 6 Statusanzeige (Config-, Run-, Verbindungsaufbau-/Timeout-Modus)

7.2 Bedeutung der Parameter

Über Parameter passen Sie die Funktionen des Antriebsreglers an Ihre individuelle Anwendung an. Parameter visualisieren darüber hinaus aktuelle Istwerte (Istdrehzahl, Istdrehmoment ...) und lösen Aktionen wie z. B. Werte speichern, Phasen testen usw. aus.

Parameterkennung-Lesart

Eine Parameterkennung setzt sich aus nachfolgenden Elementen zusammen, wobei auch Kurzformen, d. h. die ausschließliche Angabe einer Koordinate oder die Kombination aus Koordinate und Name möglich sind.



7.2.1 Parametergruppen

Parameter werden thematisch einzelnen Gruppen zugeordnet. Die STÖBER Antriebsregler der 6. Generation unterscheiden nachfolgende Parametergruppen.

Gruppe	Thema
A	Antriebsregler, Kommunikation, Zykluszeiten
B	Motor
C	Maschine, Geschwindigkeit, Drehmoment/Kraft, Komparatoren
D	Sollwert
E	Anzeige
F	Klemmen, analoge und digitale Ein- und Ausgänge, Bremse
G	Technologie – Teil 1 (applikationsabhängig)
H	Encoder
I	Motion (sämtliche Bewegungseinstellungen)
J	Fahrsätze
K	Steuertafel
L	Technologie – Teil 2 (applikationsabhängig)
M	Profile (applikationsabhängig)
N	Zusatzfunktionen (applikationsabhängig; z. B. erweitertes Nockenschaltwerk)
P	Kundenspezifische Parameter (Programmierung)
Q	Kundenspezifische Parameter, instanzabhängig (Programmierung)
R	Fertigungsdaten von Antriebsregler, Motor, Bremsen, Motoradapter, Getriebe und Getriebemotor
S	Safety (Sicherheitstechnik)
T	Scope
U	Schutzfunktionen
Z	Störungszähler

Tab. 2: Parametergruppen

7.2.2 Parameterarten und Datentypen

Neben der thematischen Sortierung in einzelne Gruppen gehören alle Parameter einem bestimmten Datentyp und einer Parameterart an. Der Datentyp eines Parameters wird in der Parameterliste, Tabelle Eigenschaften angezeigt. Die Zusammenhänge zwischen Parameterarten, Datentypen und deren Wertebereich entnehmen Sie nachfolgender Tabelle.

Datentyp	Parameterart	Länge	Wertebereich (dezimal)
INT8	Ganzzahl oder Auswahl	1 Byte (vorzeichenbehaftet)	-128 – 127
INT16	Ganzzahl	2 Byte (1 Wort, vorzeichenbehaftet)	-32768 – 32767
INT32	Ganzzahl oder Position	4 Byte (1 Doppelwort, vorzeichenbehaftet)	-2147483648 – 2147483647
BOOL	Binärzahl	1 Bit (intern: LSB in 1 Byte)	0, 1
BYTE	Binärzahl	1 Byte (vorzeichenlos)	0 – 255
WORD	Binärzahl	2 Byte (1 Wort, vorzeichenlos)	0 – 65535
DWORD	Binärzahl oder Parameteradresse	4 Byte (1 Doppelwort, vorzeichenlos)	0 – 4294967295
REAL32 (Typ single nach IEEE754)	Fließkommazahl	4 Byte (1 Doppelwort, vorzeichenbehaftet)	$-3,40282 \times 10^{38}$ – $3,40282 \times 10^{38}$
STR8	Text	8 Zeichen	—
STR16	Text	16 Zeichen	—
STR80	Text	80 Zeichen	—

Tab. 3: Parameter: Datentypen, Parameterarten, mögliche Werte

Parameterarten: Verwendung

- **Ganzzahl, Fließkommazahl**
Bei allgemeinen Rechenprozessen
Beispiel: Soll- und Istwerte
- **Auswahl**
Zahlenwert, dem eine direkte Bedeutung zugeordnet ist
Beispiel: Quellen für Signale oder Sollwerte
- **Binärzahl**
Bit-orientierte Parameterinformationen, die binär zusammengefasst werden
Beispiel: Steuer- und Statusworte
- **Position**
Ganzzahl in Verbindung mit zugehörigen Einheiten und Nachkommastellen
Beispiel: Ist- und Sollwerte von Positionen
- **Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung, Ruck**
Fließkommazahl in Verbindung mit zugehörigen Einheiten
Beispiel: Ist- und Sollwerte für Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung, Ruck
- **Parameteradresse**
Referenzierung eines Parameters
Beispiel: In F40 AO1 Quelle kann beispielsweise E08 Motorgeschwindigkeit parametrisiert werden
- **Text**
Ausgaben oder Meldungen

7.2.3 Parametertypen

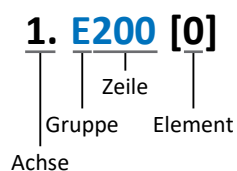
Bei Parametern werden folgende Typen unterschieden.

Parametertyp	Beschreibung	Beispiel
Einfache Parameter	Bestehen aus einer Gruppe und einer Zeile mit einem fest definierten Wert.	A21 Bremswiderstand R: Wert = 100 Ohm
Array-Parameter	Bestehen aus einer Gruppe, einer Zeile und mehreren fortlaufenden (gelisteten) Elementen, die dieselben Eigenschaften, jedoch unterschiedliche Werte besitzen.	A10 Zugriffslevel - A10[0] Zugriffslevel: Wert = Zugriffslevel über Bedienfeld - A10[2] Zugriffslevel: Wert = Zugriffslevel über CANopen und EtherCAT - A10[4] Zugriffslevel: Wert = Zugriffslevel über PROFINET
Record-Parameter	Bestehen aus einer Gruppe, einer Zeile und mehreren fortlaufenden (gelisteten) Elementen, die unterschiedliche Eigenschaften und unterschiedliche Werte besitzen können.	A00 Werte speichern - A00[0] Starten: Wert = Aktion starten - A00[1] Fortschritt: Wert = Aktionsfortschritt anzeigen - A00[2] Ergebnis: Wert = Aktionsergebnis anzeigen

Tab. 4: Parametertypen

7.2.4 Parameteraufbau

Jeder Parameter besitzt spezifische Koordinaten, die folgendem Aufbau entsprechen.



- Achse (optional)
Achse, der ein achsspezifischer Parameter zugeordnet ist; entfällt bei globalen Parametern (Wertebereich: 1 – 4).
- Gruppe
Gruppe, der ein Parameter thematisch angehört (Wertebereich: A – Z).
- Zeile
Unterscheidet die Parameter innerhalb einer Parametergruppe (Wertebereich: 0 – 999).
- Element (optional)
Elemente eines Array- oder Record-Parameters (Wertebereich: 0 – 16000).

7.2.5 Parametersichtbarkeit

Die Sichtbarkeit eines Parameters wird primär über das Zugriffslevel gesteuert, das Sie in der DriveControlSuite einstellen, sowie über die Eigenschaften, die Sie für den jeweiligen Antriebsregler projektieren (z. B. Hardware, Firmware und Applikation). Ein Parameter kann außerdem in Abhängigkeit von weiteren Parametern oder Einstellungen ein- bzw. ausgeblendet werden: Beispielsweise werden die Parameter einer Zusatzfunktion erst eingeblendet, sobald Sie die betreffende Zusatzfunktion aktivieren.

Zugriffslevel

Die Zugriffsmöglichkeiten auf die einzelnen Parameter der Software sind hierarchisch gestaffelt und in einzelne Level unterteilt. Das bedeutet, Parameter können gezielt ausgeblendet und damit verbunden deren Konfigurationsmöglichkeiten ab einer bestimmten Ebene verriegelt werden.

Jeder Parameter besitzt 2 Zugriffslevel: Das Zugriffslevel für den Lesezugriff (Sichtbarkeit) sowie das Zugriffslevel für den Schreibzugriff (Editierbarkeit). Folgende Level existieren:

- Level 0
Elementare Parameter
- Level 1
Wesentliche Parameter einer Applikation
- Level 2
Wesentliche Parameter für den Service mit umfangreichen Diagnosemöglichkeiten
- Level 3
Sämtliche für die Inbetriebnahme und Optimierung einer Applikation notwendigen Parameter

Parameter A10 Zugriffslevel regelt den generellen Zugriff auf Parameter:

- Über das Display des Antriebsreglers SD6 (A10[0])
- Über CANopen oder EtherCAT (A10[2])
- Über PROFINET (A10[3])

Information

In der DriveControlSuite ausgeblendete Parameter können bei der Kommunikation via Feldbus weder gelesen noch geschrieben werden.

Hardware

Welche Parameter Ihnen in der DriveControlSuite zur Verfügung stehen wird z. B. dadurch bestimmt, welche Baureihe Sie im Projektierungsdialog für den Antriebsregler wählen oder ob Sie ein Optionsmodul projektieren. Grundsätzlich werden Ihnen nur die Parameter angezeigt, die Sie zur Parametrierung der projektierten Hardware benötigen.

Beispielsweise kann ein Antriebsregler einen Encoder über die Klemme X120 auswerten, sofern das Klemmenmodul XI6 eingebaut wurde. Die zugehörige Auswertung wird über Parameter H120 aktiviert. Dieser Parameter ist jedoch nur dann sichtbar, wenn Klemmenmodul XI6 initial bei der Antriebsprojektierung ausgewählt wurde.

Firmware

Durch die Weiterentwicklung und Pflege der Funktionen für STÖBER Antriebsregler der 6. Generation werden stets neue Parameter sowie neue Versionen bestehender Parameter in die DriveControlSuite sowie die Firmware implementiert. Die Parameter werden Ihnen in der Software entsprechend der verwendeten DriveControlSuite-Version und der projektierten Firmware-Version des jeweiligen Antriebsreglers angezeigt.

Applikationen

Applikationen unterscheiden sich generell hinsichtlich Funktionen und deren Ansteuerung. Aus diesem Grund stehen mit jeder Applikation unterschiedliche Parameter zur Verfügung.

7.3 Signalquellen und Prozessdaten-Mapping

Die Übertragung von Steuersignalen und Sollwerten in der DriveControlSuite genügt folgenden Prinzipien.

Signalquellen

Antriebsregler werden entweder über einen Feldbus, einen Mischbetrieb aus Feldbussystem und Klemmen oder ausschließlich über Klemmen angesteuert.

Ob die Steuersignale und Sollwerte der Applikation über einen Feldbus oder über Klemmen bezogen werden, konfigurieren Sie über entsprechende Auswahlparameter, die als Signalquellen bezeichnet werden.

Bei einer Ansteuerung über Feldbus werden Parameter als Quellen für Steuersignale oder Sollwerte ausgewählt, die Teil des anschließenden Prozessdaten-Mappings sein müssen; bei einer Ansteuerung über Klemmen werden die jeweiligen analogen oder digitalen Eingänge direkt angegeben.

Prozessdaten-Mapping

Wenn Sie mit einem Feldbussystem arbeiten und die Quellparameter für Steuersignale und Sollwerte ausgewählt haben, konfigurieren Sie abschließend die feldbus-spezifischen Einstellungen, z. B. die Belegung der Prozessdatenkanäle für die Übertragung der Empfangs- und Sende-Prozessdaten.

7.4 Nichtflüchtiges Speichern

Sämtliche Projektierungen, Parametrierungen und damit verbundene Änderungen an Parameterwerten sind nach der Übertragung an den Antriebsregler wirksam, aber nur flüchtig gespeichert.

Speichern auf einem Antriebsregler

Um die Konfiguration nichtflüchtig auf einem Antriebsregler zu speichern, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Konfiguration speichern über Assistent Werte speichern:
Projektmenü > Bereich Assistenten > projektierte Achse > Assistent Werte speichern: Wählen Sie die Aktion Werte speichern
- Konfiguration speichern über die Parameterliste:
Projektmenü > Bereich Parameterliste > projektierte Achse > Gruppe A: Antriebsregler > A00 Werte speichern: Setzen Sie den Parameter A00[0] auf den Wert 1: Aktiv
- Konfiguration speichern über die Bedieneinheit:
Antriebsregler SD6 > Bedieneinheit: Halten Sie die Speichertaste 3 Sekunden lang gedrückt

Speichern auf allen Antriebsreglern innerhalb eines Projekts

Um die Konfiguration nichtflüchtig auf mehreren Antriebsreglern zu speichern, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Konfiguration speichern über die Symbolleiste:
Symbolleiste > Symbol Werte speichern: Klicken Sie auf das Symbol Werte speichern
- Konfiguration speichern über das Fenster Online-Funktionen:
Projektmenü > Schaltfläche Online-Verbindung > Fenster Online-Funktionen: Klicken Sie auf Werte speichern (A00)

Information

Schalten Sie den Antriebsregler während des Speicherns nicht aus. Wenn während des Speicherns die Versorgungsspannung des Steuerteils unterbrochen wird, startet der Antriebsregler beim nächsten Einschalten ohne lauffähige Konfiguration. In diesem Fall muss die Konfiguration erneut auf den Antriebsregler übertragen und nichtflüchtig gespeichert werden.

8 Inbetriebnahme

Sie möchten Antriebsregler mit einer Steuerung über ein EtherCAT-Netzwerk betreiben.

Nachfolgende Kapitel beschreiben die Inbetriebnahmen mithilfe der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite in Kombination mit der Automatisierungssoftware CODESYS V3 oder TwinCAT 3.

Um die einzelnen Inbetriebnahmeschritte exakt nachvollziehen zu können, setzen wir folgende beispielhafte Systemumgebung voraus:

- Antriebsregler der Baureihe SD6 ab Firmware-Version 6.5-G
- Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite ab Version 6.5-G

Entweder in Kombination mit

- CODESYS SoftMotion Steuerung
- Automatisierungssoftware CODESYS V3

Oder in Kombination mit

- Beckhoff Embedded-PC CX2030
- Beckhoff Automatisierungssoftware TwinCAT 3

Die Inbetriebnahme gliedert sich in folgende Schritte ...

1. DriveControlSuite
Projektieren Sie sämtliche Antriebsregler, d. h. Applikationstyp, Gerätesteuerung, Prozessdaten für die Feldbuskommunikation und mechanisches Achsmodell in der DriveControlSuite.
In Abhängigkeit von der gewählten Applikation (CiA 402 oder CiA 402 HiRes Motion) skalieren Sie Ihre Achsmodelle entweder auf Seite der Antriebsregler oder der Steuerung.
Übertragen Sie in beiden Fällen Ihre Konfiguration auf die Antriebsregler des Systemverbunds.
2. CODESYS V3 oder TwinCAT 3
Sie skalieren gegebenenfalls Ihr Achsmodell und bilden anschließend Ihre gesamte Hardware-Umgebung in der jeweiligen Software ab.
Sie synchronisieren den Betrieb von lokalen Uhren (Distributed Clocks) in allen EtherCAT-Teilnehmern und konfigurieren die Kommunikation der einzelnen Teilnehmer über das EoE-Protokoll.
Übertragen Sie schließlich die gesamte Konfiguration auf die Steuerung und nehmen Sie nachfolgend Ihr EtherCAT-System in Betrieb.

8.1 DS6: Antriebsregler konfigurieren

Projektieren und konfigurieren Sie sämtliche Antriebsregler Ihres Antriebssystems in der DriveControlSuite (siehe auch [Programmoberfläche DS6 \[► 18\]](#)).

Information

Da Sie mit einer Steuerung arbeiten, sind die nachfolgenden Schritte anhand der Applikationen CiA 402 und CiA 402 HiRes Motion in Kombination mit der Gerätesteuerung CiA 402 beschrieben.

Der Betrieb mit antriebsbasierenden Applikationen ist ebenfalls möglich.

Information

Führen Sie die im Nachfolgenden beschriebenen Schritte unbedingt in der vorgegebenen Reihenfolge aus!

Einige Parameter stehen in Abhängigkeit zueinander und werden Ihnen erst zugänglich, wenn Sie zuvor bestimmte Einstellungen getroffen haben. Folgen Sie den Schritten in der vorgegebenen Reihenfolge, damit Sie die Parametrierung vollständig abschließen können.

8.1.1 Projekt aufsetzen

Um sämtliche Antriebsregler und Achsen Ihres Antriebssystems über die DriveControlSuite konfigurieren zu können, müssen Sie diese im Rahmen eines Projekts erfassen.

8.1.1.1 Antriebsregler und Achse projektieren

Erstellen Sie ein neues Projekt und projektieren Sie den ersten Antriebsregler samt zugehöriger Achse.

Neues Projekt anlegen

1. Starten Sie die DriveControlSuite.
2. Klicken Sie im Startbildschirm auf **Neues Projekt erstellen**.
 - ⇒ Das neue Projekt wird angelegt und der Projektierungsdialog für den ersten Antriebsregler öffnet sich.
 - ⇒ Die Schaltfläche **Antriebsregler** ist aktiv.

Antriebsregler projektieren

1. Register Eigenschaften:

Stellen Sie die Beziehung zwischen Ihrem Schaltplan und dem zu projektierenden Antriebsregler in der DriveControlSuite her.

Referenz: Geben Sie das Referenzkennzeichen (Betriebsmittelkennzeichen) des Antriebsreglers an.

Bezeichnung: Benennen Sie den Antriebsregler eindeutig.

Version: Versionieren Sie Ihre Projektierung.

Beschreibung: Geben Sie gegebenenfalls unterstützende Zusatzinformationen wie die Änderungshistorie der Projektierung an.

2. Register Antriebsregler:

Wählen Sie die Baureihe und den Gerätetyp des Antriebsreglers.

3. Register Optionsmodule:

Kommunikationsmodul: Wählen Sie das Kommunikationsmodul EC6.

Klemmenmodul: Wenn Sie den Antriebsregler im Mischbetrieb, d. h. zusätzlich zu EC6 über analoge und digitale Eingänge steuern, wählen Sie das entsprechende Klemmenmodul.

Sicherheitsmodul: Wenn der Antriebsregler Teil eines Sicherheitskreises ist, wählen Sie das entsprechende Sicherheitsmodul.

4. Register Gerätesteuerung:

Gerätesteuerung: Wählen Sie CiA 402.

Prozessdaten Rx, Prozessdaten Tx: Wenn Sie mit einer CODESYS SoftMotion Steuerung und der Automatisierungssoftware CODESYS V3 arbeiten, wählen Sie EtherCAT Rx und EtherCAT Tx für die Übertragung der EtherCAT-Prozessdaten.

Wenn Sie mit Hard- und Software-Produkten der Firma Beckhoff arbeiten und den Service SDO Info verwenden möchten, wählen Sie EtherCAT Rx SDO Info und EtherCAT Tx für die Übertragung der EtherCAT-Prozessdaten. Im Rahmen der Inbetriebnahme Ihres EtherCAT-Systems richten Sie den Dienst in TwinCAT 3 ein (siehe [Service SDO Info](#) [► 85]).

Information

Stellen Sie sicher, dass Sie im Register **Antriebsregler** die korrekte Baureihe projektieren. Die projektierte Baureihe kann nachträglich nicht geändert werden.

Achse projektieren

1. Klicken Sie auf Achse 1.
2. Register Eigenschaften:
Stellen Sie die Beziehung zwischen Ihrem Schaltplan und der zu projektierenden Achse in der DriveControlSuite her.
Referenz: Geben Sie das Referenzkennzeichen (Betriebsmittelkennzeichen) der Achse an.
Bezeichnung: Benennen Sie die Achse eindeutig.
Version: Versionieren Sie Ihre Projektierung.
Beschreibung: Geben Sie gegebenenfalls unterstützende Zusatzinformationen wie beispielsweise die Änderungshistorie der Projektierung an.
3. Register Applikation:
Wählen Sie die gewünschte Applikation.
Wenn Sie mit einer CODESYS SoftMotion Steuerung und der Automatisierungssoftware CODESYS V3 arbeiten, empfehlen wir CiA 402 HiRes Motion (Version mit benutzerdefinierten Maßeinheiten).
Wenn Sie mit Hard- und Software-Produkten der Firma Beckhoff arbeiten, empfehlen wir CiA 402 (inkrementelle Version).
4. Register Motor:
Wählen Sie den Motortyp, den Sie über diese Achse betreiben. Wenn Sie mit Motoren von Fremdanbietern arbeiten, geben Sie die zugehörigen Motordaten zu einem späteren Zeitpunkt an.
5. Bestätigen Sie mit OK.

8.1.1.2 Sicherheitstechnik einrichten

Wenn der Antriebsregler Teil eines Sicherheitskreises ist, müssen Sie im nächsten Schritt die Sicherheitstechnik gemäß der im zugehörigen Handbuch beschriebenen Inbetriebnahmeschritte einrichten.

8.1.2 Allgemeine EtherCAT-Einstellungen parametrieren

- ✓ Sie haben im Rahmen der Antriebsregler- und Achsprojektierung eine Gerätesteuerung mit den Prozessdaten projektiert.
1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
 2. Wählen Sie Assistent EtherCAT.
 3. A213 Feldbusskalierung:
Belassen Sie die Default-Einstellung auf 1: Rohwert (Werte werden unverändert durchgereicht).
 4. A258 EtherCAT PDO-Timeout:
Um einen Kommunikationsausfall erkennen zu können, überwachen Sie durch die Definition eines PDO-Timeouts das Eintreffen der zyklischen Prozessdaten.
Zulässiger Wertebereich: 0 – 65535 ms.
Beachten Sie:
0 und 65535 = Überwachung ist inaktiv
1 bis 65531 = Überwachung ist aktiv
65532 = Überwachung aktiv, der Ausfall eines einzelnen Datenpakets wird jedoch ignoriert
65533 = Überwachung aktiv, der Ausfall von 3 Datenpaketen in Folge wird jedoch ignoriert
 5. Optional: Wenn Sie den Service SDO Info nutzen möchten, definieren Sie über A268, welche Objekte die Steuerung über SDO Info auslesen kann.

8.1.3 PDO-Übertragung konfigurieren

PDO-Kanäle dienen der Echtzeitübertragung von Steuer- und Statusinformationen sowie Ist- und Sollwerten von einem EtherCAT-Master zu den EtherCAT-Slaves und umgekehrt.

Die PDO-Kommunikation erlaubt pro Sende- und Empfangsrichtung den gleichzeitigen Betrieb von 4 PDO-Kanälen. Pro Kanal können maximal 6 Parameter in einer definierten Reihenfolge übertragen werden. Die Prozessdaten sind frei konfigurierbar.

Um die einwandfreie Kommunikation zwischen Steuerung und Antriebsregler zu gewährleisten, bietet STÖBER eine Applikations-abhängige Vorbelegung der Kanäle an, die jederzeit verändert werden kann.

8.1.3.1 RxPDO anpassen

- ✓ Sie haben die globalen EtherCAT-Einstellungen konfiguriert.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent EtherCAT > Empfangs-Prozessdaten RxPDO.
- 3. Überprüfen Sie die Voreinstellungen und/oder konfigurieren Sie die Prozessdaten Ihren Anforderungen entsprechend.
A225[0] – A225[5], A226[0] – A226[5], A227[0] – A227[5], A228[0] – A228[5]:
Parameter, deren Werte der jeweilige Antriebsregler von der Steuerung empfängt. Die Position der Parameter gibt Auskunft über die zugehörige Empfangsreihenfolge.

8.1.3.2 TxPDO anpassen

- ✓ Sie haben die globalen EtherCAT-Einstellungen konfiguriert.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent EtherCAT > Sende-Prozessdaten TxPDO.
- 3. Überprüfen Sie die Voreinstellungen und/oder konfigurieren Sie die Prozessdaten Ihren Anforderungen entsprechend.
A233[0] – A233[5], A234[0] – A234[5], A235[0] – A235[5], A236[0] – A236[5]
Parameter, deren Werte der jeweilige Antriebsregler an die Steuerung versendet. Die Position der Parameter gibt Auskunft über die zugehörige Sendereihenfolge.

8.1.4 Mechanisches Achsmodell abbilden

Um Ihren realen Antriebsstrang mit einem oder mehreren Antriebsreglern in Betrieb nehmen zu können, müssen Sie Ihre vollständige mechanische Umgebung in der DriveControlSuite abbilden.

Information

Beachten Sie, dass die Skalierung der Achse von der von Ihnen projektierten CiA 402-Applikation abhängt.

Haben Sie die Applikation CiA 402 HiRes Motion ausgewählt, skalieren Sie die Achse im Antriebsregler, d. h., Sie parametrieren in der DriveControlSuite.

Haben Sie die inkrementelle Version der Applikation CiA 402 ausgewählt, skalieren Sie die Achse in der Steuerung.

Folgen Sie bei der Skalierung der Achse den Handlungsanweisungen zu der von Ihnen projektierten Applikation.

8.1.4.1 STÖBER Motor parametrieren

Sie haben einen STÖBER Synchron-Servomotor mit EnDat-Encoder und integrierter Bremse projektiert.

Mit der Projektierung des entsprechenden Motors werden automatisch Begrenzungswerte für Ströme und Drehmomente sowie zugehörige Temperaturdaten in die jeweiligen Parameter der einzelnen Assistenten übertragen. Zeitgleich werden alle zusätzlichen Daten zu Energieversorgung, Bremse und Encoder übernommen.

8.1.4.2 Achsmodell parametrieren

Parametrieren Sie den Aufbau Ihres Antriebs in dieser Reihenfolge:

- Achsmodell definieren
- Achse skalieren
- Positions- und Geschwindigkeitsfenster parametrieren
- Achse begrenzen (optional)
 - Position begrenzen
 - Geschwindigkeit, Beschleunigung und Ruck begrenzen
 - Drehmoment und Kraft begrenzen

8.1.4.2.1 Achsmodell definieren

1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
2. Wählen Sie Assistent Achsmodell.
3. I05 Achstyp:
Um die Maßeinheiten sowie die Anzahl der Dezimalstellen für die Angabe und Anzeige von Positionssollwerten, Geschwindigkeiten und Beschleunigungen individuell konfigurieren zu können, wählen Sie 0: Freie Einstellung, rotatorisch oder 1: Freie Einstellung, translatorisch.
4. B26 Motorencoder:
Definieren Sie die Schnittstelle, an der der Motorencoder angeschlossen ist.
5. I02 Positionsenncoder:
Definieren Sie Schnittstelle, an der der Positionsenncoder angeschlossen ist.
6. I00 Verfahrbereich:
Definieren Sie den Verfahrbereich. Beachten Sie, dass 1: Endlos nur in Kombination mit der Applikation CiA 402 HiRes Motion möglich ist.

8.1.4.2.2 CiA 402 HiRes Motion: Achse skalieren

- ✓ Sie haben die HiRes-Version der CiA 402-Applikation projektiert. Skalieren Sie die Achse wie nachfolgend beschrieben und geben Sie in der Steuerungs-Software lediglich die Anzahl der Nachkommastellen, d. h. den in I06 parametrisierten Wert an.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Achse: Skalierung.
- 3. A584[0] Gear ratio.Motor revolutions und A584[1] Gear ratio.Shaft revolutions:
Geben Sie die Getriebeübersetzung an.
- 4. A585[1] Feed constant.Shaft revolutions und A585[0] Feed constant. Feed:
Geben Sie den Vorschub pro Umdrehungen des Getriebeabgangs an.
- 5. I06 Dezimalstellen Position:
Geben Sie die Anzahl der Dezimalstellen für die Angabe und Anzeige von Positionssollwerten, Geschwindigkeiten und Beschleunigungen an. Beachten Sie, dass eine Änderung dieses Werts eine Verschiebung der Dezimalstelle bedeutet.
- 6. I09 Maßeinheit:
Geben Sie die gewünschte Maßeinheit an.
- 7. A571 Polarity:
Geben Sie die Polarität des Achsmodells an.
- 8. A568 Position range limit (nur bei endlosem Verfahrbereich I00 = 1):
Geben Sie die Umlauflänge der Achse an.

Information

Parameter I297 Maximalgeschwindigkeit Positionsenncoder muss Ihrem Anwendungsfall entsprechend parametrisiert sein. Wenn I297 zu klein gewählt ist, kommt es bereits bei normalen Betriebsgeschwindigkeiten zur Überschreitung der zulässigen Maximalgeschwindigkeit. Wenn I297 hingegen zu groß gewählt ist, können Messfehler des Encoders übersehen werden.

I297 ist abhängig von den folgenden Parametern: I05 Achstyp, I06 Dezimalstellen Position, I09 Maßeinheit sowie I07 Zähler Positionswegfaktor und I08 Nenner Positionswegfaktor bei Drive Based oder PROFIdrive bzw. A585 Feed constant bei CiA 402. Wenn Sie Änderungen an einem der genannten Parameter vorgenommen haben, wählen Sie auch I297 entsprechend.

8.1.4.2.3 CiA 402: Achse skalieren

- ✓ Sie haben die inkrementelle Version der CiA 402-Applikation projektiert. Skalieren Sie die Achse in der Steuerungs-Software und geben Sie, wie nachfolgend beschrieben, lediglich die Inkremente pro Motorumdrehung in der DriveControlSuite an.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Achse: Skalierung.
- 3. A585[1] Feed constant.Shaft revolutions¹ und A585[0] Feed constant. Feed²
Belassen Sie die Voreinstellungen von A585[1] auf 1 U und A585[0] auf 1048576 inc (= 20 Bit = 2²⁰) und passen Sie den entsprechenden Wert in der Steuerungs-Software an.
- 4. I06 Dezimalstellen Position:
Da Sie mit der inkrementellen Version der CiA 402-Applikation arbeiten, belassen Sie den Default-Wert auf 0.

Information

Parameter I297 Maximalgeschwindigkeit Positionencoder muss Ihrem Anwendungsfall entsprechend parametrierbar sein. Wenn I297 zu klein gewählt ist, kommt es bereits bei normalen Betriebsgeschwindigkeiten zur Überschreitung der zulässigen Maximalgeschwindigkeit. Wenn I297 hingegen zu groß gewählt ist, können Messfehler des Encoders übersehen werden.

I297 ist abhängig von den folgenden Parametern: I05 Achstyp, I06 Dezimalstellen Position, I09 Maßeinheit sowie I07 Zähler Positionswegfaktor und I08 Nenner Positionswegfaktor bei Drive Based oder PROFIdrive bzw. A585 Feed constant bei CiA 402. Wenn Sie Änderungen an einem der genannten Parameter vorgenommen haben, wählen Sie auch I297 entsprechend.

8.1.4.2.4 Positions- und Geschwindigkeitsfenster parametrieren

Geben Sie Positionsgrenzen und Geschwindigkeitszonen für Sollwerte an. Parametrieren Sie dazu die Rahmenwerte für das Erreichen einer Position oder einer Geschwindigkeit.

1. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Fenster Position, Geschwindigkeit.
2. C40 Geschwindigkeits-Fenster:
Parametrieren Sie ein Toleranzfenster für Geschwindigkeitsprüfungen.
3. I22 Positionsfenster:
Parametrieren Sie ein Toleranzfenster für Positionsprüfungen.
4. I87 Istposition im Fenster - Zeit:
Parametrieren Sie, wie lang ein Antrieb im vorgegebenen Positionsfenster verweilen muss, bevor eine entsprechende Statusmeldung ausgegeben wird.
5. A546 Following error window
Parametrieren Sie ein Toleranzfenster für Schleppabstandsprüfungen.

¹ Entspricht CiA 402 Feed constant 0x6092, 0x2

² Entspricht CiA 402 Feed constant 0x6092, 0x1

8.1.4.2.5 Achse begrenzen

Aufgabe einer Steuerung ist unter anderem, Achsbegrenzungen zu setzen und diese zu überwachen. Die hierfür notwendigen Sollwerte werden in der Steuerung parametrisiert und an die einzelnen Antriebsregler übertragen. Beachten Sie aus diesem Grund, dass die Sollwerte der Steuerung nicht durch individuell konfigurierte Werte auf Seite der Antriebsregler negativ beeinflusst werden.

Position begrenzen (optional)

1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
2. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Begrenzung: Position.
3. Um den Verfahrbereich zu sichern, begrenzen Sie gegebenenfalls die Position Ihrer Achse durch einen Software- oder Hardware-Endschalter.

Geschwindigkeit, Beschleunigung, Ruck begrenzen (optional)

Die angegebenen Default-Werte sind für langsame Geschwindigkeiten ohne Getriebe ausgelegt. Passen Sie aus diesem Grund die hinterlegten Werte an.

Beachten Sie, dass die Geschwindigkeit des Motors in anderen Einheiten parametrisiert wird als die des Achsmodells. Prüfen Sie deshalb die Geschwindigkeit des Motors gegen die Geschwindigkeit des Abtriebs.

1. Wählen Sie Assistent Motor.
2. Um die maximale Geschwindigkeit am Abtrieb zu ermitteln, kopieren Sie den Wert des Parameters B13 Motornenngeschwindigkeit in die Zwischenablage.
3. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Achse: Skalierung > Bereich Umrechnung Positionen, Geschwindigkeiten, Beschleunigungen, Drehmoment/Kraft.
4. Zeile Geschwindigkeit:
Fügen Sie den kopierten Wert des Parameters B13 aus der Zwischenablage ein und bestätigen Sie mit ENTER.
5. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Begrenzung: Geschwindigkeit, Beschleunigung, Ruck.
6. I10 Maximale Geschwindigkeit:
Die vorgegebene Geschwindigkeit bezieht sich auf 3000 U/min. Ändern Sie, sofern erforderlich, ab.
7. Ermitteln Sie gegebenenfalls die Begrenzungswerte für Beschleunigung und Ruck und tragen Sie diese in die zugehörigen Parameter ein.

Drehmoment/Kraft begrenzen (optional)

Die angegebenen Default-Werte berücksichtigen den Nennbetrieb samt Überlastreserven.

1. Wählen Sie Assistent Achsmodell > Begrenzung: Drehmoment/Kraft.
2. Wenn Sie die Motorkraft begrenzen müssen, passen Sie die hinterlegten Werte an.

8.1.5 EtherCAT-Teilnehmer synchronisieren

Bei räumlich verteilten Prozessen, die gleichzeitige Aktionen erfordern (Bahninterpolation), ist eine exakte Synchronisation der EtherCAT-Teilnehmer zwingend notwendig. Hierfür stellt EtherCAT unter anderem die Methode Distributed Clocks (DC-Sync) zur Verfügung. Die Synchronisation über Distributed Clocks ist im Vergleich zu der Synchronisation SyncManager-Event (SM-Sync) präziser, da sie geringeren Schwankungen unterliegt. Aus diesem Grund ist DC-Sync in EtherCAT-Master und -Slaves vorkonfiguriert.

Assistent Synchronisation PLL

Belassen Sie die Voreinstellungen im ersten Schritt und optimieren Sie diese gegebenenfalls, sobald Sie das EtherCAT-Netzwerk in Betrieb genommen haben und die Qualität der Kommunikation beurteilen und bewerten können.

Für weitere Informationen zur Synchronisation, und wie Sie diese im Nachhinein justieren können, siehe [Synchronisation](#) [► 71].

8.1.6 Konfiguration übertragen und speichern

Um die Konfiguration auf einen oder mehrere Antriebsregler zu übertragen und zu speichern, müssen Sie Ihren PC und die Antriebsregler über das Netzwerk verbinden.



WARNUNG!

Personen- und Sachschaden durch Achsbewegung!

Wenn eine Online-Verbindung der DriveControlSuite zum Antriebsregler besteht, können Änderungen der Konfiguration zu unerwarteten Achsbewegungen führen.

- Ändern Sie die Konfiguration nur, wenn Sie Blickkontakt zur Achse haben.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Verfahrbereich befinden.
- Bei Zugriff über Fernwartung muss eine Kommunikationsverbindung zwischen Ihnen und einer Person vor Ort mit Blickkontakt zur Achse bestehen.

Information

Bei der Suche werden via IPv4-Limited-Broadcast alle Antriebsregler innerhalb der Broadcast-Domain ausfindig gemacht.

Voraussetzungen für das Auffinden eines Antriebsreglers im Netzwerk:

- Netzwerk unterstützt IPv4-Limited-Broadcast
- Alle Antriebsregler und der PC sind im selben Subnetz (Broadcast-Domain)

8.1.6.1 Konfiguration übertragen

Die Schritte für die Übertragung der Konfiguration variieren in Abhängigkeit von der Sicherheitstechnik.

Antriebsregler ohne Option SE6

- ✓ Sie haben die vordefinierten Testbewegungsgrößen auf Plausibilität verifiziert.
 - ✓ Die Antriebsregler sind eingeschaltet.
1. Markieren Sie im Projektbaum das Modul, unter dem Sie Ihre Antriebsregler erfasst haben, und klicken Sie im Projektmenü auf Online-Verbindung.
 - ⇒ Der Dialog *Verbindung hinzufügen* öffnet sich. Alle via IPv4-Limited-Broadcast gefundenen Antriebsregler werden angezeigt.

2. **Register Direktverbindung > Spalte IP-Adresse:**
Aktivieren Sie die betreffenden IP-Adressen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
⇒ Das Fenster **Online-Funktionen** öffnet sich. Sämtliche Antriebsregler, die über die zuvor ausgewählten IP-Adressen angeschlossen sind, werden angezeigt.
3. Wählen Sie den Antriebsregler, auf den Sie eine Konfiguration übertragen möchten und ändern Sie die Auswahl der Übertragungsart von **Lesen** in **Senden**.
4. Ändern Sie die Auswahl **Neuen Antriebsregler anlegen**:
Wählen Sie die Konfiguration, die Sie an den Antriebsregler übertragen möchten.
5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für alle weiteren Antriebsregler, auf die Sie eine Konfiguration übertragen möchten.
6. **Register Online:**
Klicken Sie auf **Online-Verbindung herstellen**.
⇒ Die Konfigurationen werden an die Antriebsregler übertragen.

Antriebsregler mit Option SE6

- ✓ Sie haben die vordefinierten Testbewegungsgrößen auf Plausibilität verifiziert.
 - ✓ Die Antriebsregler sind eingeschaltet.
1. Markieren Sie im Projektbaum das Modul, unter dem Sie Ihre Antriebsregler erfasst haben, und klicken Sie im Projektmenü auf **Online-Verbindung**.
⇒ Der Dialog **Verbindung hinzufügen** öffnet sich. Alle via IPv4-Limited-Broadcast gefundenen Antriebsregler werden angezeigt.
 2. **Register Direktverbindung > Spalte IP-Adresse:**
Aktivieren Sie die betreffenden IP-Adressen und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
⇒ Das Fenster **Online-Funktionen** öffnet sich. Sämtliche Antriebsregler, die über die zuvor ausgewählten IP-Adressen angeschlossen sind, werden angezeigt.
 3. Wählen Sie den Antriebsregler, auf den Sie eine Konfiguration übertragen möchten und ändern Sie die Auswahl der Übertragungsart von **Lesen** in **Senden**.
 4. Ändern Sie die Auswahl **Neuen Antriebsregler anlegen**:
Wählen Sie die Konfiguration, die Sie an den Antriebsregler übertragen möchten.
 5. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4 für alle weiteren Antriebsregler, auf die Sie eine Konfiguration übertragen möchten.
 6. **Register Online:**
Klicken Sie auf **Online-Verbindung herstellen**.
⇒ Die Konfigurationen werden an die Antriebsregler übertragen.
⇒ Sie werden über einen Dialog aufgefordert, das Konfigurations-Tool **PASmotion** zu öffnen.
 1. Bestätigen Sie den Dialog mit **Ja**.
⇒ **PASmotion** öffnet sich.
 2. Navigieren Sie in der Projektverwaltung von **PASmotion** zum Sicherheitsmodul des Antriebsreglers und öffnen Sie dieses mit einem Doppelklick.
⇒ Der Dialog zur Kennwortabfrage öffnet sich.
 3. Geben Sie das Kennwort ein und bestätigen Sie mit **OK**.
⇒ Der Assistent zur Gerätesynchronisierung öffnet sich.
⇒ Gerätekonfiguration und Konfiguration werden automatisch gegeneinander geprüft.

4. Optional: Stimmen die Konfigurationen überein, klicken Sie nach abgeschlossener Gerätesynchronisierung auf **Fertig**.
5. Optional: Stimmen die Konfigurationen nicht überein, klicken Sie nach abgeschlossener Gerätesynchronisierung auf **Weiter**.
 - 5.1. Bestätigen Sie die Produktionsnummer des Sicherheitsmoduls und klicken Sie auf **Weiter**.
 - 5.2. Geben Sie das Kennwort für die Konfiguration auf dem Sicherheitsmodul ein und klicken Sie auf **Weiter**.
 - 5.3. Klicken Sie auf **Upload**, um die Gerätekonfiguration in das Projekt zu übertragen.
 - 5.4. Klicken Sie nach erfolgreicher Übertragung auf **Fertig**.
6. Beenden Sie PASmotion.
 - ⇒ Die Sicherheitskonfiguration wird an die ausgewählten Antriebsregler übertragen.

8.1.6.2 Konfiguration speichern

- ✓ Sie haben die Konfiguration erfolgreich übertragen.
1. Fenster **Online-Funktionen**:
Klicken Sie auf **Werte speichern (A00)**.
 - ⇒ Das Fenster **Werte speichern (A00)** öffnet sich.
 2. Klicken Sie auf **Aktion starten**.
 - ⇒ Die Konfiguration wird nichtflüchtig auf den Antriebsreglern gespeichert.
 3. Schließen Sie das Fenster **Werte speichern (A00)**.

Information

Damit die Konfiguration auf dem Antriebsregler wirksam wird, ist ein Neustart beispielsweise beim erstmaligen Speichern der Konfiguration auf dem Antriebsregler erforderlich sowie bei Änderungen an der Firmware oder am Prozessdaten-Mapping.

Antriebsregler neu starten

- ✓ Sie haben die Konfiguration nichtflüchtig auf dem Antriebsregler gespeichert.
1. Fenster **Online-Funktionen**:
Klicken Sie auf **Neu starten (A09)**.
 - ⇒ Das Fenster **Neu starten (A09)** öffnet sich.
 2. Wählen Sie, welche der verbundenen Antriebsregler Sie neu starten möchten.
 3. Klicken Sie auf **Aktion starten**.
 4. Bestätigen Sie den Sicherheitshinweis mit **OK**.
 - ⇒ Das Fenster **Neu starten (A09)** schließt sich.
- ⇒ Die Feldbuskommunikation und die Verbindung zwischen DriveControlSuite und Antriebsreglern werden unterbrochen.
 - ⇒ Die gewählten Antriebsregler starten neu.

8.1.7 Steuertafel aktivieren und Konfiguration testen

WARNUNG!

Personen- und Sachschaden durch Achsbewegung!

Mit Aktivieren der Steuertafel haben Sie mittels der DriveControlSuite die alleinige Kontrolle über die Bewegungen der Achse. Wenn Sie eine Steuerung verwenden, werden mit Aktivieren der Steuertafel die Achsbewegungen nicht mehr von dieser überwacht. Die Steuerung kann nicht eingreifen, um Kollisionen zu verhindern. Mit Deaktivieren der Steuertafel übernimmt die Steuerung wieder die Kontrolle und es kann zu unerwarteten Achsbewegungen kommen.

- Wechseln Sie bei aktiver Steuertafel nicht in andere Fenster.
- Nutzen Sie die Steuertafel nur, wenn Sie Blickkontakt zur Achse haben.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Verfahrbereich befinden.
- Bei Zugriff über Fernwartung muss eine Kommunikationsverbindung zwischen Ihnen und einer Person vor Ort mit Blickkontakt zur Achse bestehen.

- ✓ Sie haben die Konfiguration erfolgreich gespeichert.
 - ✓ Es darf keine Sicherheitsfunktion aktiv sein.
 - ✓ Der Antriebsregler ist eingeschaltet und mit dem Netzwerk verbunden.
 - ✓ Es besteht eine Online-Verbindung zwischen DriveControlSuite und Antriebsregler.
1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
 2. Wählen Sie Assistent Steuertafel Tippen.
 3. Klicken Sie auf Steuertafel Ein und anschließend auf Freigabe.
⇒ Der Antrieb wird über die aktivierte Steuertafel kontrolliert.
 4. Verfahren Sie die Achse schrittweise und testen Sie Bewegungsrichtung, Geschwindigkeit, Distanzen etc. über die Schaltflächen Tip+, Tip-, Tip-Step+ und Tip-Step-.
 5. Optimieren Sie aufgrund Ihrer Testergebnisse gegebenenfalls Ihre Projektierung.
 6. Um die Steuertafel zu deaktivieren, klicken Sie auf Steuertafel aus.

Information

Tip+ und Tip- bewirken eine kontinuierliche Handfahrt in positiver oder negativer Richtung. Tip-Step+ und Tip-Step- verfahren die Achse relativ zur aktuellen Istposition um das in I14 angegebene Schrittmaß.

Tip+ und Tip- besitzen eine höhere Priorität als Tip-Step+ und Tip-Step-.

8.2 CODESYS V3: EtherCAT-System in Betrieb nehmen

Die Automatisierungssoftware CODESYS V3 bietet Ihnen die Möglichkeit, die Hardware-Umgebung Ihres EtherCAT-Systems abzubilden und sämtliche notwendigen Busparameter samt Datenaustausch via Master und Slaves zu konfigurieren und zu parametrieren.

Beachten Sie, dass alle Systemteilnehmer vor der Inbetriebnahme physisch vernetzt sein müssen. Darüber hinaus haben Sie im Vorfeld die betreffenden Antriebsregler, d. h. EtherCAT-Slaves in der DriveControlSuite projiziert und die Konfiguration auf die betreffenden Antriebsregler übertragen.

Information

Bei der nachfolgenden Beschreibung setzen wir voraus, dass Sie die Applikation CiA 402 HiRes Motion projiziert haben.

Information

Führen Sie die im Nachfolgenden beschriebenen Schritte unbedingt in der vorgegebenen Reihenfolge aus!

Einige Parameter stehen in Abhängigkeit zueinander und werden Ihnen erst zugänglich, wenn Sie zuvor bestimmte Einstellungen getroffen haben. Folgen Sie den Schritten in der vorgegebenen Reihenfolge, damit Sie die Parametrierung vollständig abschließen können.

8.2.1 Standardprojekt anlegen

1. Starten Sie die Automatisierungssoftware CODESYS V3.
2. Wählen Sie **Basisoperationen > Neues Projekt**.
⇒ Das Fenster **Neues Projekt** öffnet sich.
3. Wählen Sie ein Standardprojekt, das Ihrer Hardware-Version entspricht. Benennen Sie dieses und speichern Sie es an einen Ort Ihrer Wahl.

8.2.2 Antriebsregler anhängen

1. Navigieren Sie im Gerätebaum zu Modul **EtherCAT_Master (EtherCAT Master)** > Kontextmenü **Gerät anhängen**.
⇒ Das Fenster **Gerät anhängen** öffnet sich.
2. Bereich **Gerät > Hersteller**:
Wählen Sie **STÖBER Antriebstechnik GmbH + Co. KG – Antriebe** und öffnen Sie den gleichnamigen Ordner.
⇒ Sämtliche Antriebsregler, die Sie abbilden können, werden angezeigt.
3. Markieren Sie den gewünschten Antriebsregler in der **SoftMotion_HiRes-Version** und bestätigen Sie mit **Gerät anhängen**.
4. Wiederholen Sie Schritt 3 für alle Antriebsregler Ihres EtherCAT-Systems.
⇒ Die ausgewählten Antriebsregler sind im Gerätebaum unterhalb der Steuerung **EtherCAT_Master (EtherCAT Master)** angehängt.

8.2.3 Synchronisation über Distributed Clocks konfigurieren

- ✓ Die Synchronisation über Distributed Clocks (DC-Sync) ist als präzisere der beiden Sync-Methoden im EtherCAT-Master vorkonfiguriert.
Um den Jitter generell zu verringern, empfehlen wir, die Datenübergabe (I/O) der Steuerung in der EtherCAT-Konfiguration auf Task-Beginn zu setzen.
 - 1. Navigieren Sie im Gerätebaum zu Modul EtherCAT_Master (EtherCAT Master) und öffnen Sie dieses mit einem Doppelklick.
⇒ Register EtherCAT_Master > Allgemein öffnet sich im Editorfenster.
 - 2. Verteilte Uhren:
Zykluszeit und Sync Offset: Prüfen Sie die Default-Werte und ändern Sie diese gegebenenfalls ab.
 - 3. Um die Datenübergabe auf Task-Beginn zu setzen, wählen Sie Menü Tools > Optionen > Geräteeditor, aktivieren Sie die Option Generische Konfigurationseditoren anzeigen und bestätigen Sie mit OK.
 - 4. Wechseln Sie im Register EtherCAT_Master in das jetzt sichtbare vertikale Register EtherCAT Parameter.
 - 5. Navigieren Sie zu Parameter NachrichtAmTaskBeginn und setzen Sie den Wert des Parameters auf True.
⇒ Die Datenübergabe der Steuerung erfolgt künftig am Task-Beginn.
 - 6. Doppelklicken Sie im Gerätebaum auf den ersten der angehängten Antriebsregler.
⇒ Register SD6_SoftMotion_HiRes > Allgemein öffnet sich im Editorfenster.
 - 7. Bereich Verteilte Uhren:
Select DC: DC enabled (multiplier = 1) und Sync 0 als Sync-Event sind per Default aktiviert.
 - 8. Wenn Sie die Voreinstellungen ändern möchten, aktivieren Sie die Option Zusätzlich > Experteneinstellungen aktivieren und ändern Sie die Standardeinstellungen ab.
 - 9. Wiederholen Sie die Schritte 7 und 8 für jeden weiteren Antriebsregler Ihres EtherCAT-Verbunds.
- ⇒ EtherCAT-Master und -Slaves werden künftig mit dem ersten EtherCAT-Slave synchronisiert, für den die Distributed Clocks-Option aktiviert ist.

8.2.4 SoftMotion-Achse parametrieren

- ✓ Sie haben die Applikation CiA 402 HiRes Motion ausgewählt und das zugehörige Achsmodell vollständig in der DriveControlSuite konfiguriert.
- 1. Navigieren Sie im Gerätebaum zur ersten SoftMotion-Achse `SM_Drive_EtherCAT_STOEBER_SD6_HiRes` des ersten der angehängten Antriebsregler SD6 und öffnen Sie diese mit einem Doppelklick.
 - ⇒ Register `SM_Drive_ETC_STOEBER_SD6_HiRes` > Allgemein öffnet sich im Editorfenster.
- 2. Wechseln Sie in den Bereich Achsentyp und -begrenzungen.
- 3. Modulo/Begrenzt:

Aktivieren Sie Ihrem Antrieb entsprechend eine der genannten Optionen und parametrieren Sie die jeweils notwendigen Bedingungen.

Modulo > Moduloeinstellungen: Definieren Sie den Modulobereich, in dem Sie einen zugehörigen Modulowert eingeben.

Begrenzt > Software-Endschalter: Wenn Sie die Positionswerte durch eine untere Grenze negativ oder eine obere positiv beschränken möchten, aktivieren Sie diese Option und geben Sie die zugehörigen Werte an.
- 4. Software-Fehlerreaktion:

Verzögerung: Wenn mit einer Verzögerung abgebremst werden soll, geben Sie den zugehörigen Wert an.

Maximale Distanz: Parametrieren Sie eine maximale Distanz, innerhalb der der Antrieb einen Stillstand erreicht haben muss, nachdem ein Fehler aufgetreten ist.

Die Sollwertüberwachung des Antriebsreglers ist bei den Applikationen CiA 402 sowie CiA 402 HiRes Motion per Default aktiviert. Damit der Antriebsregler nicht in den Zustand **exzessiver Sollwertsprung** übergeht, parametrieren Sie eine in der Praxis umsetzbare Rampe.
- 5. Dynamische Grenzen (optional):

Wenn Sie CNC- oder Robotic-Funktionalitäten nutzen, parametrieren Sie zugehörige Grenzwerte für Geschwindigkeit, Beschleunigung, Verzögerung und Ruck.
- 6. Geschwindigkeitsrampentyp (optional):

Definieren Sie über den Geschwindigkeitsrampentyp das Geschwindigkeitsprofil für bewegungserzeugende Einachsbausteine sowie für Master/Slave-Module. Wählen Sie das passende Profil.
- 7. Schleppfehlerüberwachung (optional):

Legen Sie über die zugehörige Auswahlliste die Reaktion der Steuerung bei einem erkannten Schleppfehler fest.

Schleppfehlergrenzwert: Ein Schleppfehler wird erkannt, wenn der Unterschied zwischen Soll- und Istposition den Schleppfehlergrenzwert überschreitet. Wenn Sie die Schleppfehlerüberwachung durch die Auswahl einer Reaktion aktiviert haben, geben Sie den zugehörigen Wert an.
- 8. Wechseln Sie in das vertikale Register Skalieren/Mapping > Bereich Skalierung.
- 9. Genauigkeit (Dezimalstellen):

Geben Sie die in der DriveControlSuite (I06 Dezimalstellen Position) parametrierte Anzahl der Dezimalstellen für die Angabe und Anzeige von Positionssollwerten, Geschwindigkeiten und Beschleunigungen an.
- 10. Wiederholen Sie die Schritte 2 – 9 für jede weitere SoftMotion-Achse Ihres EtherCAT-Systems.
 - ⇒ Die SoftMotion-Achsen sind parametriert.

8.2.5 EoE-Kommunikation konfigurieren

- ✓ Sie haben das zugehörige Achsmodell vollständig in der DriveControlSuite konfiguriert.
- 1. Navigieren Sie im Gerätebaum zu Modul EtherCAT_Master und öffnen Sie dieses mit einem Doppelklick.
 - ⇒ Register EtherCAT_Master > Allgemein öffnet sich im Editorfenster.
- 2. Wechseln Sie in das vertikale Register EoE-Konfiguration.
 - ⇒ Alle notwendigen Parameter für die EoE-Kommunikation über den EtherCAT-Master zu den Slaves sind bereits vorgelegt.
- 3. Ethernet over EtherCAT (EoE) Konfiguration:
Überprüfen Sie die EtherCAT-Kommunikationsparameter; diese müssen mit den entsprechenden Parametern des virtuellen Netzwerkkadapters übereinstimmen. Sollten Sie die Adressbereiche ändern, müssen die Änderungen auch in der Steuerung nachgezogen werden.
- 4. Um die EtherCAT-Slaves zu konfigurieren, wählen Sie Menü Erstellen > Übersetzen.
Beachten Sie, dass das Register EoE-Konfiguration während des Kompilierens geöffnet bleibt.
 - ⇒ EoE Slave Konfiguration:
IP-Adresse sowie Subnetzmaske und die Adresse des Default-Gateways werden automatisch auf die einzelnen Slaves übertragen und in die zugehörigen Tabellenspalten eingetragen.
- ⇒ Die EoE-Kommunikation ist für EtherCAT-Master und -Slaves aktiviert.

Information

In Abhängigkeit von Ihrem EoE-Netzwerkaufbau müssen Sie unter Umständen manuell ein Routing auf Ihrem EtherCAT-Master-PC setzen, um die Ethernet- und EtherCAT-Netzwerke zu verbinden (siehe [EoE: Anwendungsfälle mit STÖBER Geräten \[► 63\]](#)).

8.2.6 Konfiguration übertragen

Übertragen Sie das Projekt auf Ihre CODESYS SoftMotion Steuerung und starten Sie CODESYS V3.

8.2.7 Funktionalität der Achsen prüfen

Prüfen Sie die Funktionalität der Achsen vor dem Produktivbetrieb.

Information

Beachten Sie, dass bereits vor Testbeginn eine geeignete Sicherheitsanwendung existiert, die das sichere Abschalten der Achse (Not-Aus, Sicherheitsschalter etc.) gewährleistet.

8.2.8 Sonderfall: PDO-Übertragung erweitern

- ✓ Sie arbeiten mit einer steuerungsbasierenden Betriebsart (SoftMotion) und benötigen eine erweiterte PDO-Übertragung?
Gehen Sie vor, wie in nachfolgenden Schritten beschrieben. Beachten Sie, dass Sie pro Kanal maximal 6 CiA-Objekte oder Parameter des Antriebsreglers übertragen können.
- 1. Navigieren Sie im Gerätebaum zu dem Antriebsregler, dessen PDO-Übertragung Sie erweitern möchten und öffnen Sie diesen mit einem Doppelklick.
- 2. Wechseln Sie in das vertikale Register *Allgemein* > *Bereich Zusätzlich*.
- 3. *Experteneinstellungen aktivieren*:
Aktivieren Sie diese Option.
- 4. Wechseln Sie in das vertikale Register *Prozessdaten Expertenmodus*.
- 5. *PDO-Liste*:
Die Liste enthält jeweils einen Sende- und einen Empfangskanal pro parametrierter SoftMotion-Achse.
Markieren Sie den Kanal, dessen PDO-Übertragung Sie erweitern möchten.
⇒ *PDO-Inhalt*: Der Bereich zeigt sämtliche PDO, die über den ausgewählten Kanal zwischen Steuerung und Antriebsregler ausgetauscht werden.
- 6. Klicken Sie auf *Einfügen*.
⇒ Der Dialog *Wählen Sie einen Eintrag aus dem Objektverzeichnis* öffnet sich. Das Verzeichnis enthält eine Auswahl der verfügbaren CiA-Objekte (samt der Koordinate und dem Namen des entsprechenden Antriebsregler-Parameters von STÖBER).
- 7. Markieren Sie das CiA-Objekt, um das Sie die PDO-Übertragung erweitern möchten und bestätigen Sie mit *OK*.
Ist das gewünschte CiA-Objekt nicht im Verzeichnis enthalten, geben Sie dessen Index und Subindex in den zugehörigen Feldern an (berechnen Sie gegebenenfalls die beiden Indizes, siehe [Herstellerspezifische Parameter: 2000 hex – 53FF hex](#) [► 104]).
Wählen Sie zusätzlich den Datentyp, der dem Datentyp des Antriebsregler-Parameters entspricht und bestätigen Sie mit *OK*.
⇒ Der PDO-Inhalt des ausgewählten Kanals wurde um das ausgewählte CiA-Objekt oder den angegebenen Antriebsregler-Parameter erweitert.
- 8. Wiederholen Sie die Schritte 6 – 7 für alle weiteren CiA-Objekte, um die Sie die PDO-Übertragung für den ausgewählten Kanal erweitern möchten.
- 9. Wenn Sie mehr als 6 CiA-Objekte oder Parameter der Antriebsregler pro Kanal übertragen möchten, erweitern Sie die PDO-Liste um einen Sende- oder Empfangskanal.
PDO-Liste:
Klicken Sie auf *Hinzufügen*.
⇒ Der Dialog *Bearbeite PDO-Liste* öffnet sich.
- 10. *Name*:
Benennen Sie den neuen Kanal.
- 11. *Index*:
Legen Sie, in Abhängigkeit davon, ob es sich um einen Sende- oder Empfangskanal handelt, den zugehörigen Index fest.
- 12. *Richtung*:
Aktivieren Sie die zugehörige Richtungsoption (Beachten Sie: TxPDO – Senderichtung = Antriebsregler -> Steuerung; RxPDO – Senderichtung = Steuerung -> Antriebsregler).

13. SyncUnit:
Haben Sie die Senderichtung Steuerung -> Antriebsregler aktiviert, geben Sie 2 an.
Haben Sie die Senderichtung Antriebsregler -> Steuerung aktiviert, geben Sie 3 an.
 14. Bestätigen Sie mit OK.
 15. Wechseln Sie in das zugehörige Projekt der DriveControlSuite und ergänzen Sie dort die PDO-Übertragung analog zu den Erweiterungen in CODESYS V3 (siehe PDO-Übertragung konfigurieren).
- ⇒ Die Erweiterung der PDO-Übertragung wird mit dem nächsten Start des EtherCAT-Masters wirksam.

8.3 TwinCAT 3: EtherCAT-System in Betrieb nehmen

Die Automatisierungssoftware TwinCAT 3 bietet Ihnen die Möglichkeit, die Hardware-Umgebung Ihres EtherCAT-Systems abzubilden und sämtliche notwendigen Busparameter samt Datenaustausch via Master und Slaves zu konfigurieren und zu parametrieren (siehe auch [Programmoberfläche TwinCAT 3 \[► 21\]](#)).

Beachten Sie, dass alle Systemteilnehmer vor der Inbetriebnahme physisch vernetzt sein müssen. Darüber hinaus haben Sie im Vorfeld die betreffenden Antriebsregler, d. h. EtherCAT-Slaves in der DriveControlSuite projektiert und die Konfiguration auf die betreffenden Antriebsregler übertragen.

Information

Bei der nachfolgenden Beschreibung setzen wir voraus, dass Sie die Applikation CiA 402 projektiert haben.

Information

Führen Sie die im Nachfolgenden beschriebenen Schritte unbedingt in der vorgegebenen Reihenfolge aus!

Einige Parameter stehen in Abhängigkeit zueinander und werden Ihnen erst zugänglich, wenn Sie zuvor bestimmte Einstellungen getroffen haben. Folgen Sie den Schritten in der vorgegebenen Reihenfolge, damit Sie die Parametrierung vollständig abschließen können.

8.3.1 ESI-Datei erstellen und exportieren

Die Funktionen und Eigenschaften der STÖBER Antriebsregler sind in Form unterschiedlicher Objekte beschrieben und in einer ESI-Datei zusammengefasst.

Da Sie mit TwinCAT 3 arbeiten, ist die Generierung einer ESI-Datei obligatorisch. Die Datei muss TwinCAT 3 in dem nachfolgend angegebenen Verzeichnis zur Verfügung gestellt werden. Beachten Sie, dass TwinCAT 3 nur eine ESI-Datei pro Baureihe des Antriebsreglers einlesen kann. Wenn Sie unterschiedliche Applikationen oder PDO-Übertragungskonfigurationen nutzen, müssen Sie Ihre ESI entsprechend erweitern (siehe [Modulare ESI-Dateien \[► 82\]](#)). Bei jeder Änderung der PDO-Übertragung oder des Projektierungstemplates muss eine neue ESI-Datei exportiert und in TwinCAT 3 importiert werden.

- ✓ Sie befinden sich in der DriveControlSuite und haben die Konfiguration der PDO-Übertragung abgeschlossen.
 - 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
 - 2. Wählen Sie Assistent EtherCAT.
 - 3. Klicken Sie auf ESI erstellen.
⇒ Der Dialog Schreibe ESI-Datei öffnet sich.
 - 4. Speichern Sie die XML-Datei in dem Verzeichnis, aus dem die Steuerung diese einliest (TwinCAT 3 Standardinstallation: C:\TwinCAT\3.1\Config\IO\EtherCAT).
- ⇒ Die ESI-Datei wird beim nächsten Start von TwinCAT 3 eingelesen.

8.3.2 EtherCAT-Master aktivieren

- ✓ Sie haben sämtliche Antriebsregler Ihres Systems über die DriveControlSuite im Vorfeld projektiert und die Konfiguration auf die einzelnen Antriebsregler übertragen. Der EtherCAT-Master ist an das Netzwerk angeschlossen, alle Systemkomponenten sind mit Spannung versorgt und die Infrastruktur ist betriebsbereit. Sie haben die generierte ESI-Datei im angegebenen Verzeichnis gespeichert.
- 1. Starten Sie TwinCAT XAE.
 - ⇒ Die hinterlegte ESI-Datei wird mit dem Programmstart eingelesen und das Hauptfenster des TwinCAT System Managers öffnet sich. Register Start Page ist aktiv.
- 2. Wählen Sie File > New > Project....
 - ⇒ Das Fenster New Project öffnet sich.
- 3. Wählen Sie Installed > Templates > TwinCAT Projects > TwinCAT XAE Project (XML format).
- 4. Name, Location, Solution name:
Benennen Sie das Projekt, geben Sie einen Speicherort und einen internen Projektnamen an.
- 5. Schließen Sie das Fenster.
- 6. Wurden Run-Time (EtherCAT-Master) und TwinCAT XAE auf einem PC installiert, sind diese automatisch miteinander verbunden. Fahren Sie mit Schritt 16 fort.
- 7. Wurden Run-Time (EtherCAT-Master) und TwinCAT System Manager auf unterschiedlichen PCs installiert, müssen Sie diese miteinander verbinden:
Wurde bereits ein Routing zur Steuerung angelegt, fahren Sie mit Schritt 15 fort.
Wenn ein neues Gerät verbunden werden soll, führen Sie die nachfolgenden Schritte durch.
- 8. Klicken Sie in der TwinCAT XAE-Toolbar auf das Listenfeld <Local> und wählen Sie Choose Target System....
 - ⇒ Das Fenster Choose Target System öffnet sich.
- 9. Klicken Sie auf Search (Ethernet)....
 - ⇒ Das Fenster Add Route Dialog öffnet sich.
- 10. Klicken Sie auf Broadcast Search.
 - ⇒ Das Fenster Select Adapter(s) öffnet sich.
- 11. Markieren Sie den Adapter, der mit Ihrer Steuerung verbunden ist, und bestätigen Sie mit OK.
 - ⇒ Sämtliche verfügbaren Steuerungen sind gelistet.
- 12. Markieren Sie die gewünschte Steuerung und bestätigen Sie mit Add Route.
 - ⇒ Das Fenster Add Remote Route öffnet sich.
- 13. Geben Sie unter Remote User Credentials folgende Daten ein:
User name: Administrator
Password: 1
Bestätigen Sie mit OK.
- 14. Schließen Sie die Fenster Add Route Dialog und Choose Target System.
- 15. Klicken Sie in der TwinCAT XAE-Toolbar auf das Listenfeld <Local> und wählen Sie aus der Auswahlliste die hinzugefügte Steuerung aus.
 - ⇒ Der EtherCAT-Master ist als Zielsystem gespeichert.
- 16. Um das EtherCAT-System online konfigurieren zu können, müssen Sie den Konfigurationsmodus (Config-Modus) der TwinCAT XAE-Software aktivieren.
Wählen Sie Menü TWINCAT > Restart TwinCAT (Config Mode).
 - ⇒ Der Dialog Restart TwinCAT System in Config Mode öffnet sich.
- 17. Bestätigen Sie mit OK.
 - ⇒ Der EtherCAT-Master ist als Zielsystem gespeichert, TwinCAT XAE befindet sich im Config-Modus.

8.3.3 Hardware-Umgebung scannen

Sind alle Systemkomponenten am EtherCAT-Netzwerk angeschlossen und ist dieses mit Spannung versorgt, besteht die Möglichkeit, automatisch nach Systemteilnehmern zu scannen. In diesem Fall sucht TwinCAT XAE nach verbundenen Geräten und Klemmen und integriert diese, gemäß deren Konfigurationseinträgen in den zugehörigen ESI-Dateien, in das bestehende Projekt.

Steht Ihnen die reale EtherCAT-Infrastruktur nicht zur Verfügung, d. h. Sie konfigurieren im Offline-Modus, müssen Sie sämtliche Systemteilnehmer manuell in TwinCAT XAE abbilden und projektieren. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie in der Online-Hilfe der TwinCAT XAE-Software.

✓ Sie haben den Config-Modus aktiviert.

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu I/O > Devices und wählen Sie im Kontextmenü Scan.
Bestätigen Sie den Dialog HINT: Not all types of devices can be found automatically mit OK.
 - ⇒ TwinCAT XAE scannt das EtherCAT-System nach dem EtherCAT-Master.
Der Dialog ... new I/O devices found öffnet sich.
2. Aktivieren Sie den betreffenden EtherCAT-Master und bestätigen Sie mit OK.
 - ⇒ Der EtherCAT-Master wird im Solution Explorer unter I/O > Devices als Device (EtherCAT) angelegt.
Der Dialog Scan for boxes? öffnet sich.
3. Bestätigen Sie mit Yes.
 - ⇒ TwinCAT XAE scannt das EtherCAT-System nach EtherCAT-Slaves.
Der Dialog EtherCAT driv(es) added öffnet sich.
4. Append linked axis to:
Um die NC-oder CNC-Funktionalität zu aktivieren, wählen Sie die gewünschte Option und bestätigen Sie mit OK.
 - ⇒ Im Solution Explorer werden die EtherCAT-Slaves angelegt.
Der Dialog Activate Free Run öffnet sich.
5. Um die Systemkomponenten während deren Konfiguration in einen Freilaufmodus (Free Run) zu versetzen und somit den Signalaustausch verifizieren zu können, bestätigen Sie mit Yes.
 - ⇒ EtherCAT-Master und -Slaves sind in TwinCAT XAE angelegt.

8.3.4 Synchronisation über Distributed Clocks konfigurieren

- ✓ Sie haben das zugehörige Achsmodell vollständig in der DriveControlSuite konfiguriert. Die Synchronisation über Distributed Clocks (DC-Sync) ist als präzisere der beiden Sync-Methoden in EtherCAT-Master und -Slaves vorkonfiguriert.
 - 1. Navigieren Sie im Solution Explorer zum EtherCAT-Master.
 - 2. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register EtherCAT und klicken Sie auf Advanced Settings....
 - ⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
 - 3. Wählen Sie in der linken Baumansicht Distributed Clocks.
 - 4. Automatic DC Mode Selection:
Diese Option muss aktiviert sein.
 - 5. Schließen Sie das Fenster.
 - 6. Navigieren Sie in der Baumansicht zum ersten EtherCAT-Slave.
 - 7. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register DC und klicken Sie auf Advanced Settings....
 - ⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
 - 8. Enable:
Diese Option muss aktiviert sein.
 - 9. DC enabled (multiplier = 1):
Dieser Listeneintrag muss ausgewählt sein.
 - 10. Sync Unit Zyklus (μ s):
Prüfen Sie den Default-Wert für die Zykluszeit der Steuerung und ändern Sie diesen gegebenenfalls ab.
 - 11. Enable SYNC 0:
Diese Option muss aktiviert sein.
 - 12. Schließen Sie das Fenster.
 - 13. Wiederholen Sie die Schritte 7 – 12 für jeden weiteren Slave Ihres EtherCAT-Verbunds.
- ⇒ EtherCAT-Master und -Slaves werden künftig mit dem ersten EtherCAT-Slave synchronisiert, für den die Distributed Clocks-Option aktiviert ist.

8.3.5 Achse parametrieren

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu Motion > NC-Task 1 SAF > Axes > Axis 1.
 2. Wechseln Sie im Hauptfenster in das Register Settings.
 3. Unit:
Wählen Sie die Einheit Grad (°).
 4. Wechseln Sie in das Register Parameter.
 5. Öffnen Sie die Parameterliste Maximum Dynamics:
Parametrieren Sie zugehörige Grenzwerte für Geschwindigkeit, Beschleunigung und Verzögerung.
 6. Öffnen Sie die Parameterliste Limit Switches:
Soft Position Limit Minimum Monitoring: Wenn Sie die Positionswerte durch eine untere Grenze negativ beschränken möchten, wählen Sie den Listeneintrag True und geben Sie in Minimum Position den zugehörigen Wert an.
Soft Position Limit Maximum Monitoring: Wenn Sie die Positionswerte durch eine obere Grenze positiv beschränken möchten, wählen Sie den Listeneintrag True und geben Sie in Maximum Position den zugehörigen Wert an.
 7. Navigieren Sie im Solution Explorer zu Axis >Enc.
 8. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register Parameter.
 9. Öffnen Sie die Parameterliste Encoder Evaluation:
Scaling Factor Numerator: Geben Sie den Wert 0.000343322 an ($360 \div 1048576$) – in Übereinstimmung mit der Parametrierung von A585[0] = 1048576 inc für den Vorschubfaktor in der DriveControlSuite.
 10. Wiederholen Sie die Schritte 2 – 9 für jede weitere Achse.
- ⇒ Die Achsen sind parametriert.

8.3.6 EoE-Kommunikation konfigurieren

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zum EtherCAT-Master.
2. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register EtherCAT und klicken Sie auf Advanced Settings....
⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
3. Wählen Sie in der linken Baumansicht EoE-Support:
Virtual Ethernet Switch > Enable: Diese Option muss aktiviert sein.
4. Schließen Sie das Fenster.
5. Navigieren Sie in der Baumansicht zum ersten EtherCAT-Slave.
6. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register EtherCAT und klicken Sie auf Advanced Settings....
⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
7. Navigieren Sie in der linken Baumansicht zu Mailbox > EoE:
Virtual Ethernet Port: Diese Option muss aktiviert sein.
IP Port: Aktivieren Sie diese Option.
DHCP: Aktivieren Sie diese Option, wenn dem EtherCAT-Slave automatisch eine IP-Adresse über DHCP zugewiesen werden soll.
IP Address: Aktivieren Sie alternativ diese Option, um dem EtherCAT-Slave eine feste IP-Adresse gemäß dem Subnetz Ihres EoE-Verbunds zuzuweisen. Bei der Vergabe einer festen IP-Adresse für EoE ist darauf zu achten, dass die erste und letzte Host-Adresse in einem Subnetz nicht verwendet werden darf. Wird eine dieser Adressen in TwinCAT 3 konfiguriert, wird sie vom Antriebsregler nicht angenommen.
Default-Gateway: Bei der Vergabe einer festen IP-Adresse muss als Default-Gateway die IP-Adresse der EtherCAT-Netzwerkschnittstelle des EtherCAT-Masters angegeben werden.
8. Schließen Sie das Fenster.
9. Wiederholen Sie die Schritte 6 – 8 für jeden weiteren Slave Ihres EtherCAT-Systems.
⇒ Die EoE-Kommunikation ist für EtherCAT-Master und -Slaves aktiviert.

Information

In Abhängigkeit von Ihrem EoE-Netzwerkaufbau müssen Sie unter Umständen manuell ein Routing auf Ihrem EtherCAT-Master-PC setzen, um die Ethernet- und EtherCAT-Netzwerke zu verbinden (siehe [EoE: Anwendungsfälle mit STÖBER Geräten \[► 63\]](#)).

Information

Die Adressvergabe via DHCP ist entweder über einen DHCP-Server oder über die DriveControlSuite möglich. Voraussetzung ist, dass DHCP-Server oder DriveControlSuite direkt auf dem Steuerungs-PC installiert sind (siehe [Topologie 1: EtherCAT-Master und DS6 auf einem PC \[► 63\]](#)). Im Antriebsregler muss darüber hinaus der IP-Adressbezug korrekt definiert sein (A166 = 2: DHCP + DS6, Default-Wert).

Die korrekte Zuordnung der Antriebsregler in der DriveControlSuite gewährleistet für TwinCAT 3 der Funktionsbaustein STÖBER_BoxName (siehe [Funktionsbausteine für TwinCAT 3 \[► 88\]](#)).

8.3.7 Konfiguration übertragen

Übertragen Sie die Konfiguration auf den EtherCAT-Master.

1. Wählen Sie Menü **TWINCAT > Activate Configuration**.
2. Bestätigen Sie die Übertragung der Projektkonfiguration auf den EtherCAT-Master mit **OK**.
⇒ Der Dialog **Restart TwinCAT System in Run Mode** öffnet sich.
3. Bestätigen Sie mit **OK**.
⇒ Die Konfiguration wurde auf den EtherCAT-Master übertragen.

8.3.8 Funktionalität der Achsen prüfen

Prüfen Sie die Funktionalität der Achsen vor dem Produktivbetrieb.

Information

Beachten Sie, dass bereits vor Testbeginn eine geeignete Sicherheitsanwendung existiert, die das sichere Abschalten der Achse (Not-Aus, Sicherheitsschalter etc.) gewährleistet.

Information

Um die Funktionalität der Achsen prüfen zu können, muss Parameter **A541 Modes of operation** der jeweiligen Achse auf den Wert **8** gesetzt sein (Default-Wert).

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu **Motion > NC-Task 1 SAF > Axes > Axis 1**.
2. Wechseln Sie im Hauptfenster in das Register **Online**.
3. Klicken Sie im Abschnitt **Enabling** auf **Set**.
⇒ Das Fenster **Set Enabling** öffnet sich.
4. Aktivieren Sie die Optionen **Controller**, **Feed Fw**, **Feed Bw**.
Override: Geben Sie einen Wert für den Override an (z. B. 100).
5. Bestätigen Sie mit **OK**.
⇒ Die Achse wird über die aktive Steuertafel kontrolliert.
6. **F1 – F4**:
Verfahren Sie die Achse schrittweise und testen Sie Bewegungsrichtung, Geschwindigkeit etc. über die zugehörigen Schaltflächen.
7. Um die Freigabe zu deaktivieren, klicken Sie auf **Set Enabling** und deaktivieren Sie die Optionen **Controller**, **Feed Fw**, **Feed Bw**.
8. Wiederholen Sie die Schritte 1 – 6 für jede weitere Achse Ihres Systems.

9 Monitoring und Diagnose

Zur Überwachung sowie im Störfall stehen Ihnen unterschiedliche, nachfolgend beschriebene Monitoring- und Diagnosemöglichkeiten zur Verfügung.

9.1 Verbindungsüberwachung

Um einen Kommunikationsausfall erkennen zu können, aktivieren Sie die Watchdog-Funktion, d. h., Sie überwachen das Eintreffen der zyklischen Prozessdaten durch die Definition eines PDO-Timeouts in A258 (siehe [Allgemeine EtherCAT-Einstellungen parametrieren](#) [► 30]).

Ein aktivierter Watchdog löst im Betriebszustand Operational die Störung 52: Kommunikation mit der Ursache 6: EtherCAT PDO-Timeout aus – sofern keine neuen PDO innerhalb des festgelegten Timeouts empfangen werden.

Beendet der EtherCAT-Master die Kommunikation regulär durch ein Verlassen des Zustands Operational, löst die Überwachung nicht aus.

9.2 LED-Anzeige

Die Antriebsregler verfügen über Diagnose-Leuchtdioden, die den Zustand der Feldbuskommunikation sowie die Zustände der physikalischen Verbindung visualisieren.

9.2.1 Zustand EtherCAT

2 Leuchtdioden auf der Geräteoberseite des Antriebsreglers geben Auskunft über die Verbindung zwischen EtherCAT-Master und -Slave sowie über den Zustand des Datenaustauschs. Dieser kann zusätzlich in Parameter A255 ausgelesen werden.

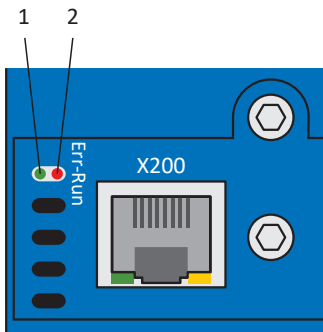


Abb. 5: Leuchtdioden für den EtherCAT-Zustand

- 1 Grün: Run
- 2 Rot: Error

Grüne LED	Verhalten	Betriebszustand	Beschreibung
	Aus	Init	Keine Kommunikation zwischen EtherCAT-Master und -Slave; die Konfiguration startet, gespeicherte Werte werden geladen
	Blinken	Pre-Operational	Keine PDO-Kommunikation; EtherCAT-Master und -Slave tauschen applikationsspezifische Parameter über SDO aus
	1-faches Blinken	Safe-Operational	EtherCAT-Slave sendet aktuelle Istwerte an den EtherCAT-Master, ignorieren dessen Sollwerte und greifen auf interne Default-Werte zurück
	Ein	Operational	Normalbetrieb: EtherCAT-Master und -Slave tauschen Soll- und Istwerte aus

Tab. 5: Bedeutung der grünen LED (Run)

Rote LED	Verhalten	Fehler	Beschreibung
	Aus	No Error	Kein Fehler
	Blinken	Invalid Configuration	Ungültige Konfiguration
	1-faches Blinken	Unsolicited State Change	EtherCAT-Slave hat Betriebszustand selbstständig gewechselt
	2-faches Blinken	Application Watchdog Timeout	EtherCAT-Slave hat keine neuen PDO-Daten während des parametrierten Watchdog-Timeouts empfangen

Tab. 6: Bedeutung der roten LED (Error)

9.2.2 Netzwerkverbindung EtherCAT

Die LEDs LA_{EC}IN und LA_{EC}OUT an X200 und X201 auf der Geräteoberseite zeigen den Zustand der Netzwerkverbindung an.

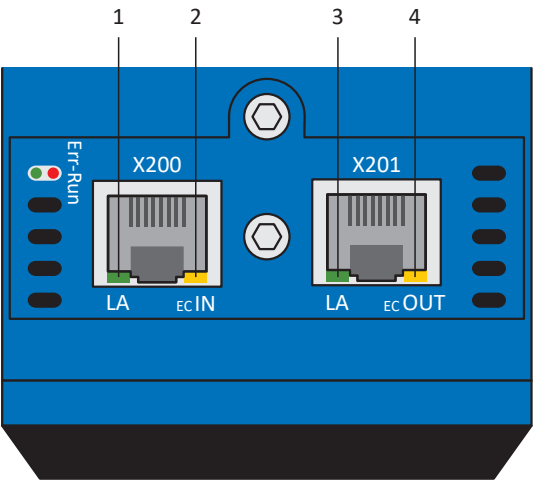


Abb. 6: Leuchtdioden für den Zustand der EtherCAT-Netzwerkverbindung

- 1 Grün: LA_{EC}IN an X200
- 2 Gelb: Ohne Funktion
- 3 Grün: LA_{EC}OUT an X201
- 4 Gelb: Ohne Funktion

Grüne LED	Verhalten	Beschreibung
	Aus	Keine Netzwerkverbindung
	Blinken	Aktiver Datenaustausch mit weiterem EtherCAT-Teilnehmer
	Ein	Netzwerkverbindung besteht

Tab. 7: Bedeutung der grünen LEDs (LA)

9.3 Ereignisse

Der Antriebsregler verfügt über ein System zur Selbstüberwachung, das anhand von Prüfregelein das Antriebssystem vor Schaden schützt. Bei Verletzung der Prüfregelein wird ein entsprechendes Ereignis ausgelöst. Auf manche Ereignisse wie beispielsweise das Ereignis Kurz-/Erdschluss haben Sie als Anwender keinerlei Einflussmöglichkeit. Bei anderen können Sie Einfluss auf die Auswirkungen und Reaktionen nehmen.

Mögliche Auswirkungen sind:

- **Meldung:** Information, die von der Steuerung ausgewertet werden kann
- **Warnung:** Information, die von der Steuerung ausgewertet werden kann und nach Ablauf einer definierten Zeitspanne zu einer Störung wird, sofern die Ursache nicht behoben wurde
- **Störung:** Sofortige Reaktion des Antriebsreglers; das Leistungsteil wird gesperrt und die Achsbewegung nicht mehr durch den Antriebsregler gesteuert oder die Achse wird durch einen Schnellhalt oder eine Notbremsung zum Stillstand gebracht

ACHTUNG!

Sachschaden durch Unterbrechung von Schnellhalt oder Notbremsung!

Tritt während der Ausführung eines Schnellhalts oder einer Notbremsung eine Störung auf oder wird STO aktiv, wird der Schnellhalt oder die Notbremsung unterbrochen. In diesem Fall kann die Maschine durch die unkontrollierte Achsbewegung beschädigt werden.

Ereignisse, deren Ursachen sowie geeignete Maßnahmen sind nachfolgend gelistet. Ist die Fehlerursache behoben, können Sie den Fehler in der Regel direkt quittieren. Ist stattdessen ein Neustart des Antriebsreglers erforderlich, finden Sie einen entsprechenden Hinweis in den Maßnahmen.

Information

Um Steuerungsprogrammierern das Einrichten der Benutzerschnittstelle (HMI) zu erleichtern, finden Sie eine Liste der Ereignisse und deren Ursachen im STÖBER Download-Center unter <http://www.stoeber.de/de/downloads/>.

9.3.1 Ereignis 52: Kommunikation

Der Antriebsregler geht in Störung, wenn:

- A29 = 0: Inaktiv bei Gerätesteuerung Drive Based oder
- A540 = 0: Disable drive motor coasting bei Gerätesteuerung CiA 402

Reaktion:

- Das Leistungsteil wird gesperrt und die Achsbewegung nicht mehr durch den Antriebsregler gesteuert
- Die Bremsen fallen bei inaktivem Lüft-Override ein (F06)

Der Antriebsregler geht mit einem Schnellhalt in Störung, wenn:

- A29 = 1: Aktiv bei Gerätesteuerung Drive Based oder
- A540 = 2: Slow down on quick stop ramp bei Gerätesteuerung CiA 402

Reaktion:

- Die Achse wird durch einen Schnellhalt gestoppt; währenddessen bleiben die Bremsen gelüftet
- Am Ende des Schnellhalts wird das Leistungsteil gesperrt und die Achsbewegung nicht mehr durch den Antriebsregler gesteuert; die Bremsen fallen bei inaktivem Lüft-Override ein (F06)

Ursache		Prüfung und Maßnahme
6: EtherCAT PDO-Timeout	Fehlende Prozessdaten	Task-Zykluszeit im EtherCAT-Master und Timeout-Zeit im Antriebsregler prüfen und gegebenenfalls korrigieren (A258)
7: EtherCAT-DC-SYNCO	Synchronisierungsfehler	Synchronisationseinstellungen im EtherCAT-Master prüfen und gegebenenfalls korrigieren
	Anschlussfehler	Anschluss und Schirmungen prüfen und gegebenenfalls korrigieren

Tab. 8: Ereignis 52 – Ursachen und Maßnahmen

9.4 Parameter

Folgende Diagnoseparameter stehen Ihnen bei der EtherCAT-Kommunikation in Kombination mit dem Antriebsregler zur Verfügung.

9.4.1 A255 | EtherCAT Device State | G6 | V3

Zustand des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk (EtherCAT State Machine, ESM).

- 0: ungültig
- 1: Init State
Keine Kommunikation zwischen EtherCAT-Master und EtherCAT-Slave; die Konfiguration startet, gespeicherte Werte werden geladen
- 2: Pre-Operational State
Keine PDO-Kommunikation; EtherCAT-Master und EtherCAT-Slave tauschen applikationsspezifische Parameter über SDO aus
- 4: Safe-Operational State
EtherCAT-Slave sendet aktuelle Istwerte an den EtherCAT-Master, ignoriert dessen Sollwerte und greift auf interne Default-Werte zurück
- 8: Operational State
Normalbetrieb: EtherCAT-Master und EtherCAT-Slave tauschen Soll- und Istwerte aus
- 17: Error - Init State (Details: A257)
- 18: Error - Pre-Operational State (Details: A257)
- 20: Error - Safe-Operational State (Details: A257)
- 24: Error - Operational State (Details: A257)

9.4.2 A256 | EtherCAT Adresse | G6 | V1

Adresse des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk (Quelle: EtherCAT-Master).

9.4.3 A257 | EtherCAT Diagnose | G6 | V2

Diagnoseinformationen des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk.

- [0]: EtherCAT-Betriebszustand
Format: ErX L0X L1X
- [1]: EtherCAT-Netzwerkverbindung – Fehlerzähler
Format: L0 xx L1 xx
- [2]: Datenfehler – Fehlerzähler
Format: R0 xxxx R1 xxxx
- [3]: AL Status-Code
Format: AL xxxx; xxxx =Code-Nummer (hexadezimal)

EtherCAT-Betriebszustand

- ErX
 - Er0 = no Error
Kein Fehler
 - Er1 = Booting Error
EC6-Fehler
 - Er2 = General Configuration error
Genereller Konfigurationsfehler der Datenaustauschspeicher
 - Er3 = Unsolicited State Change
Zustandswechsel des Antriebsreglers ohne Aufforderung durch den Master
 - Er4 = Watchdog
Timeout A258 abgelaufen ohne Prozessdatenempfang
 - Er6 = Regular process data missing
Wechselbedingung von 4: Safe-Operational State nach 8: Operational State nicht erfüllt (A255): PDO-Daten können nicht über eine Dauer von 200 ms hinweg stabil und regelmäßig empfangen werden; Auslastung der Steuerung ist zu hoch (Jitter)
 - Er7 = Invalid Configuration TxPDO
Datenlänge des Sende-PDO-Kanals stimmt nicht mit der Vorgabe überein
 - Er8 = Invalid Configuration RxPDO
Datenlänge des Empfangs-PDO-Kanals stimmt nicht mit der Vorgabe überein
 - Er9 = Invalid Configuration Mailbox Tx
Datenlänge des Sende-SDO-Kanals stimmt nicht mit der Vorgabe überein oder EoE-Konfiguration fehlerhaft
 - Er10 = Invalid Configuration Mailbox Rx
Datenlänge des Empfangs-SDO-Kanals stimmt nicht mit der Vorgabe überein oder EoE-Konfiguration fehlerhaft
 - Er 11 = EtherCAT Communication Error
Fehler der EtherCAT-Kommunikation (AL Status Code: A257[3])
- L0X
 - L00 = No Link
Keine Verbindung zu einem anderen EtherCAT-Gerät über X200 (IN-Port)
 - L01 = Link Detected
Verbindung zu einem anderen EtherCAT-Gerät über X200 (IN-Port)
- L1X
 - L10 = No Link
Keine Verbindung zu einem anderen EtherCAT-Gerät über X201 (OUT-Port)
 - L11 = Link Detected
Verbindung zu einem anderen EtherCAT-Gerät über X201 (OUT-Port)

EtherCAT-Netzwerkverbindung – Fehlerzähler

- L0 xx = Link Lost Counter
xx = Anzahl der Verbindungsausfälle (hexadezimal) an X200 (IN-Port)
- L1 xx = Link Lost Counter
xx = Anzahl der Verbindungsausfälle (hexadezimal) an X201 (OUT-Port)

Datenfehler – Fehlerzähler

- R0 xxxx = RxPDO Error Counter
xxxx = Anzahl der Datenfehler (hexadezimal) an X200 (IN-Port)
- R1 xxxx = RxPDO Link Lost Counter
xxxx = Anzahl der Datenfehler (hexadezimal) an X201 (OUT-Port)

AL Status-Code

- 0000 hex: No error
Fehlerfrei
- 0001 hex: Unspecific error
Allgemeiner Fehler ohne spezifischeren Ursachen-Code
- 0011 hex: Invalid requested state change
Unzulässiger Zustandswechsel angefordert
- 0012 hex: Unknown requested state
Wechsel in unbekannten Zustand angefordert
- 0013 hex: Bootstrap not supported
Zustand Bootstrap wird nicht unterstützt
- 0016 hex: Invalid mailbox configuration
Mailbox SyncManager Konfiguration ist im Zustand 2: Pre-Operational State unzulässig
- 0017 hex: Invalid sync manager configuration
Unzulässige SyncManager Konfiguration
- 001A hex: Synchronization error
Mehrere Synchronisationsfehler; Antriebsregler ist nicht mehr synchronisiert
- 001B hex: Sync manager watchdog
Keine Empfangs-PDO (RxPDO) empfangen oder Empfang erfolgte nicht innerhalb der tolerierten Ausfalldauer (A258, A259)
- 001D hex: Invalid Output Configuration
Unzulässige SyncManager Konfiguration für Sende-PDO (TxPDO; Quelle: SyncManager 2)
- 001E hex: Invalid Input Configuration
Unzulässige SyncManager Konfiguration für Empfangs-PDO (RxPDO; Quelle: SyncManager 3)
- 001F hex: Invalid Watchdog Configuration
Ungültige Watchdog-Einstellungen
- 0029 hex: Freerun needs 3 Buffer Mode
SyncManager ist in der Synchronisations-Betriebsart Free Run Mode (0: Not synchronized) nicht im 3-Buffer-Mode
- 002B hex: No Valid Inputs and Outputs
- 002D hex: No Sync Error
Keine Sync 0-Signal empfangen
- 0030 hex: Invalid DC SYNC Configuration
Distributed Clock Configuration ist aufgrund von Anwendungsanforderungen ungültig
- 0032 hex: PLL Error
Mindestens ein Sync 0-Signal empfangen, aber EtherCAT-Master ist nicht synchronisiert
- 0033 hex: DC Sync IO Error
Mehrere Synchronisationsfehler; PDO-Übertragung ist nicht synchron
- 0034 hex: DC Sync Timeout Error
Mehrere Synchronisationsfehler; zu viele Sync 0-Signale haben gefehlt
- 0035 hex: DC Invalid Sync Cycle Time
- 0036 hex: DC Sync0 Cycle Time
Sync 0-Signal Zykluszeit passt nicht zu den Anwendungsanforderungen
- 0051 hex: EEPROM Error
EEPROM Zugriffsfehler

9.4.4 A259 | EtherCAT SM-Watchdog | G6 | V1

Zustand des SyncManager-Watchdogs des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk (Voraussetzung: A258 = 65534).

- [0]: Tolerierte Ausfalldauer (Einheit: ms)
Wird durch die Funktion SyncManager-Watchdog des EtherCAT-Masters vorgegeben
- [1]: Zustand
0 = nicht ausgelöst; 1 = ausgelöst = Ereignis 52: Kommunikation, Ursache 6: EtherCAT PDO-Timeout
- [2]: Anzahl der Auslösungen

9.4.5 A261 | Sync-Diagnose | G6 | V1

Diagnose der Synchronisation des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk.

- [0]: Fehler-Code
 - 0 = Kein Fehler
 - 1 = SyncManager 2 und 3 besitzen unterschiedliche Zykluszeiten
 - 2 = Zykluszeit < 250 µs
 - 3 = Ungerades Vielfaches von 250 µs
 - 4 = PLL konnte nicht gestartet werden
 - 6 = Interrupt des Antriebsreglers wurde nicht initialisiert, Firmware-Fehler
- [1]: Zeitdifferenz zwischen der Datenbereitstellung und dem Sync 0-Signal
- [2]: Fehlerzähler

10 Mehr zu EtherCAT?

Nachfolgende Kapitel fassen die wesentlichen Begriffe, Dienste und Beziehungen rund um EtherCAT zusammen.

10.1 EtherCAT

Bei EtherCAT (Ethernet for Control Automation Technology) handelt es sich um eine Industrial-Ethernet-Technologie für Echtzeitanforderungen in der Automatisierungstechnik. EtherCAT ist fokussiert auf kurze Zykluszeiten, niedrigen Jitter und eine exakte Synchronisierung.

EtherCAT wurde von der Firma Beckhoff Automation GmbH & Co. KG initiiert und wird bis zum aktuellen Zeitpunkt von der internationalen Organisation EtherCAT Technology Group (ETG) unterstützt. EtherCAT ist eine offene Technologie, die seit 2005 in der Norm IEC 61158 standardisiert ist.

Master-Slave-Prinzip und Datenaustausch

EtherCAT folgt dem Master-Slave-Prinzip.

Ein Master versendet Standard-Ethernet-Frames, die sämtliche Slaves passieren. Die Frames werden im Durchlauf verarbeitet, d. h. jeder EtherCAT-Slave besitzt einen in die Hardware integrierten EtherCAT Slave Controller (ESC), der die an den jeweiligen Slave adressierten Empfangsdaten während des Frame-Durchlaufs entnimmt und diesem eigene Sendedaten on-the-fly anhängt. Verzögerungen sind somit der Hardware-Durchlaufzeit geschuldet. Der letzte Slave im Netzwerk sendet den Frame an den Master zurück.

Der EtherCAT-Master ist der einzige Netzwerkteilnehmer, der aktiv Frames versendet; die EtherCAT-Slaves leiten diese lediglich weiter. Dieses Prinzip vermeidet mögliche Verzögerungen und garantiert die Echtzeitfähigkeit. Die Reihenfolge der Daten ist unabhängig von der physikalischen Reihenfolge der Slaves im Netzwerk.

10.2 Kommunikationsprotokolle

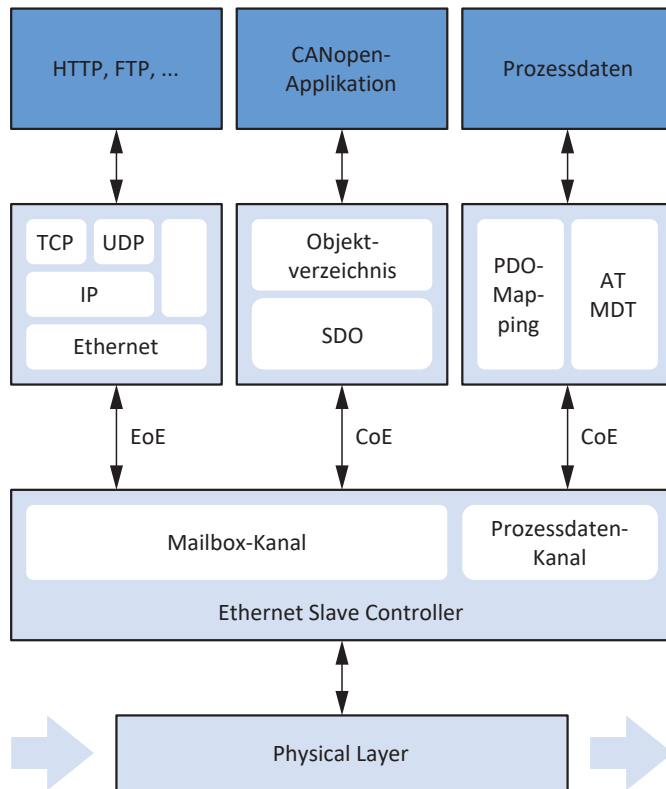


Abb. 7: EtherCAT: Kommunikationsprotokolle

EtherCAT bedient sich der Standard-Ethernet-Frames, die EtherCAT-Nutzdaten enthalten. Die Kommunikation erfolgt in der Regel über einen Mailbox- oder Prozessdaten-Kanal.

Über den Mailbox-Kanal werden ausschließlich zeitlich unkritische Daten, d. h. Servicedaten-Objekte (SDO) ausgetauscht; über den Prozessdaten-Kanal werden – in Anlehnung an CANopen – zeitkritische Prozessdaten-Objekte (PDO) übertragen.

STÖBER Antriebsregler der 6. Generation unterstützen die EtherCAT-Protokolle CoE und EoE.

10.2.1 CoE: CANopen over EtherCAT

EtherCAT stellt mit dem CoE-Protokoll CANopen-konforme Kommunikationsmechanismen bereit und ermöglicht somit die Nutzung der gesamten CANopen-Profilfamilie über EtherCAT, somit ist auch das Antriebsprofil CiA 402 vollständig nutzbar.

Bezüglich der jeweiligen Zustandsmaschinen unterscheiden sich die von CANopen und EtherCAT ausschließlich darin, dass die EtherCAT State Machine (siehe [EtherCAT State Machine](#) [► 69]) um den Zustand Safe-Operational erweitert wurde.

10.2.2 EoE: Ethernet over EtherCAT

Über EoE ist es möglich, beliebigen Ethernet-Datenverkehr zwischen EoE-fähigen Teilnehmern in einem EtherCAT-Verbund zu transportieren.

Dabei werden die Ethernet-Frames – wie bei Internetprotokollen üblich – durch das EtherCAT-Protokoll getunnelt. Der EtherCAT-Master dient als Gateway zum Ethernet-Netzwerk.

Bei EoE handelt es sich um ein azyklisches Protokoll, d. h., die EtherCAT-Echtzeiteigenschaften (Prozessdaten-Kommunikation) bleiben unbeeinträchtigt.

Azyklische Frames können bereits im Zustand Pre-Operational der EtherCAT State Machine ausgetauscht werden.

Im EtherCAT-Master werden IP-Adresse, Subnetz-Maske und Gateway der EoE-fähigen Slaves hinterlegt.

10.2.3 EoE: Anwendungsfälle mit STÖBER Geräten

STÖBER nutzt EoE, um die DriveControlSuite mit STÖBER Antriebsreglern der 6. Generation in Kombination mit einem EtherCAT-Master zu verbinden. Dabei werden zwei Topologien unterschieden:

- Topologie 1
EtherCAT-Master und DriveControlSuite werden auf einem PC betrieben; nur das EtherCAT-Netzwerk wird genutzt
- Topologie 2
EtherCAT-Master und DriveControlSuite werden auf unterschiedlichen PCs betrieben; zwischen EtherCAT-Netzwerk und Ethernet wird vermittelt

10.2.3.1 Topologie 1: EtherCAT-Master und DS6 auf einem PC

Sind EtherCAT-Master und DriveControlSuite auf einem PC installiert, ist das Ethernet-Subnetz, in dem die Antriebsregler betrieben werden, der DriveControlSuite durch die Gateway-Funktion des Masters automatisch bekannt.

Die DriveControlSuite erkennt die Antriebsregler; zusätzliche manuelle Konfigurationen entfallen.

Nachfolgende Grafik zeigt die zugehörige Netzwerkübersicht samt systemseitig vorgelegten Netzwerkadressen.

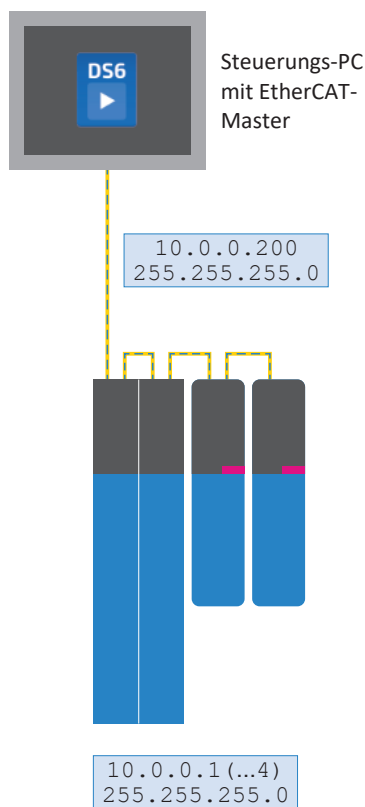


Abb. 8: Netzwerkübersicht: Topologie 1

10.2.3.2 Topologie 2: EtherCAT-Master und DS6 auf unterschiedlichen PCs

Sind EtherCAT-Master und DriveControlSuite auf unterschiedlichen PCs installiert, befinden sich die Antriebsregler in einem der DriveControlSuite initial unbekannten Ethernet-Subnetz.

In diesem Fall müssen Sie die Adresse des Masters als Gateway zur Route manuell konfigurieren, d. h. die Route auf dem Service-PC hinzufügen.

Information

Da durch das Routing die Broadcast-basierende Antriebsreglersuche nicht funktioniert, müssen Sie die Direktverbindung in der DriveControlSuite über das Register *Direktverbindung* (manuell) herstellen.

Nachfolgende Grafik zeigt die zugehörige Netzwerkübersicht samt systemseitig vorgelegten Netzwerkadressen.

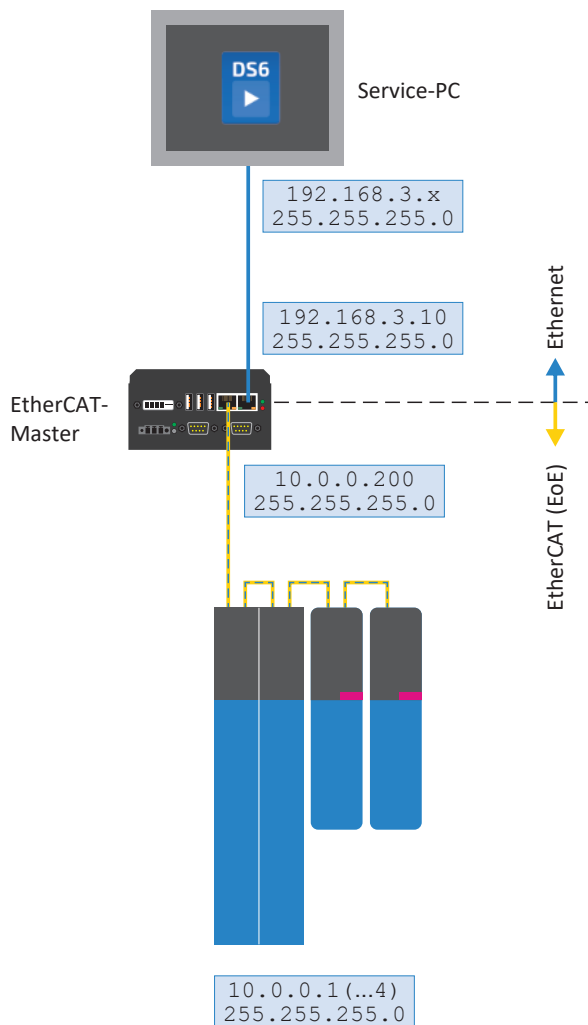


Abb. 9: Netzwerkübersicht: Topologie 2

EtherCAT-Service-PC: Route des Ethernet-Subnetzes setzen

Um das Ethernet-Subnetz der Antriebsregler der DriveControlSuite bekannt zu machen, müssen Sie eine entsprechende Route auf dem Service-PC konfigurieren. Die Route erlaubt die Weiterleitung eines IP-Konfigurationspakets über den EtherCAT-Master als Gateway an die betreffenden Antriebsregler.

Beachten Sie, dass das Betriebssystem des EtherCAT-Masters die ihm bekannten Subnetze ausschließlich dann verbindet, wenn das IP-Routing dort erlaubt ist.

- ✓ Die nachfolgenden Angaben (Netzwerk der anzusprechenden Antriebsregler, Subnetz-Maske, Gateway-Adresse des Masters) sind den STÖBER Voreinstellungen angepasst und müssen durch Adressen ersetzt werden, die Ihrem Systemumfeld entsprechen.

1. Um die Ethernet-Route über die Kommandozeile zu setzen, öffnen Sie die Windows-Konsole `cmd.exe`.

2. Geben Sie folgenden Befehl ein:

```
route add 10.0.0.0 mask 255.255.255.0 192.168.3.10
```

⇒ Sie haben die Route erfolgreich gesetzt.

Information

In TwinCAT 3 müssen Sie diese Funktion auf dem Master über EtherCAT > Advanced Settings > EoE Support > Bereich Windows Network > Windows IP Routing > IP Enable Router freigeben. Um die Konfiguration zu übernehmen, starten Sie den PC im Anschluss neu!

10.3 Kommunikationsobjekte

Angelehnt an CANopen sind folgende Kommunikationsobjekte bei der Datenübertragung im Rahmen von EtherCAT von wesentlicher Bedeutung:

- **Process Data Objects (Prozessdaten-Objekte, PDO)**
... übertragen Echtzeitdaten wie Soll-/und Istwerte, Steuerbefehle oder Statusinformationen ereignis- oder zielorientiert, zyklisch oder auf Anforderung.
- **Service Data Objects (Servicedaten-Objekte, SDO)**
... erlauben den Zugriff auf das Objektverzeichnis und ermöglichen so eine Gerätekonfiguration.
- **Emergency Objects (Fehlerobjekte, EMCY)**
... werden bei fehlerhaften Zustandsübergängen oder bei geräteinternen Fehlern ausgelöst. Die Nachrichten beinhalten die Fehler-Codes und -ursachen.

Information

In der DriveControlSuite ausgeblendete Parameter können bei der Kommunikation via Feldbus weder gelesen noch geschrieben werden.

10.3.1 PDO: Process Data Objects

Prozessdaten-Objekte übertragen in der Regel schnelle, zyklische Daten, die zur Steuerung und Beobachtung des laufenden Prozesses notwendig sind, beispielsweise Zielpositionen, Verfahrgeschwindigkeiten oder Beschleunigungsangaben. Sie werden generell zum Datenaustausch in Echtzeit genutzt und ermöglichen darüber hinaus den gleichzeitigen Zugriff auf mehrere Antriebsparameter.

Welche Kommunikationselemente in welchen PDO versendet und empfangen werden, ist frei wählbar. Bei einer PDO-Übertragung werden keine Objekte adressiert, sondern Inhalte direkt übermittelt.

PDO werden über den Prozessdaten-Kanal generell mit hoher Priorität ausgetauscht. Unterschieden werden – aus Sicht der jeweiligen Teilnehmer – Empfangs-PDO (= Receive-PDO, RxPDO) von Sende-PDO (= Transmit-PDO, TxPDO).

Für Informationen zur Skalierung siehe [Feldbuskalierung](#) [► 84].

10.3.1.1 PDO-Mapping

Bei einem PDO-Mapping werden die zu übertragenden Kommunikationsparameter auf PDO und den zugehörigen Übertragungskanal abgebildet. Definiert wird demnach, welche Kommunikationsobjekte über den Prozessdaten-Kanal transferiert werden.

Die PDO-Kommunikation erlaubt pro Sende- und Empfangsrichtung den gleichzeitigen Betrieb von 4 PDO-Kanälen. Pro Kanal können maximal 6 Parameter in einer definierten Reihenfolge übertragen werden. Die Prozessdaten sind frei konfigurierbar.

Um die einwandfreie Kommunikation zwischen Steuerung und Antriebsregler zu gewährleisten, bietet STÖBER eine Applikations-abhängige Vorbelegung der Kanäle an, die jederzeit verändert werden kann.

10.3.2 SDO: Service Data Objects

Servicedaten-Objekte werden zur Übertragung zeitlich unkritischer Daten genutzt. Sie ermöglichen den Lese- und Schreibzugriff auf die Konfigurationsparameter eines EtherCAT-Slaves.

SDO-Frames werden azyklisch im laufenden zyklischen EtherCAT-Betrieb über den Mailbox-Kanal übertragen – ohne die PDO-Kommunikation zu beeinträchtigen.

Für Informationen zur Skalierung siehe [Feldbuskalierung](#) [► 84].

10.3.2.1 Achsabhängige Parameter adressieren

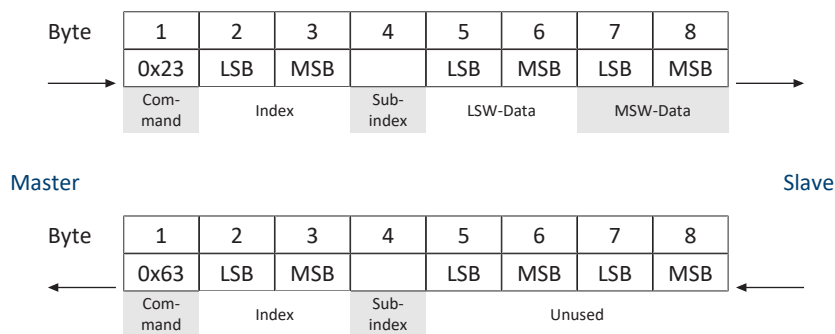
Bei der Adressierung der achsabhängigen Parameter logischer Achsen über SDO, muss die Achse über Parameter A11.1 vorausgewählt werden. Die Adressierung des Parameters selbst erfolgt gemäß den im Anhang beschriebenen Zugriffsregeln (siehe [Herstellerspezifische Parameter: 2000 hex – 53FF hex](#) [► 104]).

10.3.2.2 Expedited Transfer: Beschleunigte Übertragung

Bei der Übertragung aller Parameter mit einem Datentyp von maximal 4 Byte kommt die vereinfachte, beschleunigte SDO-Übertragung Expedited Transfer zum Einsatz. Bei dieser Übertragungsart werden 4 Daten-Byte in einem einzigen Frame versendet. Die Daten sind nach dem Intel-Format ("Little-Endian") angeordnet, d. h., das kleinstwertige Byte wird an der Anfangsadresse gespeichert und zuerst übermittelt (vgl. "Big-Endian" oder Motorola-Format, bei dem die höchstwertige Komponente zuerst gesendet wird).

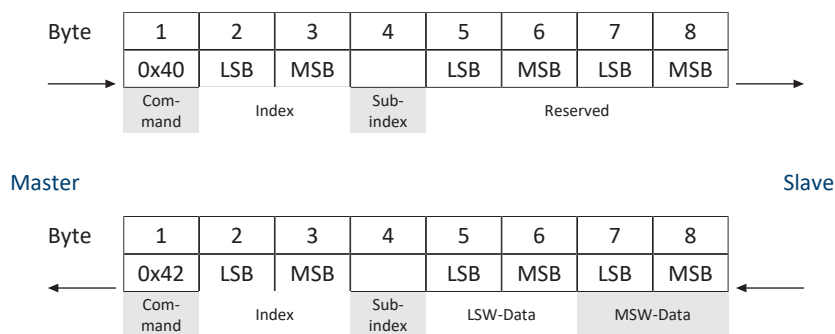
Parameter schreiben (Initiate Domain Download Request)

Der Master veranlasst durch einen Initiate Domain Download Request den Schreibprozess eines Kommunikationsparameters. Die Anfrage wird durch eine Initiate Domain Download Response des Slaves positiv quittiert.



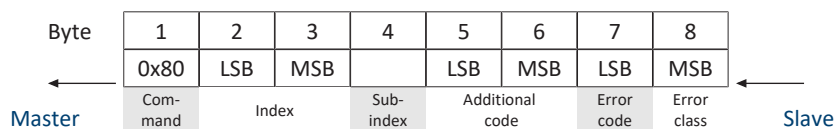
Parameter lesen (Initiate Domain Upload Request)

Der Master veranlasst durch einen Initiate Domain Upload Request den Leseprozess eines Kommunikationsparameters. Die Anfrage wird durch eine Initiate Domain Upload Response des Slaves positiv quittiert.



Fehlermeldung (Abort Domain Transfer)

Ein Slave beantwortet über einen Abort Domain Transfer die Requests Parameter schreiben oder Parameter lesen negativ (siehe [SDO-Übertragung: Fehler-Codes](#) [► 109]).



10.3.3 EMCY: Emergency Objects

Emergency-Nachrichten werden im EtherCAT-Slave beim Auftreten von geräteinternen Fehlern oder Störungen ausgelöst und über den Mailbox-Kanal an den EtherCAT-Master übertragen. Initiiert werden EMCY-Nachrichten konkret durch eine fehlerhafte Parametrierung des SyncManagers beim EtherCAT-Systemstart, bei einem fehlerhaften Zustandswechsel im Rahmen der EtherCAT State Machine oder bei einem Wechsel in oder aus dem Gerätezustand Störung.

Ein EtherCAT-Slave beobachtet permanent den eigenen Gerätezustand. Wechselt er in den Zustand Störung, versendet er genau eine EMCY-Nachricht mit dem zugehörigen Fehler-Code.

Wird die Störung quittiert, verlässt der Slave den Störungszustand mit dem Versand einer EMCY-Nachricht mit dem Fehler-Code KEIN FEHLER.

Durch diesen Mechanismus wird der EtherCAT-Master automatisch über das Auftreten und Verlassen des Störungszustands eines Slaves sowie über die zugehörige Störungsursache informiert.

EMCY-Nachricht: Wechsel in den Störungszustand

Gemäß dem CANopen-Standard ist eine EMCY-Nachricht bei einem Wechsel in den Störungszustand wie folgt aufgebaut.

Byte	1	2	3	4	5	6	7	8	
	43	0x10	0x01	0x29	0	0	0	0	
←	EMCY Error code		Error register	E82	E43	Frei			←
Master									Slave

Im 4. und 5. Byte werden die Werte der STÖBER-eigenen Parameter E82 Ereignis-Art und E43 Ereignis-Ursache übertragen.

Eine Tabelle mit den möglichen Kodierungen einer EMCY-Nachricht entnehmen Sie dem Anhang (siehe [EMCY-Nachricht: Fehler-Codes Gerätestörung \[► 111\]](#)).

EMCY-Nachricht: Verlassen des Störungszustands

Gemäß dem CANopen-Standard ist eine EMCY-Nachricht beim Verlassen des Störungszustands wie folgt aufgebaut.

Byte	1	2	3	4	5	6	7	8	
	00	00	00	0x1E	0	0	0	0	
←	EMCY Error code		Error register	E82	E43	Frei			←
Master									Slave

In den Byte 1 – 4 wird der Wert KEIN FEHLER übertragen.

EMCY-Nachricht: Fehlerhafte Zustandsübergänge

Tritt während den Zustandsübergängen Im Rahmen der EtherCAT State Machine ein Fehler auf, sendet der EtherCAT-Slave eine entsprechende EMCY-Nachricht mit zugehörigem Fehler-Code an den EtherCAT-Master. Gemäß dem CANopen-Standard ist eine EMCY-Nachricht bei einem Zustandswechsel wie folgt aufgebaut.

Byte	1	2	3	4	5	6	7	8	
	0xA0	0x00	0x01	0x02	0	0	0	0	
Master	EMCY Error code		Error register	Diag code	Diag data 1, 2				Slave

Bei den Diagnosedaten Diag data handelt es sich um dynamische Parameter, die von der Firmware mitgegeben werden. Diese Daten sind zu Diagnosezwecken im Support-Fall von Bedeutung.

Eine Tabelle mit den möglichen Kodierungen einer EMCY-Nachricht entnehmen Sie dem Anhang (siehe [EMCY-Nachricht: Fehler-Codes fehlerhafte Zustandsübergänge \[► 110\]](#)).

10.4 EtherCAT State Machine

Die EtherCAT State Machine (ESM, EtherCAT-Zustandsmaschine) beschreibt die unterschiedlichen Zustände eines EtherCAT-Slaves samt möglicher Zustandswechsel. In Abhängigkeit von den einzelnen Zuständen sind unterschiedliche Funktionen in den EtherCAT-Slaves ausführbar.

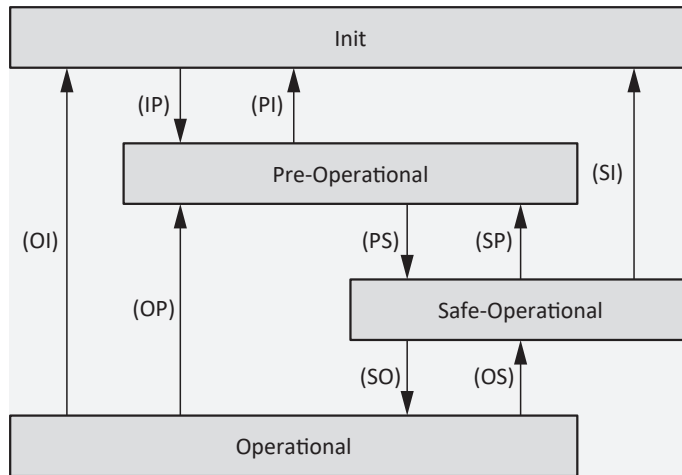


Abb. 10: EtherCAT State Machine: Zustände und Zustandswechsel

Zustände

- **Init**
Zustand nach dem Einschalten eines EtherCAT-Slaves. Die Konfiguration startet, gespeicherte Werte werden geladen. Weder eine SDO- noch eine PDO-Kommunikation über Mailbox- oder Prozessdaten-Kanal ist möglich, d. h. Master und Slave kommunizieren nicht direkt.
- **Pre-Operational**
Der Mailbox-Kanal ist aktiv; Master und Slaves tauschen applikationsspezifische Parameter über die SDO-Kommunikation aus.
- **Safe-Operational**
Mailbox- und Prozessdaten-Kanal sind aktiv. Alle Netzwerkteilnehmer werden in einen sicheren Zustand versetzt. Die Slaves senden aktuelle Istwerte an den Master, ignorieren jedoch dessen Sollwerte und greifen stattdessen auf interne Default-Werte zurück.
- **Operational**
Mailbox- und Prozessdaten-Kanal sind aktiv. Dieser Zustand kennzeichnet den Normalbetrieb, d. h. Master und Slaves tauschen Soll- und Istwerte aus.

Zustandsübergänge

- IP: Start Mailbox Communication
Start der SDO-Kommunikation über den Mailbox-Kanal.
- PI: Stop Mailbox Communication
Stopp der SDO-Kommunikation über den Mailbox-Kanal.
- PS: Start Input UpdateStart Input Update
Start der PDO-Kommunikation über den Prozessdaten-Kanal.
- SP: Stop Input Update
Stopp der PDO-Kommunikation über den Prozessdaten-Kanal; die Slaves versenden keine Istwerte.
- SO: Start Output Update
Die Slaves werten aktuelle Sollwertvorgaben des Masters aus.
- OS: Stop Output Update
Die Slaves ignorieren die die Sollwerte des Masters und greifen auf interne Default-Werte zurück.
- OP: Stop Output Update, Stop Input Update
Stopp der PDO-Kommunikation über den Prozessdaten-Kanal; weder Master noch Slaves versenden Ist- und Sollwerte.
- SI: Stop Input Update, Stop Mailbox Communication
Stopp der PDO- und SDO-Kommunikation über die entsprechenden Kanäle; weder Master noch Slaves versenden Ist- und Sollwerte.
- OI: Stop Output Update, Stop Input Update, Stop Mailbox Communication
Stopp der PDO- und SDO-Kommunikation über die entsprechenden Kanäle; weder Master noch Slaves versenden Ist- und Sollwerte.

10.5 Synchronisation

Bei räumlich verteilten Prozessen, die gleichzeitige Aktionen erfordern, ist es zwingend notwendig, dass EtherCAT-Master und -Slaves im gleichen Takt synchron zueinander arbeiten. EtherCAT stellt für die Synchronisation von Master und Slaves zwei unterschiedliche Methoden zur Verfügung: SyncManager-Event (SM-Sync) und Distributed Clocks (DC-Sync). Werden Master und Slaves nicht synchronisiert, befinden sie sich im Zustand FreeRun.

Jeder EtherCAT Slave Controller besitzt einen SyncManager, der die Speichereinheiten eines Slaves verwaltet. Ankommende Prozessdaten kündigt dieser durch ein Interrupt-Signal an, das bei SM-Sync für die Synchronisation der einzelnen EtherCAT-Slaves genutzt wird; bei DC-Sync ist ein zusätzliches Interrupt-Signal für die Synchronisation verantwortlich.

10.5.1 SM-Sync: Synchronisation über SyncManager-Event

Bei einem Abgleich über ein SyncManager-Event synchronisieren sich die EtherCAT-Slaves auf das Ereignis ankommender Daten.

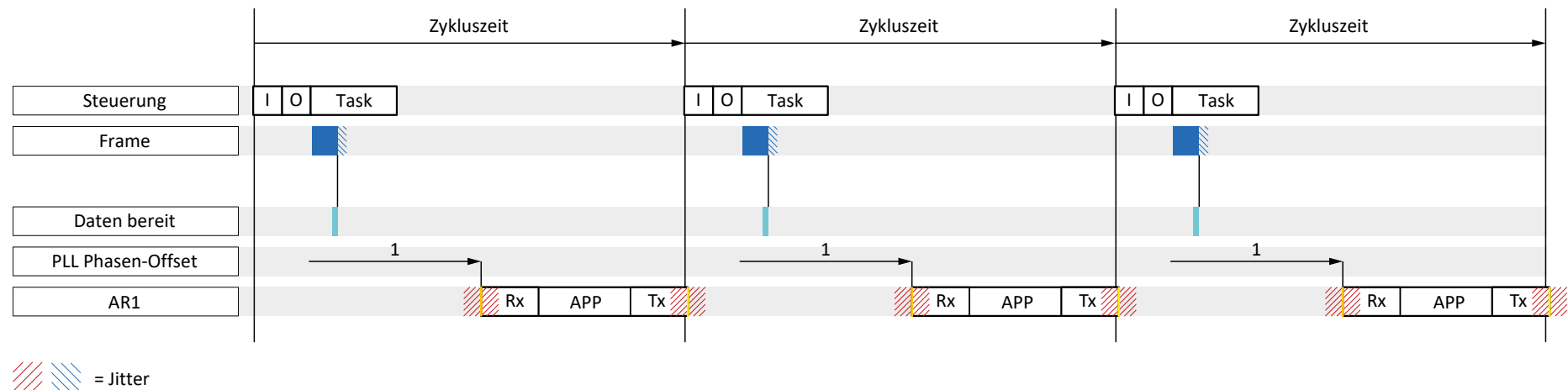


Abb. 11: SM-Sync: Synchronisation durch SyncManager-Event

Blau	Frame	Stellt die Dauer des Frames, der im Antriebsregler ankommt, dar
Hellblau	Daten bereit	Die ankommenden Prozessdaten für den Antriebsregler wurden im EtherCAT Slave Controller (ESC) abgelegt
Orange	Rx	Beginn der Applikation im Antriebsregler; die zu berechnenden Prozessdaten werden aus dem ESC gelesen und in der Applikation berechnet
Gelb	Tx	Endzeitpunkt der Applikation im Antriebsregler; die berechneten Prozessdaten wurden vollständig in den ESC übertragen

Folgende Zeiten sind bei SM-Sync von Bedeutung.

- Master-Zykluszeit
... Zeit, innerhalb der ein Master-Task kontinuierlich aufgerufen und abgearbeitet wird.
- Slave-Zykluszeit
... Zeit, innerhalb der ein Slave-Task kontinuierlich aufgerufen und abgearbeitet wird.
- PLL Phasen-Offset
... Zeit, die den Beginn der einzelnen Slave-Tasks zeitlich verschieben kann. Der Taskbeginn ist ausschließlich im Rahmen der Slave-Zykluszeit verschiebbar.

Die Qualität der Synchronisation nach SM-Sync leidet bei zeitlichen Verzögerungen der PDO von Master zu Slave. Da sich der Master-Jitter unmittelbar auf die Slaves auswirkt, führt diese Synchronisationsmethode zu einem schlechteren Ergebnis als bei einem Abgleich über Distributed Clocks.

10.5.2 DC-Sync: Synchronisation über Distributed Clocks

Eine Synchronisation über die Distributed Clocks-Methode erlaubt, in sämtlichen Teilnehmern eines EtherCAT-Netzwerks die gleiche Uhrzeit vorzuhalten.

Jeder EtherCAT-Slave mit Distributed Clocks-Funktionalität besitzt eine lokale Uhr. In der Regel dient die Uhrzeit des ersten auf den Master folgenden, DC-Sync-fähigen EtherCAT-Slaves im Netzwerk als Referenzzeit: Sowohl Master als auch Slaves synchronisieren sich auf diese Referenz-Uhr (Reference Clock).

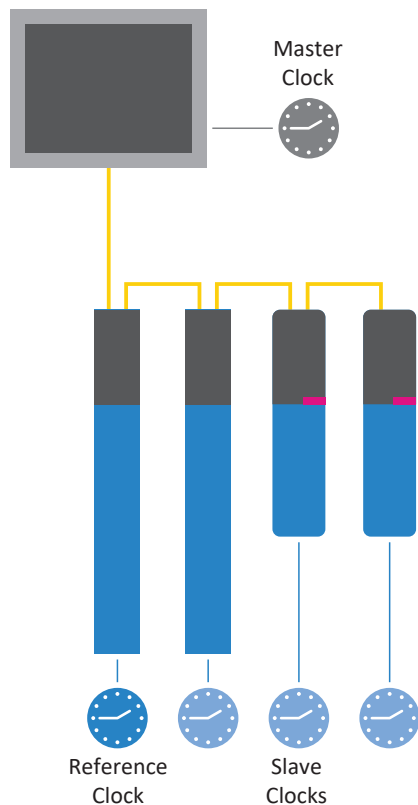


Abb. 12: EtherCAT: Distributed Clocks

Der EtherCAT-Master veranlasst die zeitliche Abstimmung und Synchronisation automatisch und fortlaufend. Er versendet in bestimmten Abständen einen Frame, in das der Referenz-Slave die eigene aktuelle Uhrzeit einträgt. Alle übrigen Slaves sowie der Master lesen diese Uhrzeit aus dem umlaufenden Frame aus.

Da jeder Slave aufgrund der Übertragungsstrecke die Referenzuhrzeit mit einer gewissen Verzögerung einliest, müssen die jeweiligen Laufzeiten zwischen Reference Clock und den Slave Clocks berücksichtigt werden. Für jeden Slave wird aus diesem Grund ein individueller Offset-Wert gemessen, berechnet und parametrisiert.

Durch den synchronen Betrieb aller verteilten Master- und Slave-Uhren im Netzwerk sind hochgenaue, relative Zeitangaben möglich.

Darüber hinaus besitzt diese Methode durch die Uhrenverteilung ein hohes Maß an Toleranz gegenüber störungsbedingten Verzögerungen im Kommunikationssystem.

10.5.2.1 CODESYS V3: Synchronisation über DC-Sync

Das zu einer Synchronisation gehörige Event wird in CODESYS V3 als Sync 0-Signal bezeichnet. Jeder Slave generiert über den jeweiligen SyncManager zyklisch sein eigenes Sync 0-Signal.

10.5.2.1.1 DC-Einstellungen

Nachfolgende Grafik zeigt eine stabile Synchronisation über Distributed Clocks bei Einsatz von CODESYS V3. Sowohl die Auslastung des Reglers als auch die eingestellten Zeiten zeigen ein stabiles System, da der Jitter des Frames (Steuerung) und der Jitter des Schreibens der PDO-Daten in den ESC (Antriebsregler) zeitlich voneinander getrennt sind..

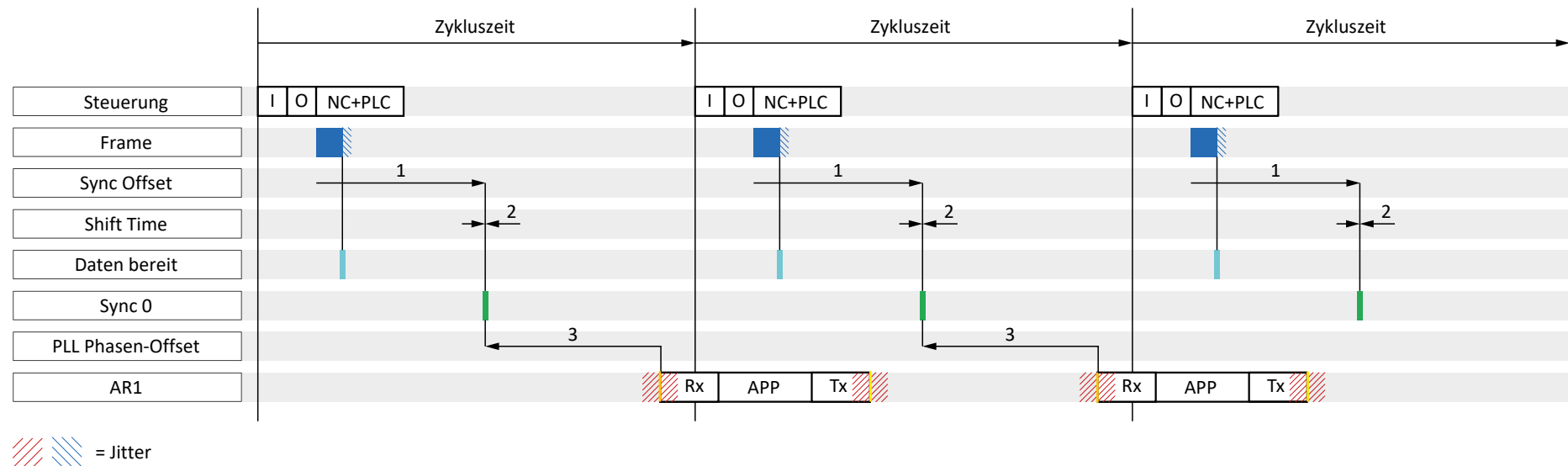


Abb. 13: CODESYS V3: DC-Sync – Einstellungen

Blau	Frame	Stellt die Dauer des Frames, der im Antriebsregler ankommt, dar
Hellblau	Daten	Die ankommenden Prozessdaten für den Antriebsregler wurden im ESC abgelegt
Grün	Sync 0	Synchronisationssignal für die DC-Synchronisation
Orange	Rx	Beginn der Applikation im Antriebsregler; die zu berechnenden Prozessdaten werden aus dem ESC gelesen und in der Applikation berechnet
Gelb	Tx	Endzeitpunkt der Applikation im Antriebsregler; die berechneten Prozessdaten wurden vollständig in den ESC übertragen

Im Beispiel ist die Datenübergabe (I/O) der Steuerung in der EtherCAT-Konfiguration auf Task-Beginn gesetzt. Für den Zyklusablauf der Applikation ist die Reihenfolge RxPDO, Grafische Programmierung, TxPDO definiert (A149 = 0).

Einstellungen auf Master- und Slave-Seite

Generell sind bei DC-Sync folgende Einstellungen von maßgeblicher Bedeutung:

- Sync Offset
... gibt die Zeitspanne zwischen dem Bereitstellen der Prozessdaten durch den Master und dem Sync 0-Signal des Slaves für das gesamte Netzwerk gleichzeitig vor.
Der Sync Offset wird auf Master-Seite parametrieret.
- Shift Time
... verschiebt den Zeitpunkt des Sync 0-Events zusätzlich zum Sync Offset für jeden Slave individuell.
Die Shift Time wird ebenfalls auf Master-Seite parametrieret.
- PLL Phasen-Offset
... gibt die Zeitspanne zwischen dem Sync 0-Signal und dem Beginn der Prozessdaten-Verarbeitung des Slaves vor.
Der Phasen-Offset wird auf Slave-Seite, d. h. im Antriebsregler in Parameter A292 parametrieret. Ein negativer Wert verschiebt den Beginn der Verarbeitung hinter das Synchronisationssignal. A292 kann den Beginn der Verarbeitung nur innerhalb der Zykluszeit des Antriebsreglers verschieben.
- Sync Unit Cycle
Zulässige Zykluszeiten für ein Sync 0-Signal müssen ganzzahlige Vielfache der Slave-Zykluszeit A150 sein. Unzulässige Signalzeiten haben zur Folge, dass ein Slave nicht von Pre-Operational in den Zustand Safe-Operational wechselt.
Der Sync Unit Cycle wird auf Master-Seite parametrieret.

Bedingungen für eine stabile Synchronisation

Ist die Master-Zykluszeit gleich der Slave-Zykluszeit, muss für eine stabile Synchronisation folgende Bedingung erfüllt sein:

- $\text{Sync Offset (1)} + \text{Shift Time (2)} - \text{PLL Phasen-Offset (3)} + \text{AR1} + \text{Jitter} < \text{Zykluszeit}$

Ist die Master-Zykluszeit ein Vielfaches der Slave-Zykluszeit, gilt zusätzlich folgende Bedingung:

- $\text{Sync Offset (1)} + \text{Shift Time (2)} - \text{PLL Phasen-Offset (3)} < \text{Slave-Zykluszeit}$

Einstellungen überprüfen

Wenn Sie Ihre Einstellungen überprüfen möchten, berücksichtigen Sie für AR1 und den Jitter folgende Werte:

- AR1:
Die aktuelle Auslastung des Echtzeit-Tasks liefert Ihnen Parameter E191.
- Jitter des Frames (Steuerung):
 $\pm 5 \mu\text{s}$
- Jitter der Applikation (Antriebsregler):
 $\pm 10 \mu\text{s}$

10.5.2.1.2 Werte optimieren und Probleme beheben

Sie haben Ihr EtherCAT-Netzwerk in Betrieb genommen. Wenn Sie aufgrund von Qualitätsmängeln bei der EtherCAT-Kommunikation die Synchronisation über Distributed Clocks im Nachhinein optimieren müssen, empfehlen wir folgende Maßnahmen.

10.5.2.1.2.1 EtherCAT-Master: DC-Sync für EtherCAT-Slaves konfiguriert?

Prüfen Sie, ob DC-Sync für sämtliche EtherCAT-Slaves auf Master-Seite konfiguriert ist. Ist dies nicht der Fall, ändern Sie die Konfiguration wie nachfolgend beschrieben.

- ✓ Sie befinden sich in CODESYS V3.
- 1. Navigieren Sie im Gerätebaum zum ersten der angehängten Antriebsregler und öffnen Sie diesen mit einem Doppelklick.
- 2. Verteilte Uhren:
 Select DC: Der Listeneintrag DC enabled (multiplier = 1) muss ausgewählt sein.
 Sync 0: Die Option Sync 0 aktivieren muss aktiviert sein.
 Zykluszeit und Sync Offset: Stellen Sie sicher, dass die Voreinstellungen mit den entsprechenden Werten von A291 Zykluszeit Steuerung und A293 PLL Verstärkung in der DriveControlSuite übereinstimmen.
- 3. Wenn Sie die Voreinstellungen ändern möchten, aktivieren Sie die Option Zusätzlich > Experteneinstellungen aktivieren und ändern Sie die Einstellungen entsprechend ab.
- 4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3 für alle Slaves Ihres EtherCAT-Verbunds.

10.5.2.1.2.2 EtherCAT-Slave: Regelung überprüfen

Prüfen Sie den Zustand der Regelung für sämtliche EtherCAT-Slaves und ergreifen Sie gegebenenfalls eine der beschriebenen Maßnahmen.

- ✓ Sie befinden sich in der DriveControlSuite.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent Synchronisation PLL.
 ⇒ A298 zeigt den Zustand der Synchronisation zwischen Steuerung und dem betreffenden Antriebsregler.
- 3. Bit 0 – 1: PLL eingerastet
 Leuchtet eine der beiden zugehörigen LEDs oder leuchten beide, ist der Regelbereich $\geq 50\%$ ausgelastet (zu hohe oder zu niedrige Frequenz).
 Justieren Sie in diesem Fall die Zykluszeit des Sync 0-Signals auf Master-Seite. Beachten Sie, dass die Zykluszeit des Sync 0-Signals ein ganzzahliges Vielfaches der Zykluszeit A150 sein muss.
- 4. Bit 2: Zykluszeit verlängert
 Leuchtet die zugehörige LED, hat die PLL einen verlängernden Regeleingriff auf das Tasksystem vorgenommen.
- 5. Bit 3: Maximaler Regelbereich erreicht
 Leuchtet die zugehörige LED, überprüfen Sie, ob die Zykluszeiten von Master und Antriebsregler übereinstimmen. Passen Sie diese gegebenenfalls einander an.
- 6. Bit 4: Zykluszeit der Synchronisierungssignale ist größer als die Vorgabe (A296 > A291)
 Leuchtet die zugehörige LED, überprüfen Sie, ob die Zykluszeiten von Master und Antriebsregler übereinstimmen. Passen Sie diese gegebenenfalls einander an.
- 7. Bit 5: Regelung/Synchronisation deaktiviert
 Leuchtet die zugehörige LED, setzen Sie A290 auf 1: Aktiv.

10.5.2.1.2.3 EtherCAT-Slave: Synchronisation – Diagnoseparameter auslesen

Informationen über den Zustand der EtherCAT-Synchronisation erhalten Sie über den Diagnoseparameter A261. Überprüft wird, ob ein Frame innerhalb eines bestimmten Zeitfensters – bezogen auf das Sync 0-Signal – bei einem EtherCAT-Slave eintrifft.

✓ Sie befinden sich in der DriveControlSuite.

1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
2. Wählen Sie Assistent EtherCAT > Diagnose.
⇒ A261[0] – [3] zeigt den Zustand der EtherCAT-Synchronisation.
3. A261[0]:
Gibt die Nummer des Fehler-Codes an.
4. A261[1]:
Gibt die Zeitdifferenz zwischen der Datenbereitstellung und dem Sync 0-Signal in μs an.
5. A261[2]:
Kamen die Prozessdaten vom Master zum Slave nach dem Sync 0-Signal im Slave an, wird A261[2] hochgezählt.

10.5.2.2 TwinCAT 3: Synchronisation über DC-Sync

Das zu einer Synchronisation gehörige Event wird in TwinCAT 3 als SYNC 0-Signal bezeichnet. Jeder Slave generiert über den jeweiligen SyncManager zyklisch sein eigenes SYNC 0-Signal.

10.5.2.2.1 DC-Einstellungen

Nachfolgende Grafik zeigt eine stabile Synchronisation über Distributed Clocks bei Einsatz von TwinCAT 3. Sowohl die Auslastung des Reglers als auch die eingestellten Zeiten zeigen ein stabiles System, da der Jitter des Frames (Steuerung) und der Jitter des Schreibens der PDO-Daten in den ESC (Antriebsregler) zeitlich voneinander getrennt sind.

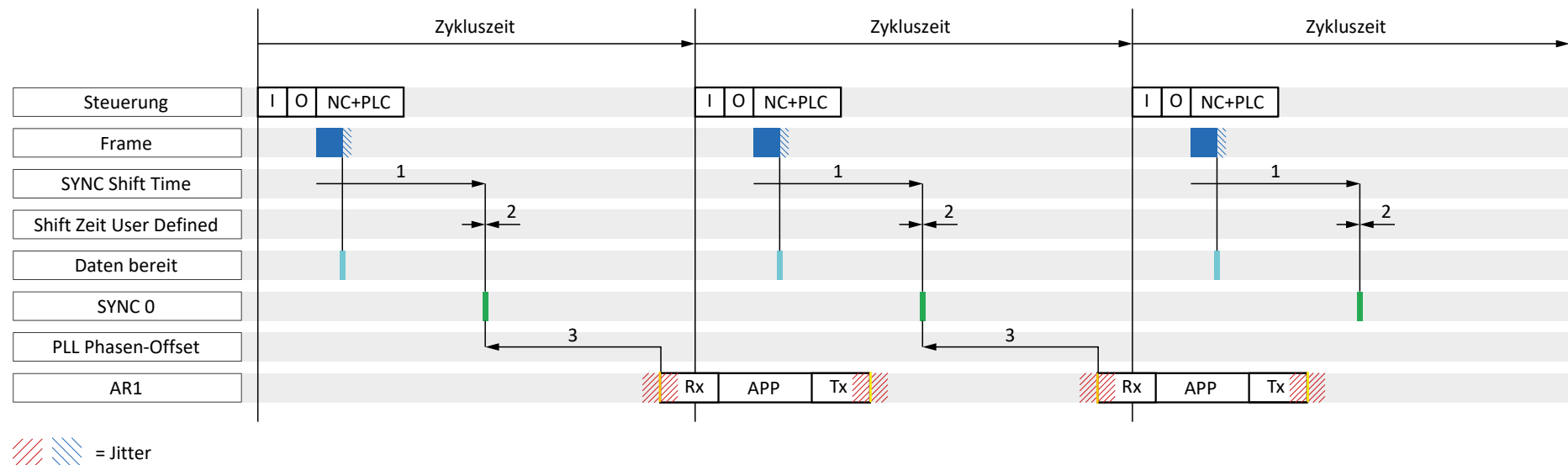


Abb. 14: TwinCAT 3: DC-Sync – Einstellungen

Blau	Frame	Stellt die Dauer des Frames, der im Antriebsregler ankommt, dar
Hellblau	Daten bereit	Die ankommenden Prozessdaten für den Antriebsregler wurden im ESC abgelegt
Grün	SYNC 0	Synchronisationssignal für die DC-Synchronisation
Orange	Rx	Beginn der Applikation im Antriebsregler; die zu berechnenden Prozessdaten werden aus dem ESC gelesen und in der Applikation berechnet
Gelb	Tx	Endzeitpunkt der Applikation im Antriebsregler; die berechneten Prozessdaten wurden vollständig in den ESC übertragen

Im Beispiel ist die Datenübergabe (I/O) der Steuerung in der EtherCAT-Konfiguration auf Task-Beginn gesetzt. Für den Zyklusablauf der Applikation ist die Reihenfolge RxPDO, Grafische Programmierung, TxPDO definiert (A149 = 0).

Einstellungen auf Master- und Slave-Seite

Generell sind bei DC-Sync folgende Einstellungen von maßgeblicher Bedeutung.

- SYNC Shift Time
... gibt die Zeitspanne zwischen dem Bereitstellen der Prozessdaten durch den Master und dem SYNC 0-Signal des Slaves für das gesamte Netzwerk gleichzeitig vor.
Die SYNC Shift Time wird auf Master-Seite parametrieret.
- Shift Zeit User Defined
... verschiebt den Zeitpunkt des SYNC 0-Events zusätzlich zur SYNC Shift Time für jeden Slave individuell.
Die Shift Zeit User Defined wird ebenfalls auf Master-Seite parametrieret.
- PLL Phasen-Offset
... gibt die Zeitspanne zwischen dem SYNC 0-Signal und dem Beginn der Prozessdaten-Verarbeitung des Slaves vor.
Der Phasen-Offset wird auf Slave-Seite, d. h. im Antriebsregler in Parameter A292 parametrieret. Ein negativer Wert verschiebt den Beginn der Verarbeitung hinter das Synchronisationssignal. A292 kann den Beginn der Verarbeitung nur innerhalb der Zykluszeit des Antriebsreglers verschieben.
- Sync Unit Zyklus
Zulässige Zykluszeiten für ein SYNC 0-Signal müssen ganzzahlige Vielfache der Slave-Zykluszeit A150 sein. Unzulässige Signalzeiten haben zur Folge, dass ein Slave nicht von Pre-Operational in den Zustand Safe-Operational wechselt.
Der Sync Unit Zyklus wird auf Master-Seite parametrieret.

Bedingungen für eine stabile Synchronisation

Ist die Master-Zykluszeit gleich der Slave-Zykluszeit, muss für eine stabile Synchronisation folgende Bedingung erfüllt sein:

- $\text{SYNC Shift Time (1)} + \text{Shift Zeit User Defined (2)} - \text{PLL Phasen-Offset (3)} + \text{AR1} + \text{Jitter} < \text{Zykluszeit}$

Ist die Master-Zykluszeit ein Vielfaches der Slave-Zykluszeit, gilt zusätzlich folgende Bedingung:

- $\text{SYNC Shift Time (1)} + \text{Shift Zeit User Defined (2)} - \text{PLL Phasen-Offset (3)} < \text{Slave-Zykluszeit}$

Einstellungen überprüfen

Wenn Sie Ihre Einstellungen überprüfen möchten, berücksichtigen Sie für AR1 und den Jitter folgende Werte:

- AR1:
Die aktuelle Auslastung des Echtzeit-Tasks liefert Ihnen Parameter E191
- Jitter des Frames (Steuerung):
 $\pm 5 \mu\text{s}$
- Jitter der Applikation (Antriebsregler):
 $\pm 10 \mu\text{s}$

10.5.2.2.2 Werte optimieren und Probleme beheben

Sie haben Ihr EtherCAT-Netzwerk in Betrieb genommen. Wenn Sie aufgrund von Qualitätsmängeln bei der EtherCAT-Kommunikation die Synchronisation über Distributed Clocks im Nachhinein optimieren müssen, empfehlen wir folgende Maßnahmen.

10.5.2.2.2.1 EtherCAT-Master: DC-Sync für EtherCAT-Slaves konfiguriert?

Prüfen Sie, ob DC-Sync für sämtliche EtherCAT-Slaves auf Master-Seite konfiguriert ist, siehe [Synchronisation über Distributed Clocks konfigurieren](#) [► 48].

10.5.2.2.2.2 EtherCAT-Slave: Regelung überprüfen

Prüfen Sie den Zustand der Regelung für sämtliche EtherCAT-Slaves und ergreifen Sie gegebenenfalls eine der beschriebenen Maßnahmen.

- ✓ Sie befinden sich in der DriveControlSuite.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent *Synchronisation PLL*.
 - ⇒ A298 zeigt den Zustand der Synchronisation zwischen Steuerung und dem betreffenden Antriebsregler.
- 3. Bit 0 – 1: PLL eingerastet
Leuchtet eine der beiden zugehörigen LEDs oder leuchten beide, ist der Regelbereich $\geq 50\%$ ausgelastet (zu hohe oder zu niedrige Frequenz).
Justieren Sie in diesem Fall die Zykluszeit des Sync 0-Signals auf Master-Seite. Beachten Sie, dass die Zykluszeit des Sync 0-Signals ein ganzzahliges Vielfaches der Zykluszeit A150 sein muss.
- 4. Bit 2: Zykluszeit verlängert
Leuchtet die zugehörige LED, hat die PLL einen verlängernden Regeleingriff auf das Tasksystem vorgenommen.
- 5. Bit 3: Maximaler Regelbereich erreicht
Leuchtet die zugehörige LED, überprüfen Sie, ob die Zykluszeiten von Master und Antriebsregler übereinstimmen. Passen Sie diese gegebenenfalls einander an.
- 6. Bit 4: Zykluszeit der Synchronisierungssignale ist größer als die Vorgabe ($A296 > A291$)
Leuchtet die zugehörige LED, überprüfen Sie, ob die Zykluszeiten von Master und Antriebsregler übereinstimmen. Passen Sie diese gegebenenfalls einander an.
- 7. Bit 5: Regelung/Synchronisation deaktiviert
Leuchtet die zugehörige LED, setzen Sie A290 auf 1: Aktiv.

10.5.2.2.2.3 EtherCAT-Slave: Synchronisation – Diagnoseparameter auslesen

Informationen über den Zustand der EtherCAT-Synchronisation erhalten Sie über den Diagnoseparameter A261. Überprüft wird, ob ein Frame innerhalb eines bestimmten Zeitfensters – bezogen auf das Sync 0-Signal – bei einem EtherCAT-Slave eintrifft.

✓ Sie befinden sich in der DriveControlSuite.

1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
2. Wählen Sie Assistent EtherCAT > Diagnose.
⇒ A261[0] – [3] zeigt den Zustand der EtherCAT-Synchronisation.
3. A261[0]:
Gibt die Nummer des Fehler-Codes an.
4. A261[1]:
Gibt die Zeitdifferenz zwischen der Datenbereitstellung und dem Sync 0-Signal in μs an.
5. A261[2]:
Kamen die Prozessdaten vom Master zum Slave nach dem Sync 0-Signal im Slave an oder ist die Zeitdifferenz zwischen Prozessdaten-Empfang und Sync 0-Signal größer als die Hälfte von A150, wird A261[2] hochgezählt.

10.6 Modulare ESI-Dateien

Bei einer ESI-Datei handelt es sich um eine Gerätebeschreibungsdatei, die dem EtherCAT-Master, d. h. einer Steuerung, für die Konfiguration des EtherCAT-Verbunds zur Verfügung gestellt wird. Jede Steuerung akzeptiert maximal eine ESI-Datei pro Baureihe der Antriebsregler für die Konfiguration des zugehörigen EtherCAT-Verbunds.

Um eine maximale Flexibilität hinsichtlich der PDO-Übertragungsmöglichkeiten zu gewährleisten, sind STÖBER ESI-Dateien modular aufgebaut.

Eine STÖBER ESI-Datei beinhaltet für jede Applikation vorgegebene Konfigurationen für die PDO-Übertragung – in Form von Default-Modulen. Sie können die Standardkonfigurationen jeder Applikation erweitern oder eine PDO-Übertragung völlig frei konfigurieren und als neue Module Ihrer STÖBER ESI-Datei hinzufügen. Die Anzahl der erweiterbaren Module ist nicht begrenzt.

10.6.1 Modulare ESI-Datei erweitern

- ✓ Sie haben die systemseitig vorgegebene Konfiguration für die Rx- und/oder TxPDO-Übertragung erweitert.
Um diese der Steuerung zur Verfügung stellen zu können, ergänzen Sie die ESI-Datei um ein neues Modul, das Ihre Konfiguration enthält.
- 1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
- 2. Wählen Sie Assistent EtherCAT.
- 3. E72 Kennung anwenderdefiniert:
Benennen Sie das neue Modul sprechend.
- 4. Klicken Sie auf ESI bearbeiten.
⇒ Der Dialog Ergänze ESI-Datei öffnet sich.
- 5. Navigieren Sie an den Speicherort der ESI-Datei, markieren Sie diese und klicken Sie auf Öffnen.
⇒ Der Dialog EsiModuleEdit öffnet sich.
Die ESI enthält neben den Standardmodulen (Spalte Module der ESI-Datei) das von Ihnen zuvor angelegte Modul (Spalte Neue Module).
- 6. Spalte Neue Module:
Um das neue Modul der ESI-Datei hinzuzufügen, klicken Sie auf den grünen Pfeil und bestätigen Sie mit OK.
⇒ Der Dialog ESI bearbeiten öffnet sich.
- 7. Speichern Sie die Erweiterung in der ESI-Datei durch einen Klick auf Ja.
- 8. Wiederholen Sie die Schritte für jedes weitere Modul, das Sie der betreffenden ESI hinzufügen möchten.
⇒ Sie haben die ESI-Datei um Ihre individuelle PDO-Konfiguration erweitert.

10.6.2 Modul aus ESI-Datei löschen

Sie können eine von Ihnen erweiterte Konfiguration der PDO-Übertragung, d. h. das zugehörige Modul aus einer bestehenden ESI-Datei löschen.

1. Markieren Sie im Projektbaum den betreffenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Assistent auf die erste projektierte Achse.
2. Wählen Sie Assistent EtherCAT.
3. Klicken Sie auf ESI bearbeiten.
⇒ Der Dialog Ergänze ESI-Datei öffnet sich.
4. Navigieren Sie an den Speicherort der betreffenden ESI-Datei, markieren Sie diese und klicken Sie auf Öffnen.
⇒ Der Dialog EsiModuleEdit öffnet sich.
5. Spalte Module der ESI-Datei:
Klicken Sie auf das rote Kreuz des Moduls, das Sie löschen möchten und bestätigen Sie mit OK.
⇒ Der Dialog ESI bearbeiten öffnet sich.
6. Speichern Sie die geänderte ESI-Datei durch einen Klick auf Ja.
⇒ Das Modul ist aus der ESI-Datei gelöscht.

10.7 Zykluszeiten

Mögliche Zykluszeiten entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle.

Typ	Zykluszeiten	Relevante Parameter
Feldbus EtherCAT, zyklische Kommunikation	1 ms, 2 ms, 4 ms, 8 ms	Einstellbar in A150

Tab. 9: Zykluszeiten

10.8 Feldbusskalierung

Über Parameter A213 definieren Sie in der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite die Skalierung sowohl für die zyklische Übertragung der Prozessdaten-Objekte als auch für die azyklische Übertragung der Servicedaten-Objekte im Netzwerk. Die Werte werden entweder umgerechnet und als Ganzzahl dargestellt oder entsprechend ihrer Datentypen unskaliert übertragen. Unabhängig von den in Parameter A213 gewählten Einstellungen arbeiten sowohl die Konfiguration als auch die Firmware ausschließlich mit Rohwerten. PDO werden lückenlos gepackt übertragen und sind so groß wie erforderlich, SDO sind immer genau 4 Byte groß. Nachfolgende Grafik zeigt die Feldbusskalierung im Überblick.

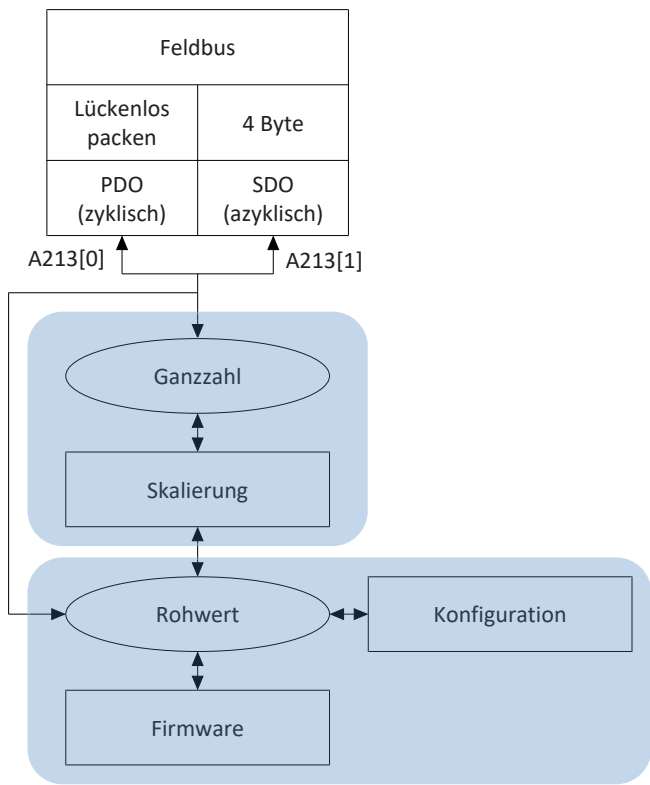


Abb. 15: Feldbusskalierung im Überblick

Bei der Übertragung als Ganzzahl kann die Anzahl der Dezimalstellen für alle Parameter definiert werden, die Positionen, Geschwindigkeiten, Beschleunigungen, Verzögerungen und Ruck betreffen. Für alle anderen Parameter ist die Anzahl der Dezimalstellen fest vorgegeben. Die Werte für die Skalierung werden in der DriveControlSuite bei den Eigenschaften eines Parameters ausgegeben. Nachfolgende Tabelle listet die Parameter, über die Sie die Anzahl der Dezimalstellen für die skalierte Übertragung festlegen können.

Skalierung	Achsmodell	Master-Achsmodell
Position	I06	G46
Geschwindigkeit (DB)	I66	G66
Geschwindigkeit (CiA)	A310	—
Beschleunigung, Verzögerung, Ruck (DB)	I67	G67
Beschleunigung, Verzögerung, Ruck (CiA)	A311	—

Tab. 10: Feldbusskalierung bei Ganzzahl: Parameter zur Definition der Dezimalstellen

10.9 Service SDO Info

Über den Service SDO Info kann die EtherCAT-Steuerung alle im Objektverzeichnis definierten Objekte aus dem Antriebsregler auslesen. Beim Auslesen werden der Steuerung alle relevanten Objekteigenschaften, wie zum Beispiel Datentyp, Schreib- und Lesezugriffsrechte sowie Mappingfähigkeit übermittelt. Welche Objekte über den Service übertragen werden, definieren Sie in der DriveControlSuite über Parameter A268. Der Service wird nur unterstützt, wenn Sie beim Anlegen des Projekts in der DriveControlSuite das Template EtherCAT Rx SDO Info ausgewählt haben.

ACHTUNG!

Änderung der Adressierung bei Wechsel des Templates

Wenn Sie das Template von EtherCAT Rx auf EtherCAT Rx SDO Info ändern, ändert sich auch die Adressierung der Elemente von Array- und Record-Parametern. Beachten Sie dies insbesondere bei bestehenden Konfigurationen. Für die Templates werden verschiedene ESI-Dateien erstellt. Bei einer Änderung des Templates müssen Sie eine neue ESI-Datei über den Assistenten in der DriveControlSuite erzeugen und TwinCAT 3 zur Verfügung stellen.

10.9.1 Service SDO Info einstellen

- ✓ Sie haben den Antriebsregler in der DriveControlSuite mit dem Template EtherCAT Rx SDO Info konfiguriert.
 - ✓ Der Zustand des Antriebsreglers im EtherCAT-Netzwerk ist Pre-Operational, Safe-Operational oder Operational (Anzeige: A255).
 - ✓ Sie haben den Antriebsregler im TwinCAT-Projekt bereits angelegt.
1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu dem Antriebsregler, aus dem die Objekte ausgelesen werden sollen.
 2. Wechseln Sie im Hauptfenster in das Register CoE – Online und klicken Sie auf Advanced....
 - ⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
 3. Wählen Sie in der linken Baumansicht Dictionary:
 - Online – via SDO Information: Aktivieren Sie diese Option.
 - Wählen Sie aus der Liste die Option All Objects, wenn alle Objekte ausgelesen werden sollen. Alternativ können Sie festlegen, dass nur Rx- oder Tx-mappingfähige Objekte ausgelesen werden sollen. Die Optionen Backup Objects und Settings Objects werden nicht unterstützt.
 4. Bestätigen Sie die Einstellungen mit OK.
 - ⇒ Das Auslesen der Objekte startet.
 - ⇒ Nach Abschluss des Auslesens schließt sich das Fenster Advanced Settings und alle ausgelesenen Objekte werden gelistet.

10.9.2 Zugriff auf Objekte

In der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite definieren Sie über Parameter A268 den Umfang der Kommunikationsobjekt-Liste, die ausgelesen wird. Über die Auswahl der Objektgruppen definieren Sie, ob nur aus dem Indexereich der standardisierten Objekte, nur aus dem Indexereich der herstellerspezifischen Parameter oder aus dem gesamten Indexbereich ausgelesen wird. Darüber hinaus können Sie bei den herstellerspezifischen Parametern für jede Parametergruppe von A bis Z definieren, ob sie Teil der Liste ist oder nicht.

Über Parameter A10[2] legen Sie den Zugriffslevel fest. Es werden nur Objekte mit einem Zugriffslevel $\leq$ dem eingestellten Zugriffslevel ausgelesen.

Beachten Sie, dass neben den EtherCAT-Objekten nur diejenigen Objekte ausgelesen werden, die durch die Konfiguration des Antriebsreglers bzw. applikationsabhängig zur Verfügung stehen.

Um die Werte der Objekte im Solution Explorer von TwinCAT 3 direkt über das Register CoE - Online verändern zu können, stellen Sie Parameter A213[1] auf 1: Rohwert.

10.10 Diagnosis History

Mithilfe des Objekts Diagnosis History (10F3 hex) kann der EtherCAT-Diagnosespeicher des Antriebsreglers vom EtherCAT-Master ausgelesen werden. Im Diagnosespeicher des Antriebsreglers können bis zu 20 Nachrichten gespeichert werden. Ist die maximale Anzahl von 20 Nachrichten erreicht, werden die ältesten Nachrichten überschrieben. Diagnose-Nachrichten werden flüchtig gespeichert. Bei jedem Neustart des Antriebsreglers werden die Nachrichten gelöscht. Eine Diagnose-Nachricht kann vom Typ Info, Warning oder Error sein. Zusätzlich wird in der Nachricht der Zeitpunkt übermittelt, zu dem das Ereignis im Antriebsregler aufgetreten ist. Wird in der DriveControlSuite der Parameter A250 dem Prozessdaten-Mapping hinzugefügt (Assistent EtherCAT > Sende-Prozessdaten TxPDO), kann die Automatisierungssoftware der Steuerung feststellen, dass eine neue Diagnose-Nachricht aus dem Antriebsregler ausgelesen werden kann.

10.10.1 Diagnosis History in TwinCAT 3 auslesen

Diagnose-Nachrichten werden in TwinCAT 3 in der Sprache Deutsch, Englisch oder Französisch angezeigt. Ausschlaggebend ist die Sprache, die Sie in TwinCAT XAE eingestellt haben.

Wenn Sie die Diagnosis History auslesen möchten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Starten Sie TwinCAT XAE.
 2. Navigieren Sie im Solution Explorer zu dem Antriebsregler, aus dem Sie die Diagnosis History auslesen möchten.
 3. Wechseln Sie im Hauptfenster in das Register Diag History.
 4. Klicken Sie auf Update History.
- ⇒ Die Diagnosis History wird aus dem Antriebsregler ausgelesen und im Hauptfenster angezeigt.

Information

Wenn Sie die Option Auto Update aktivieren, werden neue Nachrichten automatisch ausgelesen. Das Klicken auf die Schaltfläche Update History entfällt. Aktivieren Sie die Option Only new Messages, wenn Sie bereits quitierte Nachrichten ausblenden möchten. Sie können Nachrichten über die Schaltfläche Ack. Messages quittieren. In der Spalte Flags sehen Sie, welche Nachrichten neu sind (N) und welche bereits quittiert wurden (Q).

Bei Bedarf können Sie in den erweiterten Einstellungen angeben, welche Nachrichten in der Diagnosis History gespeichert werden sollen.

1. Klicken Sie im Register Diag History auf Advanced....
⇒ Das Fenster Advanced Settings öffnet sich.
2. Definieren Sie im Abschnitt Message Types, welche Meldungen in der Diagnosis History gespeichert werden sollen.
⇒ Deaktivierte Meldungstypen werden nicht mehr in der Diagnosis History gespeichert.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.

Information

Belassen Sie die Einstellungen in den Abschnitten Emergency und Overwrite/Acknowledge Mode unverändert. Das Deaktivieren dieser Optionen wird ignoriert.

10.10.2 Ermittlung der Systemzeit

Die Ermittlung der Systemzeit im Antriebsregler kann auf unterschiedliche Weise erfolgen:

Distributed Clocks

Erfolgt die Synchronisation des EtherCAT-Netzwerks über Distributed Clocks, wird für den Zeitstempel der Diagnose-Nachricht die aktuelle Systemzeit des EtherCAT-Netzwerks verwendet.

Ohne Zeitstempel

Kann der aktuelle Zeitstempel nicht über Distributed Clocks ermittelt werden, wird als Zeitstempel der Wert 0 übertragen. Dieser Wert wird auch übertragen, wenn ein Ereignis vor der Synchronisation der Distributed Clocks auftritt.

10.11 Funktionsbausteine für TwinCAT 3

Die Funktionsbausteine von STÖBER stellen kleine, funktionale Software-Einheiten dar, die Sie in TwinCAT 3 in verschiedenen Projekten wiederverwenden können. Die in den nachfolgenden Kapiteln beschriebenen Funktionsbausteine finden Sie in gepackter Form unter <http://www.stoeber.de/de/downloads/>.

Geben Sie im Suchfeld **TwinCAT 3 Bausteine** ein.

Funktionsbaustein	Beschreibung	Software-Version	Bibliotheksversion
STOBER_Backup_Restore	Projektierungen aus TwinCAT 3 in die Antriebsregler laden	Ab V 3.1.4022.22	Ab V 3.1.1.0
STOBER_BoxName	Name des EtherCAT-Slaves in Parameter A251 des Antriebsreglers schreiben	Ab V 3.1.4022.22	Ab V 3.1.0.0
STOBER_MC_Home	Antriebsreglergeführte Referenzierung der Applikation CiA 402 steuern	Ab V 3.1.4022.22	Ab V 3.1.0.0

Tab. 11: Funktionsbausteine für TwinCAT 3

10.11.1 Bibliothek installieren und einem Projekt hinzufügen

Wenn Sie Funktionsbausteine von STÖBER verwenden möchten, müssen Sie diese in TwinCAT 3 als Bibliothek installieren und Ihrem Projekt hinzufügen.

Bibliothek installieren

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu Ihrem SPS-Projekt > References.
2. Klicken Sie im Hauptfenster auf **Add library**.
⇒ Das Fenster **Add library** öffnet sich.
3. Klicken Sie auf **Advanced....**
⇒ Ein weiteres Fenster **Add library** öffnet sich.
4. Klicken Sie auf **Library Repository....**
5. Das Fenster **Library Repository** öffnet sich.
6. Klicken Sie auf **Install...**, navigieren Sie zu der zu installierenden Bibliothek und klicken Sie auf **Open**.
⇒ Die ausgewählte Bibliothek wird in das Bibliotheksrepository installiert.

Bibliothek einem Projekt hinzufügen

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu Ihrem SPS-Projekt > References.
2. Klicken Sie im Hauptfenster auf **Add library**.
⇒ Das Fenster **Add library** öffnet sich.
3. Wählen Sie unter **Application** > **STÖBER Antriebstechnik GmbH + Co. KG** die Bibliothek aus, die Sie hinzufügen möchten und bestätigen Sie mit **OK**.
⇒ Die Bibliothek wird im Solution Explorer Ihrem SPS-Projekt unter **References** hinzugefügt.

10.11.2 STOBER_BoxName

Durch das Hinzufügen des Funktionsbausteins STOBER_BoxName zu Ihrem TwinCAT-Projekt wird der in TwinCAT 3 vergebene Name des EtherCAT-Slaves automatisch in Parameter A251 des Antriebsreglers geschrieben. Dies erleichtert Ihnen bei der Konfiguration der Antriebsregler in der DriveControlSuite die Zuordnung zu den in TwinCAT 3 projektierten Antriebsreglern. Die Übertragung des Namens an den EtherCAT-Slave erfolgt über den SDO-Datenaustausch.

Voraussetzungen

- TwinCAT 3 ab Version 3.1.4022.22
- Bibliothek ab Version 3.1.0.0

Parameter

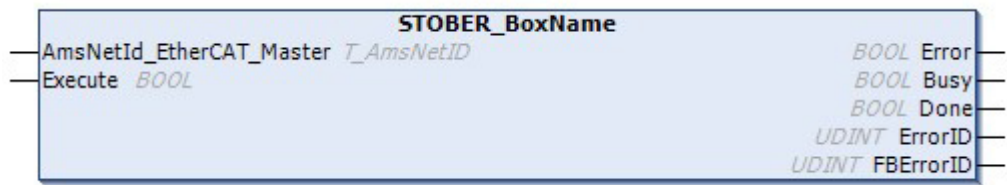


Abb. 16: Funktionsbaustein STOBER_BoxName: Ein- und Ausgangsparameter

Parameter	Datentyp	Deklaration	Beschreibung
AmsNetId_EtherCAT_Master	T_AmsNetID	IN	AMS NetID des EtherCAT-Masters
Execute	BOOL	IN	Aktivieren des Funktionsbausteins mit steigender Flanke
Error	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Error = 1: Fehlerhaft)
Busy	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Busy = 1: Schreiben noch nicht beendet)
Done	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Done = 1: Schreiben erfolgreich abgeschlossen)
ErrorID	UDINT	OUT	TwinCAT-spezifischer ADS Error Code der intern verwendeten Funktionsbausteine
FBErrorID	UDINT	OUT	Bausteinspezifischer Fehler, siehe Diagnose [► 90]

Tab. 12: Funktionsbaustein STOBER_BoxName: Parameter

Information

Achten Sie bei der Verwendung des Bausteins darauf, dass bei der Inbetriebnahme die tatsächlich verwendete Hardware mit der in TwinCAT 3 konfigurierten Topologie übereinstimmen muss. Stimmen Hardware und Netzwerk-Topologie in TwinCAT 3 nicht überein, führt dies zu Fehlfunktionen des Funktionsbausteins.

10.11.2.1 Diagnose

Zur Diagnose im Fehlerfall (Error = 1) gibt der Baustein STOBER_BoxName über den Ausgang FBErrorID einen der unten gelisteten, bausteinspezifischen Fehler aus.

Handelt es sich um einen Fehler innerhalb der TwinCAT-spezifischen Funktionsblöcke, wird der ADS Error Code am Ausgang ErrorID ausgegeben. Diese Fehler-Codes können über die Dokumentation der Firma Beckhoff Automation GmbH & Co. KG referenziert werden.

Fehler (FBErrorID)	Ursache	Prüfung und Maßnahmen
WRONG_AMS_NETID	Falsche AMS NetID	Prüfen und korrigieren Sie die AMS NetID des EtherCAT-Masters.
MAX_SLAVES_NUMBER_REACHED	Maximale Anzahl der verbundenen EtherCAT-Slaves überschritten	Reduzieren Sie die Anzahl der mit dem Funktionsbaustein verbundenen EtherCAT-Slaves auf maximal 1000.
ALL_SLAVES_NOT_IN_OPERATIONAL_MODE	Freigabeeingang wird gesetzt (Execute = 1), während der Zustand eines Slaves in einen anderen Zustand wechselt	Stellen Sie sicher, dass sich alle EtherCAT-Slaves im Zustand Operational befinden; Fehler bleibt aktiv, bis alle Slaves betriebsbereit sind.

Tab. 13: Funktionsbaustein STOBER_BoxName: Fehler

10.11.2.2 Beispiel-Code

Das folgende Beispiel dient der Implementierung in Strukturiertem Text (ST).

```

PROGRAM MAIN
VAR
    fbBoxname:STOBER_BoxName;
    bExecuteBox: BOOL;
    bError: BOOL;
    bBusy: BOOL;
    bDone: BOOL;
    uiErrorID: UDINT;
    uiFbErrorID: UDINT;
END_VAR

fbBoxname (
    AmsNetId_EtherCAT_Master:='172.18.132.104.2.1' ,
    Execute:=bExecuteBox ,
    Error=>bError ,
    Busy=>bBusy ,
    Done=>bDone ,
    ErrorID=>uiErrorID ,
    FBErrorID=>uiFbErrorID );

```

10.11.3 STOBER_Backup_Restore

Der Funktionsbaustein STOBER_Backup_Restore ermöglicht es, ausgewählte DriveControlSuite-Konfigurationen über TwinCAT 3 von der EtherCAT-Steuerung an den Antriebsregler zu senden oder aus dem Antriebsregler zu lesen. Für die korrekte Zuordnung der in der DriveControlSuite projektierten Antriebsregler zu den projektierten EtherCAT-Slaves in TwinCAT 3 benötigen Sie zusätzlich den Funktionsbaustein STOBER_BoxName.

Der Funktionsbaustein STOBER_Backup_Restore greift auf den Skriptmodus der DriveControlSuite zu. Das Sichern oder Wiederherstellen des Projekts im Antriebsregler wird ausgeführt, sobald die DriveControlSuite gestartet und eine Online-Verbindung hergestellt ist.

Voraussetzungen

- TwinCAT 3 ab Version 3.1.4022.22
- Bibliothek ab Version 3.1.1.0
- Zielplattform: PC oder CX mit Betriebssystem Windows Embedded Standard (WES) 7, Windows 7 oder Windows 10
- Engineering-PC mit TwinCAT 3 Engineering-Umgebung (XAE) und externe EtherCAT-Steuerung mit TwinCAT 3 Laufzeitumgebung (XAR)
- DriveControlSuite ab Version 6.5-F, installiert auf der EtherCAT-Steuerung

Parameter

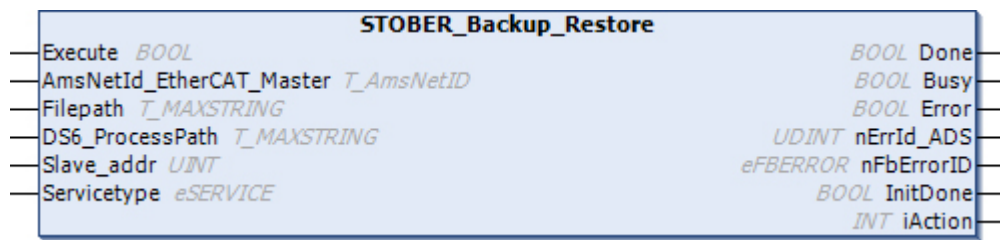


Abb. 17: Funktionsbaustein STOBER_Backup_Restore: Ein- und Ausgangsparameter

Parameter	Datentyp	Deklaration	Beschreibung
Execute	BOOL	IN	Aktivieren des Funktionsbausteins mit steigender Flanke
AmsNetId_EtherCAT_Master	T_AmsNetId	IN	AMS NetID des EtherCAT-Masters
Filepath	T_MAXSTRING	IN	Dateipfad zum Verzeichnis der Projektdatei (*.ds6) auf der EtherCAT-Steuerung
DS6_ProcessPath	T_MAXSTRING	IN	Dateipfad zur DriveControlSuite (*.exe) auf der EtherCAT-Steuerung, z. B.: C:\Program Files (x86)\STOBER\DriveControlSuite (6.X-X)\bin
Slave_addr	UINT	IN	EtherCAT-Slave-Adresse des Antriebsreglers
Servicetype	eSERVICE	IN	Angefragter Service: - Backup - Backup_RevDocu (Backup mit Rückdokumentation) - Restore
Busy	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (BUSY = 1: Service noch nicht beendet)
Done	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (DONE = 1: Service erfolgreich abgeschlossen)
Error	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (ERROR = 1: Fehlerhaft)
nErrID_ADS	UDINT	OUT	TwinCAT-spezifischer ADS Error Code der intern verwendeten Funktionsbausteine
nFBErrID	eFBERROR	OUT	Bausteinspezifischer Fehler, siehe Diagnose [► 94]
InitDone	BOOL	OUT	Initialisierung abgeschlossen
iAction	INT	OUT	Aktion, die nach der Initialisierung vom Funktionsbaustein als Servicetype angefordert wird: - iAction = 0 (Backup) - iAction = 1 (Backup mit Rückdokumentation) - iAction = 2 (Restore)

Tab. 14: Funktionsbaustein STOBER_Backup_Restore: Parameter

Servicetype	Beschreibung
Backup	Das Projekt wird aus dem Antriebsregler ausgelesen und im Verzeichnis auf der EtherCAT-Steuerung gespeichert.
Backup_RevDocu	Das Projekt wird mit Rückdokumentation aus dem Antriebsregler ausgelesen und im Verzeichnis auf der EtherCAT-Steuerung gespeichert.
Restore	Das Projekt im Verzeichnis auf der EtherCAT-Steuerung wird an den Antriebsregler übertragen und dort gespeichert.

Tab. 15: Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Servicetype

Information

Wird ein Backup-Service ausgeführt und im Verzeichnis auf der EtherCAT-Steuerung ist bereits ein Projekt vorhanden, wird dieses in das Unterverzeichnis SaveOriginals verschoben und mit Datum und Uhrzeit versehen. Das Unterverzeichnis wird automatisch erstellt, sobald ein Backup-Service erstmals ausgeführt wird.

10.11.3.1 Funktionsbaustein verwenden

Für die korrekte Zuordnung der in der DriveControlSuite projektierten Antriebsregler zu den projektierten EtherCAT-Slaves in TwinCAT 3 benötigen Sie zusätzlich zum Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore auch den Funktionsbaustein STÖBER_BoxName. Konfigurieren Sie zunächst beide Bausteine, bevor Sie die nachfolgenden Schritte ausführen.

Information

Für jeden Antriebsregler in Ihrem EtherCAT-Netzwerk benötigen Sie eine Instanz des Funktionsbausteins STÖBER_Backup_Restore.

DS6-Projekt anlegen und Projektierung auf den Antriebsreglern speichern

1. Erstellen Sie ein neues Projektverzeichnis auf Ihrer EtherCAT-Steuerung.
2. Starten Sie die DriveControlSuite auf der EtherCAT-Steuerung.
3. Erstellen Sie ein Projekt und projektieren Sie alle Antriebsregler in Ihrem EtherCAT-Netzwerk.
4. Übertragen Sie das Projekt an die Antriebsregler und speichern Sie es auf diesen nichtflüchtig ab.

Information

Alternativ können Sie für jeden Antriebsregler in Ihrem EtherCAT-Netzwerk jeweils ein separates Projekt erstellen.

SPS-Gerätenamen eintragen und DS6-Projekt auf EtherCAT-Steuerung speichern

1. Wechseln Sie zu TwinCAT XAE und navigieren Sie im Solution Explorer zu einem EtherCAT-Slave.
2. Doppelklicken Sie auf den EtherCAT-Slave, um ihn zu öffnen.
3. Hauptfenster > Register General > Feld Name:
Kopieren Sie den Namen des EtherCAT-Slaves in die Zwischenablage.
4. Wechseln Sie zur DriveControlSuite auf Ihrer EtherCAT-Steuerung.
5. Markieren Sie im Projektbaum den entsprechenden Antriebsregler und klicken Sie im Projektmenü > Bereich Parameterliste auf die erste projektierte Achse.
6. Gruppe A > Parameter A251 SPS-Gerätename:
Fügen Sie den kopierten Namen aus der Zwischenablage ein.

7. Wiederholen Sie die Schritte für alle weiteren Antriebsregler in Ihrem Projekt.
8. Speichern Sie das Projekt in das zuvor auf der EtherCAT-Steuerung erstellte Verzeichnis.
9. Schließen Sie die DriveControlSuite auf der EtherCAT-Steuerung.

Information

Speichern Sie das Projekt erst ab, nachdem Sie mit den Antriebsreglern online verbunden waren. Stellen Sie sicher, dass beim Verbindungsaufbau die Produktionsnummer des jeweiligen Antriebsreglers in Parameter E52[2] eingetragen wurde.

Funktionsbausteine ausführen

1. Wechseln Sie zu TwinCAT XAE.
2. Stellen Sie sicher, dass sich alle Antriebsregler in Ihrem EtherCAT-Netzwerk im Zustand Operational befinden.
3. Führen Sie zuerst den Funktionsbaustein STÖBER_BoxName aus.
 - ⇒ Hat der Funktionsbaustein die Namen aller EtherCAT-Slaves in die Antriebsregler geschrieben, wird der Ausgang Done auf True gesetzt.
4. Rufen Sie im Anschluss nacheinander die Instanzen des Funktionsbausteins STÖBER_Backup_Restore auf:
Führen Sie bei der ersten Verwendung des Funktionsbausteins ein Restore aus, um das Projekt an die Antriebsregler zu übertragen. Andernfalls gibt der Ausgang nFBErrorID den Fehler WrongServiceTypeInput aus.

10.11.3.2 Diagnose

Zur Diagnose im Fehlerfall (Error = 1) gibt der Baustein STÖBER_Backup_Restore über den Ausgang nFBErrorID einen der unten gelisteten, bausteinspezifischen Fehler aus.

Handelt es sich um einen Fehler innerhalb der TwinCAT-spezifischen Funktionsblöcke, wird der ADS Error Code am Ausgang nErrID_ADS ausgegeben. Diese Fehler-Codes können über die Dokumentation der Firma Beckhoff Automation GmbH & Co. KG referenziert werden.

Fehler (nFbErrorID)	Ursache	Prüfung und Maßnahmen
WrongFilePath	Verzeichnis der Projektdatei existiert nicht	Prüfen und korrigieren Sie den Dateipfad zum Verzeichnis der Projektdatei auf der EtherCAT-Steuerung.
WrongDS6_ProcessPath	Verzeichnis der DriveControlSuite existiert nicht	Prüfen und korrigieren Sie den Dateipfad zum Verzeichnis der DriveControlSuite auf der EtherCAT-Steuerung.
WrongEtherCATRevision	EtherCAT-Revisionsnummer < 6000	Die Revisionsnummer des Antriebsreglers entspricht dem Kommunikationsobjekt Revision Number nach CiA 301; Objekt 1018 hex, Subindex 3 hex. Erstellen Sie ein DS6-Projekt mit einem aktuellen EtherCAT-Template.
InvalidBoxname	Parameter A251 enthält keinen gültigen Wert	Führen Sie den Funktionsbaustein STÖBER_BoxName aus.
WrongServiceTypeInput	Angefragter Service stimmt nicht mit dem vom Funktionsbaustein angeforderten Service überein	Wählen Sie für Servicetype den richtigen Service entsprechend Ausgang iAction. Bei der ersten Verwendung des Funktionsbausteins muss immer der Service Restore (iAction = 2) gewählt werden.

Fehler (nFbErrorID)	Ursache	Prüfung und Maßnahmen
TimeoutExceed	Skriptmodus konnte in der vorgegebenen Zeit nicht vollständig ausgeführt werden	Stellen Sie sicher, dass die DriveControlSuite auf der EtherCAT-Steuerung nicht geöffnet ist, während Sie den Funktionsbaustein ausführen. Stellen Sie sicher, dass nicht mehrere Instanzen des Funktionsbausteins gleichzeitig ausgeführt werden, sondern führen Sie die Instanzen nacheinander aus.
NoStoberSlaveInConfiguration	Im EtherCAT-Netzwerk konnte kein EtherCAT-Slave von STÖBER gefunden werden	Prüfen Sie die Konfiguration Ihres EtherCAT-Netzwerks und die physikalische Verbindung zum EtherCAT-Slave von STÖBER.
ProjectNotFound	Antriebsregler wurde im Projekt nicht gefunden	Stellen Sie sicher, dass Sie den SPS-Gerätenamen aus Ihrem EtherCAT-Projekt manuell in das DS6-Projekt eingetragen haben. Prüfen Sie die Log-Dateien in Ihrem Projektverzeichnis für weitere Informationen.
MoreThanOneProjectFound	Antriebsregler wurde in mehreren DS6-Projekten gefunden	Prüfen Sie die Log-Dateien in Ihrem Projektorder für weitere Informationen.
OpenProjectError	Projekt konnte nicht geöffnet werden oder die Projektdatei ist nicht korrekt	Stellen Sie sicher, dass das angegebene DS6-Projekt nicht bereits geöffnet ist. Prüfen Sie die Log-Dateien in Ihrem Projektorder für weitere Informationen.
ConnectionError	Verbindungsfehler	Prüfen Sie die Ethernet-Kabelverbindung zwischen PC und Antriebsregler (Service-Schnittstelle).
OnlineError	Fehlerhafte Projektierung	Stellen Sie sicher, dass Firmware-Version, Antriebsregler und Optionsmodul in Ihrem DS6-Projekt korrekt projiziert sind.

Tab. 16: Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Fehler

Log-Dateien zur erweiterten Diagnose

Bei der Ausführung des Funktionsbausteins werden in Ihrem Projektverzeichnis verschiedene Log-Dateien erstellt, die im Fehlerfall der erweiterten Diagnose dienen.

Datei	Beschreibung
Datei im Verzeichnis log	Das Verzeichnis wird automatisch erstellt, sobald der Funktionsbaustein das erste Mal ausgeführt wird. Jedes Mal, wenn der Funktionsbaustein ausgeführt wird, wird in diesem Verzeichnis eine Log-Datei erstellt. Diese enthält die Log-Informationen des Skriptmodus
Datei Tc_Log.log	Bausteinspezifische Log-Datei mit Informationen, für welchen EtherCAT-Slave und mit welchem Servicetype der Funktionsbaustein ausgeführt wurde sowie Informationen, ob die Ausführung erfolgreich war.
Datei DeviceInfo.txt	Datei mit allen Slave-Adressen und Produktionsnummern der Antriebsregler im EtherCAT-Netzwerk. ACHTUNG! Diese Datei darf nicht geändert oder gelöscht werden.
Dateien im Verzeichnis SaveOriginals	Das Verzeichnis wird automatisch erstellt, sobald ein Backup-Service das erste Mal ausgeführt wird. Bei jedem Backup-Service wird die aktuelle DS6-Projektdatei in das Verzeichnis SaveOriginals verschoben. Die Datei wird mit dem aktuellen Datum und der Uhrzeit versehen.

Tab. 17: Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Log-Dateien im Projektverzeichnis

10.11.3.3 Beispiel-Code

Das folgende Beispielprojekt dient der Implementierung in Strukturiertem Text (ST). Es zeigt die serielle Ausführung des Funktionsbausteins STOBBER_Backup_Restore für ein EtherCAT-Netzwerk mit drei Antriebsreglern.

```
PROGRAM MAIN
VAR
    fbBoxname:STOBER_BoxName;
    fbBackup1,fbBackup2,fbBackup3 :STOBER_Backup_Restore;
    bExecuteBox: BOOL;
    bExecute_BR: ARRAY [0..2] OF BOOL;
    done: ARRAY [0..2] OF BOOL;
    busy: ARRAY [0..2] OF BOOL;
    Error: ARRAY [0..2] OF BOOL;
    errorIDADS: ARRAY [0..2] OF UDINT;
    FbErrorID:ARRAY [0..2] OF STOBER_G6_Util.eFBERROR;
    initDone: ARRAY [0..2] OF BOOL;
    iAction:ARRAY [0..2] OF INT;
    servicetype: eSERVICE:=2;
    bError: BOOL;
    bBusy: BOOL;
    bDone: BOOL;
    uiErrorID: UDINT;
    uiFbErrorID: UDINT;
END_VAR

fbBoxname (
    AmsNetId_EtherCAT_Master:='172.18.132.104.2.1' ,
    Execute:=bExecuteBox ,
    Error=>bError ,
    Busy=>bBusy ,
    Done=>bDone ,
    ErrorID=>uiErrorID ,
    FBErrorID=>uiFbErrorID );

fbBackup1 (
    Execute:= bExecute_BR[0],
    AmsNetId_EtherCAT_Master:='172.18.132.104.2.1' ,
    Filepath:='C:\Projekte_lokal\DS6-Projects' ,
    DS6_ProcessPath:='C:\Program Files\STOBER\DriveControlSuite\bin' ,
    Slave_addr:= 1004,
    Servicetype:=servicetype ,
    Done=> done[0],
    Busy=>busy[0] ,
    Error=>Error[0] ,
    nErrId_ADS=>errorIDADS[0] ,
    nFbErrorID=> FbErrorID[0],
    InitDone=> initDone[0],
    iAction=> iAction[0]);
```

```
fbBackup2(  
    Execute:=bExecute_BR[1] && done[0],  
    AmsNetId_EtherCAT_Master:='172.18.132.104.2.1' ,  
    Filepath:= 'C:\Projekte_lokal\DS6-Projects',  
    DS6_ProcessPath:='C:\Program Files\STÖBER\DriveControlSuite\bin' ,  
    Slave_addr:=1005 ,  
    Servicetype:=servicetype ,  
    Done=>done[1] ,  
    Busy=> busy[1],  
    Error=>Error[1] ,  
    nErrId_ADS=>errorIDADS[1] ,  
    nFbErrorID=>FbErrorID[1] ,  
    InitDone=> initDone[1],  
    iAction=> iAction[1]);  
  
fbBackup3(  
    Execute:=bExecute_BR[2] && done[0],  
    AmsNetId_EtherCAT_Master:='172.18.132.104.2.1' ,  
    Filepath:= 'C:\Projekte_lokal\DS6-Projects',  
    DS6_ProcessPath:='C:\Program Files\STÖBER\DriveControlSuite\bin' ,  
    Slave_addr:=1006 ,  
    Servicetype:= servicetype,  
    Done=>done[2] ,  
    Busy=>busy[2] ,  
    Error=>Error[2] ,  
    nErrId_ADS=>errorIDADS[2] ,  
    nFbErrorID=> FbErrorID[2],  
    InitDone=>initDone[2] ,  
    iAction=>iAction[2] );
```

10.11.4 STÖBER_MC_HOME

Der Funktionsbaustein steuert die antriebsreglergeführte Referenzierung der Applikation CiA 402. Die Ausführung des Funktionsbausteins aktiviert zunächst die Referenzierungsmethode für die Referenzfahrt, die in Parameter A586 für den Antriebsregler definiert ist. Nach erfolgreicher Referenzierung wird die in Parameter A541 definierte Betriebsart aktiviert.

Voraussetzungen

- TwinCAT 3 ab Version 3.1.4022.22
- Bibliothek ab Version 3.1.0.0
- Sie haben in TwinCAT 3 mindestens eine NC-Achse konfiguriert
- Sie betreiben den Antriebsregler mit der Applikation CiA 402
- Zusätzlich zur Bibliothek von STÖBER haben Sie in TwinCAT 3 die Bibliothek Tc2_MC2 von Beckhoff installiert

Parameter



Abb. 18: Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Ein- und Ausgangsparameter

Parameter	Datentyp	Deklaration	Beschreibung
Axis	AXIS_REF	IN/OUT	Achsdatenstruktur
Execute	BOOL	IN	Aktivieren des Funktionsbausteins mit steigender Flanke
SetModeOfOperation	SINT	IN	Soll-Betriebsart des Antriebsreglers nach der Referenzfahrt (A541)
Done	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Done = 1: Referenzierung abgeschlossen)
ModeOfOperation	SINT	OUT	Betriebsart des Antriebsreglers nach der Referenzfahrt
Busy	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Busy = 1: Referenzierung noch nicht beendet)
CommandAborted	BOOL	OUT	Zustand der Aktion (CommandAborted = 1: Referenzierung abgebrochen)
Error	BOOL	OUT	Zustand des Funktionsbausteins (Error = 1: Fehlerhaft)
ErrorID	UDINT	OUT	TwinCAT-spezifischer ADS Error Code der intern verwendeten Funktionsbausteine
FBErrorID	UDINT	OUT	Bausteinspezifischer Fehler-Code, siehe Diagnose [► 100]

Tab. 18: Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Parameter

10.11.4.1 Ablauf der Referenzierung

Während der Ausführung des Funktionsbausteins STÖBER_MC_Home werden die folgenden Schritte durchlaufen:

1. Lesen der Achsdaten (ADS Zugriffsdaten, z.B. AMS NetID, Slave-Adresse, Achstyp, ...)
2. Löschen des Referenzbit der NC-Achse
3. Deaktivieren des Position Lag Monitoring in der NC-Achse
4. Setzen der Betriebsart auf Homing mode (Parameter A541 = 6: Homing mode)
5. Einlesen der Referenziermethode (A586) über CoE
6. Starten der Referenzfahrt
7. Warten, bis Referenzierung beendet ist
8. Aktivieren des Position Lag Monitoring in der NC-Achse
9. Setzen der Referenz für die NC-Achse
10. Setzen der Betriebsart (A541) auf den in SetModeOfOperation festgelegten Wert

10.11.4.2 Verknüpfungen anlegen

Um die Referenzierung der Geräteachsen durchführen zu können, muss eine Verknüpfung zwischen NC-Achse und SPS-Projekt erstellt werden.

Variable anlegen

Definieren Sie in Ihrem SPS-Projekt eine Variable vom Typ AXIS_REF.

Variable und NC-Achse verknüpfen

✓ Sie haben den Config-Modus aktiviert.

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zu Motion > NC-Task 1 SAF > Axes > Axis1.
2. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register Settings.
3. Wählen Sie Link To PLC
⇒ Das Fenster Select Axis PLC Reference ('Axis 1') öffnet sich.
4. Wählen Sie aus der Liste die zuvor im SPS-Projekt angelegte Variable vom Typ AXIS_REF aus und bestätigen Sie mit OK.
⇒ Variable und NC-Achse sind verknüpft.

Betriebsart mit Ausgang des Funktionsbausteins verknüpfen

Löschen Sie die automatisch im PDO-Mapping angelegte Verknüpfung von NC-Achse und Betriebsart. Verknüpfen Sie im Anschluss die Betriebsart mit dem Ausgang ModeOfOperation.

1. Navigieren Sie im Solution Explorer zum EtherCAT-Slave > Module 1 (CiA) > Axis A to Slave > A541 Modes of operation und wählen Sie im Kontextmenü Clear Link(s)
⇒ Die automatische Verknüpfung ist gelöscht.
2. Doppelklicken Sie auf A541 Modes of operation.
⇒ Im Hauptfenster öffnet sich das Fenster mit den Eigenschaften des Objekts.
3. Wechseln Sie im Hauptfenster in Register Variable und klicken Sie auf Linked to
⇒ Das Fenster Attach Variable A541 Modes of operation (Output) öffnet sich.
4. Wählen Sie aus der Liste den Ausgang ModeOfOperation des Funktionsbausteins und bestätigen Sie mit OK.
⇒ Betriebsart und Ausgang ModeOfOperation sind verknüpft.

10.11.4.3 Diagnose

Zur Diagnose im Fehlerfall (Error = 1) gibt der Baustein STÖBER_MC_Home über den Ausgang FBErrorID einen der unten gelisteten, bausteinspezifischen Fehler aus.

Handelt es sich um einen Fehler innerhalb der TwinCAT-spezifischen Funktionsblöcke, wird der ADS Error Code am Ausgang ErrorID ausgegeben. Diese Fehler-Codes können über die Dokumentation der Firma Beckhoff Automation GmbH & Co. KG referenziert werden.

Fehler (FBErrorID)	Ursache	Prüfung und Maßnahmen
HOMING_METHOD_INACTIVE	Parameter A586 = 0: Inaktiv	Wählen Sie in Parameter A586 die Referenzierungsmethode, die beim Ausführen des Bausteins durchgeführt werden soll.
AXIS_NOT_ENABLED	Achse ist nicht freigegeben	Geben Sie die Achse des Antriebsreglers frei (Ursache Einschaltsperrung siehe Parameter E47).
WRONG_MODE	Falsche Betriebsart an Eingang SetModeOfOperation	Definieren Sie für den Eingang SetModeOfOperation einen der folgenden möglichen Werte: 8: Cyclic synchronous position mode, 9: Cyclic synchronous velocity mode oder 10: Cyclic synchronous torque mode.
NO_DEVICE_LINK	Ausgangsvariable ModeOfOperation wurde nicht verknüpft	Verknüpfen Sie die Variable ModeOfOperation.

Tab. 19: Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Fehler

11 Anhang

11.1 Unterstützte Kommunikationsobjekte

11.1.1 ETG.1000.6 EtherCAT specification: 1000 hex – 1FFF hex

Nachfolgende Tabelle beinhaltet die unterstützten Kommunikationsobjekte des standardisierten Profils ETG.1000.6 EtherCAT specification – CANopen over EtherCAT (CoE) Communication Area sowie deren Abbildung auf die entsprechenden Parameter von STÖBER.

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
1000 hex	0 hex	—	—	Device type	Konstanter Wert 20192 hex Bit 0 – 15: Device profile number, 192 hex = 402 Bit 16 – 23: Type, 2 hex = Servo drive Bit 24 – 31: Reserved
1001 hex	0 hex	—	—	Error register	
1008 hex	0 hex	—	—	Manufacturer device name	E50
1009 hex	0 hex	—	—	Manufacturer hardware version	E52[1]
100A hex	0 hex	—	—	Manufacturer software version	E52[3]
1018 hex				Identity object	Record mit 4 Elementen
1018 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 4 hex
1018 hex	1 hex	—	—	Vendor ID	Hersteller-ID: B9 hex
1018 hex	2 hex	—	—	Product code	Nennleistung in Einheit 0,1 kW
1018 hex	3 hex	—	—	Revision number	SW-Build-Nummer
1018 hex	4 hex	—	—	Serial number	E52[2]
1600 hex				1st RxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1600 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in RxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1600 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A225[0] – A225[5]
1601 hex				2nd RxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1601 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in RxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1601 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A226[0] – A226[5]
1602 hex				3rd RxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1602 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in RxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1602 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A227[0] – A227[5]
1603 hex				4th RxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1603 hex	0 hex	—	—	Number of mapped application objects in RxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1603 hex	1 hex – 6 hex	—	—	Application objects	A228[0] – A228[5]
1A00 hex				1st TxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1A00 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in TxPDO	Konstanter Wert 6 hex

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
1A00 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A233[0] - A233[5]
1A01 hex				2nd TxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1A01 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in TxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1A01 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A234[0] - A234[5]
1A02 hex				3rd TxPDO mapping parameter	Record mit 6 Elementen
1A02 hex	0 hex	—	✓	Number of mapped application objects in TxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1A02 hex	1 hex – 6 hex	—	✓	Application objects	A235[0] - A235[5]
1A03 hex				4th TxPDO mapping parameter	Array mit 6 Elementen
1A03 hex	0 hex	—	—	Number of mapped application objects in TxPDO	Konstanter Wert 6 hex
1A03 hex	1 hex – 6 hex	—	—	Application objects	A236[0] - A236[5]
1C00 hex				Sync manager communication type	Record mit 4 Elementen
1C00 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 4 hex
1C00 hex	1 hex	—	—	Communication type sync manager 0	
1C00 hex	2 hex	—	—	Communication type sync manager 1	
1C00 hex	3 hex	—	—	Communication type sync manager 2	
1C00 hex	4 hex	—	—	Communication type sync manager 3	
1C12 hex				Sync manager 2	Record mit 4 Elementen
1C12 hex	0 hex	—	✓	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 4 hex
1C12 hex	1 hex	—	✓	PDO receive assign 1st PDO	A252[0]
1C12 hex	2 hex	—	✓	PDO receive assign 2nd PDO	A252[1]
1C12 hex	3 hex	—	✓	PDO receive assign 3rd PDO	A252[2]
1C12 hex	4 hex	—	✓	PDO receive assign 4th PDO	A252[3]
1C13 hex				Sync manager 3	Record mit 4 Elementen
1C13 hex	0 hex	—	✓	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 4 hex
1C13 hex	1 hex	—	✓	PDO transmit assign 1st PDO	A253[0]
1C13 hex	2 hex	—	✓	PDO transmit assign 2nd PDO	A253[1]
1C13 hex	3 hex	—	✓	PDO transmit assign 3rd PDO	A253[2]
1C13 hex	4 hex	—	✓	PDO transmit assign 4th PDO	A253[3]
1C32 hex				Output SyncManager Parameter	Record mit 10 Elementen
1C32 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 20 hex
1C32 hex	1 hex	—	—	Synchronization type	A264[0]
1C32 hex	2 hex	—	—	Cycle time	A264[1]
1C32 hex	3 hex	—	—	Shift time	A264[2]
1C32 hex	4 hex	—	—	Synchronization types supported	A264[3]

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
1C32 hex	5 hex	—	—	Minimum cycle time	A264[4]
1C32 hex	6 hex	—	—	Calc and Copy Time	A264[5]
1C32 hex	9 hex	—	—	Delay time	A264[6]
1C32 hex	B hex	—	—	SM event missed counter	A264[7]
1C32 hex	C hex	—	—	Cycle time too small counter	A264[8]
1C32 hex	20 hex	—	—	Sync Error	A264[9]
1C33 hex				Input SyncManager Parameter	Record mit 10 Elementen
1C33 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 20 hex
1C33 hex	1 hex	—	—	Synchronization type	A265[0]
1C33 hex	2 hex	—	—	Cycle time	A265[1]
1C33 hex	3 hex	—	—	Shift time	A265[2]
1C33 hex	4 hex	—	—	Synchronization types supported	A265[3]
1C33 hex	5 hex	—	—	Minimum cycle time	A265[4]
1C33 hex	6 hex	—	—	Calc and Copy Time	A265[5]
1C33 hex	9 hex	—	—	Delay time	A265[6]
1C33 hex	B hex	—	—	SM event missed counter	A265[7]
1C33 hex	C hex	—	—	Cycle time too small counter	A265[8]
1C33 hex	20 hex	—	—	Sync Error	A265[9]

Tab. 20: Kommunikationsobjekte CiA 301: 1000 hex – 1FFFF hex

11.1.2 ETG.1020 EtherCAT protocol enhancements

Nachfolgende Tabelle beinhaltet die unterstützten Kommunikationsobjekte des Profils ETG.1020 EtherCAT Protocol Enhancements sowie deren Abbildung auf die entsprechenden Parameter von STÖBER. Die gelisteten Erweiterungen sind Teil der EtherCAT-Spezifikation und können in der Zukunft Teil der ETG.1000-Serie werden.

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
10F3 hex				Diagnosis History Object	
10F3 hex	1 hex	—	—	Maximum Messages	
10F3 hex	2 hex	—	—	Newest Message	
10F3 hex	3 hex	—	—	Newest Acknowledged Message	
10F3 hex	4 hex	✓	—	New Messages Available	A250
10F3 hex	5 hex	—	—	Flags	
10F3 hex	6 hex	—	—	Diagnosis message	

Tab. 21: Kommunikationsobjekt CiA 301: 10F3 hex

11.1.3 Herstellerspezifische Parameter: 2000 hex – 53FF hex

Index, Subindex und Berechnungsbeispiel

Information

Index und Subindex müssen in der Steuerung hexadezimal angegeben werden.

Information

Die nachfolgend beschriebene Berechnung ist nur gültig für die Umrechnung der herstellerspezifischen Parameter.

Der Index berechnet sich aus der Gruppe und Zeile des Parameters nach folgender Formel:

$\text{Index} = 8192 + (\text{Nummer der Gruppe} \times 512) + \text{Nummer der Zeile}$

Der Subindex bei einfachen Parametern ist immer 0.

Der Subindex für EtherCAT Rx entspricht bei Array- oder Record-Parametern der Elementnummer des Parameters.

Der Subindex für EtherCAT Rx SDO Info entspricht bei Array- oder Record-Parametern der Elementnummer des Parameters + 1.

	Einfache Parameter	Array- oder Record-Parameter
Index	$8192 + (\text{Nummer der Gruppe} \times 512) + \text{Nummer der Zeile}$	
Subindex für EtherCAT Rx	0	Elementnummer
Subindex für EtherCAT Rx SDO Info	0	Elementnummer + 1

Tab. 22: Index und Subindex bei herstellerspezifischen Parametern

Berechnungsbeispiel

Berechnung für Parameter E200[0]:

Nummer der Gruppe = 4

Nummer der Zeile = 200

$\text{Index} = 8192 + (4 \times 512) + 200 = 10440 = 28C8 \text{ hex}$

Subindex für EtherCAT Rx = 0 = 0 hex

Subindex für EtherCAT Rx SDO Info = 1 = 1 hex

Kommunikationsobjekte

Nachfolgende Tabelle beinhaltet die unterstützten Kommunikationsobjekte sowie deren Abbildung auf die entsprechenden Parameter von STÖBER.

Index	Gruppe	Nummer	Parameter
2000 hex – 21FF hex	A: Antriebsregler	0	A00 – A511
2200 hex – 23FF hex	B: Motor	1	B00 – B511
2400 hex – 25FF hex	C: Maschine	2	C00 – C511
2600 hex – 27FF hex	D: Sollwert	3	D00 – D511
2800 hex – 29FF hex	E: Anzeigen	4	E00 – E511
2A00 hex – 2BFF hex	F: Klemmen	5	F00 – F511
2C00 hex – 2DFF hex	G: Technologie	6	G00 – G511
2E00 hex – 2FFF hex	H: Encoder	7	H00 – H511
3000 hex – 31FF hex	I: Motion	8	I00 – I511
3200 hex – 33FF hex	J: Fahrsätze	9	J00 – J511
3400 hex – 35FF hex	K: Steuertafel	10	K00 – K511
3600 hex – 37FF hex	M: Profile	12	M00 – M511
3E00 hex – 3FFF hex	P: Kundenspezifische Parameter	15	P00 – P511
4000 hex – 41FF hex	Q: Kundenspezifische Parameter, instanzabhängig	16	Q00 – Q511
4200 hex – 43FF hex	R: Fertigungsdaten	17	R00 – R511
4400 hex – 45FF hex	S: Sicherheit	18	S00 – S511
4600 hex – 47FF hex	T: Scope	19	T00 – T511
4800 hex – 49FF hex	U: Schutzfunktionen	20	U00 – U511
5200 hex – 53FF hex	Z: Störungszähler	25	Z00 – Z511

Tab. 23: Herstellerspezifische Kommunikationsobjekte: 2000 hex – 53FF hex

11.1.4 CiA 402 Drives and motion control: 6000 hex – 65FF hex

Nachfolgende Tabelle beinhaltet die unterstützten Kommunikationsobjekte des standardisierten Profils CiA 402 Drives and motion control device profile – Part 2: Operation modes and application data zur Bewegungssteuerung sowie deren Abbildung auf die entsprechenden Parameter von STÖBER.

Die Kommunikationsobjekte werden in den Applikationen CiA 402 und CiA 402 HiRes Motion verwendet.

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
603F hex	0 hex	✓	—	Error code	A514
6040 hex	0 hex	✓	✓	Controlword	A515
6041 hex	0 hex	✓	—	Statusword	A516
605A hex	0 hex	—	✓	Quick stop option code	A536
605E hex	0 hex	—	✓	Fault reaction option code	A540
6060 hex	0 hex	✓	✓	Modes of operation	A541
6061 hex	0 hex	✓	—	Modes of operation display	A542
6064 hex	0 hex	✓	—	Position actual value	A545
6065 hex	0 hex	✓	✓	Following error window	A546
6066 hex	0 hex	✓	✓	Following error time out	A547
606C hex	0 hex	✓	—	Velocity actual value	A553
6071 hex	0 hex	✓	✓	Target torque	A558
6072 hex	0 hex	✓	✓	Max torque	A559
6076 hex	0 hex	✓	—	Rated torque	A563
6077 hex	0 hex	✓	—	Torque actual value	A564
6078 hex	0 hex	✓	—	Current actual value	A565
6079 hex	0 hex	✓	—	DC link circuit voltage	A566
607A hex	0 hex	✓	✓	Target position	A567
607B hex				Position range limit	Record mit 2 Elementen
607B hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex
607B hex	1 hex	✓	✓	Min. position range limit	A568[0]; ohne Funktion
607B hex	2 hex	✓	✓	Max. position range limit	A568[1]; wird als Umlauflänge verwendet
607C hex	0 hex	✓	✓	Home offset	A569
607D hex				Software position limit	Record mit 2 Elementen
607D hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex
607D hex	1 hex	✓	✓	Min. position range limit	A570[0]
607D hex	2 hex	✓	✓	Max. position range limit	A570[1]
607E hex	0 hex	—	✓	Polarity	A571; nur Bit 7 mit Funktion
607F hex	0 hex	✓	✓	Max profile velocity	A572
6081 hex	0 hex	✓	✓	Profile velocity	A574
6083 hex	0 hex	✓	✓	Profile acceleration	A576
6084 hex	0 hex	✓	✓	Profile deceleration	A577
6085 hex	0 hex	✓	✓	Quick stop deceleration	A578
6087 hex	0 hex	✓	✓	Torque slope	A561
6091 hex				Gear ratio	Record mit 2 Elementen
6091 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
6091 hex	1 hex	✓	✓	Motor revolutions	A584[0]
6091 hex	2 hex	✓	✓	Shaft revolutions	A584[1]
6092 hex				Feed constant	Record mit 2 Elementen
6092 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex
6092 hex	1 hex	✓	✓	Feed	A585[0]
6092 hex	2 hex	✓	✓	Shaft revolutions	A585[1]
6098 hex	0 hex	✓	✓	Homing method	A586
6099 hex				Homing speeds	Record mit 2 Elementen
6099 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex
6099 hex	1 hex	✓	✓	Speed during search for switch	A587[0]
6099 hex	2 hex	✓	✓	Speed during search for zero	A587[1]
609A hex	0 hex	✓	✓	Homing acceleration	A588
60A3 hex	0 hex	—	—	Profile jerk use	A589
60A4 hex				Profile jerk	Array mit 1 Element
60A4 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 1 hex1
60A4 hex	1 hex	✓	✓	Profile jerk, Profile jerk 1	A590
60B1 hex	0 hex	✓	✓	Velocity offset	A592
60B2 hex	0 hex	✓	✓	Torque offset	A593
60B8 hex	0 hex	✓	✓	Touch probe function	A593
60B9 hex	0 hex	✓	—	Touch probe status	A595
60BA hex	0 hex	✓	—	Touch probe position 1 positive value	A596
60BB hex	0 hex	✓	—	Touch probe position 1 negative value	A597
60BC hex	0 hex	✓	—	Touch probe position 2 positive value	A598
60BD hex	0 hex	✓	—	Touch probe position 2 negative value	A599
60C0 hex	0 hex	—	✓	Interpolation sub mode select	A600
60C1 hex				Interpolation data record	Record mit 1 Element
60C1 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 1 hex
60C1 hex	1 hex	✓	✓	1st set-point	A601
60C2 hex				Interpolation time period	Record mit 2 Elementen
60C2 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 2 hex
60C2 hex	1 hex	—	✓	Interpolation time period value	A602[0]
60C2 hex	2 hex	—	✓	Interpolation time index	A602[1]
60C4 hex				Interpolation data configuration	Record mit 5 Elementen
60C4 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 5 hex
60C4 hex	1 hex	—	—	Maximum buffer size	A603[0]; ohne Funktion
60C4 hex	2 hex	—	—	Actual buffer size	A603[1]; ohne Funktion
60C4 hex	3 hex	—	—	Buffer organisation	A603[2]; ohne Funktion

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
60C4 hex	4 hex	—	—	Buffer position	A603[3]; ohne Funktion
60C4 hex	5 hex	—	—	Size of data record	A603[4]; ohne Funktion
60C4 hex	6 hex	—	—	Buffer clear	A603[5]; ohne Funktion
60C5 hex	0 hex	✓	✓	Max acceleration	A604
60C6 hex	0 hex	✓	✓	Max deceleration	A605
60E3 hex				Supported homing methods	Record mit 20 Elementen
60E3 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 14 hex
60E3 hex	1 hex – 14 hex	—	—	1st - 20th supported homing method	A619[0] – A619[19]
60E4 hex				Additional position actual value / 1st value	Record mit 1 Element
60E4 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 1 hex
60E4 hex	1 hex	✓	—	1st additional position actual value	A620
60F2 hex	0 hex	—	✓	Positioning option code	A621
60F4 hex	0 hex	✓	—	Following error actual value	A632
60FD hex	0 hex	✓	—	Digital inputs	A636
60FE hex				Digital outputs	Record mit 1 Element
60FE hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 1 hex
60FE hex	1 hex	✓	✓	Physical outputs	A637
60FF hex	0 hex	✓	✓	Target velocity	A638
6502 hex	0 hex	—	—	Supported drive modes	

Tab. 24: Kommunikationsobjekte CiA 402-2: 6000 hex – 65FF hex

11.1.5 ETG.5000.1 Modular Device Profile: F000 hex – FFFF hex

Nachfolgende Tabelle beinhaltet die unterstützten Kommunikationsobjekte des standardisierten Profils ETG.5000.1 Modular Device Profile.

Index	Subindex	TxPDO	RxPDO	Name	Kommentar
F050 hex				Detected module ident list	Array mit 1 Element
F050 hex	0 hex	—	—	Highest sub-index supported	Konstanter Wert 1 hex
F050 hex	1 hex	—	—	Modul ident	

Tab. 25: Kommunikationsobjekte ETG.5000.1: F000 hex – FFFF hex

11.2 SDO-Übertragung: Fehler-Codes

Kann ein SDO-Frame nicht verarbeitet werden, versendet der Slave einen SDO Abort Domain Transfer und gibt im Fehlerfall über das Abort SDO Transfer Protocol eine der nachfolgenden Fehler samt Fehlerklasse, -Code und Zusatzinformationen aus.

Error class	Error code	Additional code	Bedeutung
5 hex	3 hex	0 hex	Toggle-Bit nicht geändert
5 hex	4 hex	0 hex	SDO-Protokoll-Timeout abgelaufen
5 hex	4 hex	1 hex	SDO-Command-Specifier ungültig oder unbekannt
5 hex	4 hex	5 hex	Speicher nicht ausreichend
6 hex	1 hex	0 hex	Zugriff auf Objekt wird nicht unterstützt
6 hex	1 hex	1 hex	Leseversuch auf ein Write-only-Parameter
6 hex	1 hex	2 hex	Schreibversuch auf ein Read-only-Parameter
6 hex	2 hex	0 hex	Objekt nicht im Objektverzeichnis vorhanden
6 hex	4 hex	41 hex	Objekt nicht auf PDO abbildbar
6 hex	4 hex	42 hex	Anzahl und/oder Länge der zu übertragenden Objekte überschreitet PDO-Länge
6 hex	4 hex	43 hex	Allgemeine Parameter-Inkompatibilität
6 hex	4 hex	47 hex	Allgemeine interne Geräte-Inkompatibilität
6 hex	6 hex	0 hex	Zugriff aufgrund Hardware-Fehler abgebrochen
6 hex	7 hex	10 hex	Falscher Datentyp oder Parameterlänge stimmt nicht
6 hex	7 hex	12 hex	Falscher Datentyp oder Parameterlänge zu groß
6 hex	7 hex	13 hex	Falscher Datentyp oder Parameterlänge zu klein
6 hex	9 hex	11 hex	Subindex nicht vorhanden
6 hex	9 hex	30 hex	Ungültiger Parameterwert (Write-Prozess)
6 hex	9 hex	31 hex	Parameterwert zu groß
6 hex	9 hex	32 hex	Parameterwert zu klein
6 hex	9 hex	36 hex	Maximalwert unterschreitet Minimalwert
8 hex	0 hex	0 hex	Allgemeiner SDO-Fehler
8 hex	0 hex	20 hex	Zugriff nicht möglich
8 hex	0 hex	21 hex	Zugriff aufgrund lokaler Steuerung nicht möglich
8 hex	0 hex	22 hex	Zugriff bei aktuellem Gerätezustand nicht möglich
8 hex	0 hex	23 hex	Dynamische Generierung des Objektverzeichnisses fehlgeschlagen oder kein Objektverzeichnis verfügbar

Tab. 26: SDO: Fehler-Codes

11.3 EMCY-Nachricht: Fehler-Codes fehlerhafte Zustandsübergänge

Error code	Bedeutung
A000 hex	Fehlerhafter Übergang von Pre-Operational nach Safe-Operational
A001 hex	Fehlerhafter Übergang von Safe-Operational nach Pre-Operational

Tab. 27: EMCY: Fehler-Codes Übergänge

Error register gibt den Zustand der EtherCAT State Machine zum Zeitpunkt des EMCY-Versands an.

Error register	Zustand – EtherCAT State Machine
1 hex	Initializing
2 hex	Pre-Operational
3 hex	Safe-Operational
4 hex	Operational

Tab. 28: EMCY: Fehler-Codes Zustände der EtherCAT State Machine

Diag code gibt Auskunft über die Fehlerursache.

Diag code	Bedeutung	
0 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	SyncManager 0 (Mailbox-Daten aus Frame in Mailbox schreiben)
1 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	
2 hex	PDO-Länge nicht korrekt	
3 hex	SyncManager falsch parametrier	
4 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	SyncManager 1 (Mailbox-Daten aus Mailbox in Frame schreiben)
5 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	
6 hex	PDO-Länge nicht korrekt	
7 hex	SyncManager falsch parametrier	
8 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	SyncManager 2 (Prozessdaten aus Frame in Prozessdaten-Speicher schreiben)
9 hex	SyncManager an unzulässige Adresse	
A hex	PDO-Länge nicht korrekt	
B hex	SyncManager falsch parametrier	
C hex	SyncManager an unzulässige Adresse	SyncManager 3 (Prozessdaten aus Prozessdaten-Speicher in Frame schreiben)
D hex	SyncManager an unzulässige Adresse	
E hex	PDO-Länge nicht korrekt	
F hex	SyncManager falsch parametrier	

Tab. 29: EMCY: Diag codes Fehlerursache

11.4 EMCY-Nachricht: Fehler-Codes Gerätestörung

Error code	Error register	Ereignis (E82)
0 hex: No error	0 hex: No error	30: Inaktiv
1000 hex: Generic error	1 hex: Generic error	48: Lüftüberwachung Bremse oder 80: Ungültige Aktion
2110 hex: Short circuit earth	2 hex: Current	31: Kurz-/Erdschluss
2230 hex: Intern short circuit earth	2 hex: Current	32: Kurz-/Erdschluss intern
2310 hex: Continous overcurrent	2 hex: Current	33: Überstrom
3110 hex: Mains overvoltage	4 hex: Voltage	36: Überspannung
3120 hex: Mains undervoltage	4 hex: Voltage	46: Unterspannung
3130 hex: Phase failure	1 hex: Generic error	83: Ausfall einer/aller Netzphasen
3180 hex: Mains failure	1 hex: Generic error	84: Netzeinbruch bei aktivem Leistungsteil
4210 hex: Temperature	8 hex: Temperature	38: Temperatur Antriebsreglersensor
4280 hex: Temperature device I ² t	8 hex: Temperature	39: Übertemperatur Antriebsregler i2t oder 59: Übertemperatur Antriebsregler i2t
4310 hex: Temperature drive	8 hex: Temperature	41: Übertemperatur Motorsensor
4380 hex: Temperature drive I ² t	8 hex: Temperature	45: Übertemperatur Motor i2t
5200 hex: Device hardware	1 hex: Generic error	34: Hardware-Defekt oder 55: Optionsmodul
5440 hex: Contacts	1 hex: Generic error	43: A11 Drahtbruch
6010 hex: Internal software	1 hex: Generic error	35: Watchdog, 57: Laufzeitauslastung oder 71: Firmware
6320 hex: Loss of parameters	1 hex: Generic error	40: Ungültige Daten oder 70: Parameterkonsistenz
7110 hex: Brake chopper	1 hex: Generic error	48: Lüftüberwachung Bremse, 49: Bremse, 72: Timeout Bremsentest, 73: Timeout Bremsentest Achse 2, 74: Timeout Bremsentest Achse 3 oder 75: Timeout Bremsentest Achse 4
	8 hex: Temperature	42: Übertemperatur Bremswiderstand i2t
7120 hex: Motor	1 hex: Generic error	69: Motoranschluss oder 81: Motorzuordnung
7303 hex: Resolver 1 fault	1 hex: Generic error	37: Motorencoder
7304 hex: Resolver 2 fault	1 hex: Generic error	58: Encodersimulation, 76: Positionencoder, 77: Masterencoder oder 79: Plausibilität Motor- /Positionencoder
7321 hex: Hall sensor failure	1 hex: Generic error	82: Hall-Sensor
7500 hex: Communication	10 hex: Communication	52: Kommunikation
7580 hex: Communication control panel	1 hex: Generic error	88: Steuertafel
8311 hex: Excess torque	1 hex: Generic error	47: Überschreitung max. M/F
8400 hex: Velocity speed control	1 hex: Generic error	56: Overspeed
8500 hex: Position control	1 hex: Generic error	53: Endschalter

Error code	Error register	Ereignis (E82)
8510 hex: Excessive reference position jump	1 hex: Generic error	85: Exzessiver Sollwertsprung
8600 hex: Positioning controller	1 hex: Generic error	51: Virtueller Master Software-Endschalter
8611 hex: Following error	1 hex: Generic error	54: Schleppabstand
8612 hex: Reference limit	1 hex: Generic error	78: Zyklische Positionsbegrenzung
FF00 – FF07 hex: Manufacturer specific error	1 hex: Generic error	60: Applikationsereignis 0 – 67: Applikationsereignis 7
FF09 hex: Manufacturer specific error	1 hex: Generic error	44: Externe Störung 1
FF0A hex: Manufacturer specific error	1 hex: Generic error	68: Externe Störung 2
FF0B hex: Manufacturer specific error	1 hex: Generic error	50: Sicherheitsmodul
FF0C hex: Manufacturer specific error	1 hex: Generic error	80: Ungültige Aktion

Tab. 30: EMCY: Fehler-Codes Gerätestörung

11.5 Weiterführende Informationen

Die nachfolgend gelisteten Dokumentationen liefern Ihnen weitere relevante Informationen zur 6. STÖBER Antriebsreglergeneration. Den aktuellen Stand der Dokumentationen finden Sie im STÖBER Download-Center unter <http://www.stoeber.de/de/downloads/>, wenn Sie die ID der Dokumentation in die Suche eingeben.

Gerät/Software	Dokumentation	Inhalte	ID
Antriebsregler SD6	Handbuch	Systemaufbau, technische Daten, Projektierung, Lagerung, Einbau, Anschluss, Inbetriebnahme, Betrieb, Service, Diagnose	442425
Applikation CiA 402 – SD6	Handbuch	Projektierung, Konfiguration, Parametrierung, Funktionstest, weiterführende Informationen	443076

Zusätzliche Informationen und Quellen, die als Grundlage für diese Dokumentation dienen oder aus denen zitiert wird:

Beckhoff Automation GmbH & Co. KG (Hrsg): *EtherCAT System-Dokumentation*. Version 5.1. Verl, 2016.

Eine kostenfreie Testlizenz der Automatisierungssoftware TwinCAT 3 erhalten Sie unter <https://www.beckhoff.com/de-de/produkte/automation/twincat/texxxx-twincat-3-engineering/te1000.html>.

EtherCAT Technology Group (ETG), 2012. *ETG.1300 : EtherCAT Indicator and Labeling*. ETG.1300 S (R) V1.1.0. Specification. 27.01.2012.

11.6 Abkürzungen

Abkürzung	Bedeutung
ASIC	Application Specific Integrated Circuit (anwendungsspezifische integrierte Schaltung)
AT	Acknowledge Telegram (Quittierungstelegramm)
CiA	CAN in Automation
CoE	CANopen over EtherCAT
EMCY	Emergency (Notfall)
EMV	Elektromagnetische Verträglichkeit
EoE	Ethernet over EtherCAT
ESC	EtherCAT Slave Controller
ESI	EtherCAT Slave Information (Gerätebeschreibung eines EtherCAT-Slaves)
ESM	EtherCAT State Machine (EtherCAT-Zustandsmaschine)
ETG	EtherCAT Technology Group
EtherCAT	Ethernet for Control Automation Technology
FPGA	Field Programmable Gate Array (vor Ort programmierbare Logikgatter-Anordnung)
FTP	File Transfer Protocol (Dateiübertragungsprotokoll)
GND	Ground (Masse)
HTTP	Hypertext Transfer Protocol (Hypertext-Übertragungsprotokoll)
I/O	Input/Output (Eingabe/Ausgabe)
IP	Internet Protocol (dt.: Internetprotokoll)
LSB	Least Significant Bit (niederwertigstes Bit)
LSW	Least Significant Word (niederwertigstes Wort)
MDT	Master Data Telegram (Master-Datentelegramm)

Abkürzung	Bedeutung
MSB	Most Significant Bit (höchstwertigstes Bit)
MSW	Most Significant Word (höchstwertigstes Wort)
PDO	Process Data Objects (Prozessdaten-Objekte)
RxPDO	Receive-PDO (Empfangs-Prozessdaten)
S/FTP	Screened/Foiled Twisted Pair (geflecht- oder foliengeschirmtes verdrehtes Adernpaar)
SDO	Service Data Objects (Servicedaten-Objekte)
SF/FTP	Screened Foiled/Foiled Twisted Pair (geflecht- und foliengeschirmtes oder foliengeschirmtes verdrehtes Adernpaar)
SF/UTP	Screened Foiled/Unshielded Twisted Pair (geflecht- und foliengeschirmtes oder ungeschirmtes verdrehtes Adernpaar)
SPS	Speicherprogrammierbare Steuerung
ST	Strukturierter Text
SYNC	Synchronization (Synchronisation)
TCP	Transmission Control Protocol (Übertragungssteuerungsprotokoll)
TP	Twisted Pair (verdrehtes Adernpaar)
TxPDO	Transmit-PDO (Sende-Prozessdaten)
UDP	User Data Protocol (Benutzer-Datagramm-Protokoll)

12 Kontakt

12.1 Beratung, Service, Anschrift

Wir helfen Ihnen gerne weiter!

Auf unserer Webseite stellen wir Ihnen zahlreiche Informationen und Dienstleistungen rund um unsere Produkte bereit:

<http://www.stoeber.de/de/service>

Für darüber hinausgehende oder individuelle Informationen, kontaktieren Sie unseren Beratungs- und Support-Service:

<http://www.stoeber.de/de/support>

Sie benötigen unseren System-Support:

Fon +49 7231 582-3060

systemsupport@stoeber.de

Sie benötigen ein Ersatzgerät:

Fon +49 7231 582-1128

replace@stoeber.de

So erreichen Sie unsere 24 h Service-Hotline:

Fon +49 7231 582-3000

Unsere Anschrift lautet:

STÖBER Antriebstechnik GmbH + Co. KG

Kieselbronner Straße 12

75177 Pforzheim, Germany

12.2 Ihre Meinung ist uns wichtig

Diese Dokumentation erstellen wir nach bestem Wissen mit dem Ziel, Sie beim Auf- und Ausbau Ihres Know-hows rund um unser Produkt nutzbringend und effizient zu unterstützen.

Ihre Anregungen, Meinungen, Wünsche und konstruktive Kritik helfen uns, die Qualität unserer Dokumentation sicherzustellen und weiterzuentwickeln.

Wenn Sie uns aus genannten Gründen kontaktieren möchten, freuen wir uns über eine E-Mail an:

documentation@stoeber.de

Vielen Dank für Ihr Interesse.

Ihr STÖBER Redaktionsteam

12.3 Weltweite Kundennähe

Wir beraten und unterstützen Sie mit Kompetenz und Leistungsbereitschaft in über 40 Ländern weltweit:

STOBER AUSTRIA www.stoeber.at Tel. +43 7613 7600-0 sales@stoeber.at	STOBER SOUTH EAST ASIA www.stober.sg sales@stober.sg
STOBER CHINA www.stoeber.cn Tel. +86 512 5320 8850 sales@stoeber.cn	STOBER SWITZERLAND www.stoeber.ch Tel. +41 56 496 96 50 sales@stoeber.ch
STOBER FRANCE www.stober.fr Tel. +33 4 78.98.91.80 sales@stober.fr	STOBER TAIWAN www.stober.tw Tel. +886 4 2358 6089 sales@stober.tw
STOBER ITALY www.stober.it Tel. +39 02 93909570 sales@stober.it	STOBER TURKEY www.stober.com Tel. +90 216 510 2290 sales-turkey@stober.com
STOBER JAPAN www.stober.co.jp Tel. +81 3 5875 7583 sales@stober.co.jp	STOBER UNITED KINGDOM www.stober.co.uk Tel. +44 1543 458 858 sales@stober.co.uk
STOBER USA www.stober.com Tel. +1 606 759 5090 sales@stober.com	

Glossar

Broadcast-Domain

Logischer Verbund von Netzwerkgeräten in einem lokalen Netzwerk, der alle Teilnehmer über Broadcast erreicht.

CiA 402

Applikation der Inbetriebnahme-Software, die sowohl steuerungs- als auch antriebsbasierende Betriebsarten (csp, csv, cst, ip, pp, pv, pt) beinhaltet.

CiA 402 HiRes Motion

Applikation der Inbetriebnahme-Software, die sowohl steuerungs- als auch antriebsbasierende Betriebsarten (csp, csv, cst, ip, pp, pv, pt) beinhaltet. Die Schnittstelle zur Steuerung ist auf den CODESYS-Gerätetreiber HiRes zugeschnitten, d. h., Soll- und Istwerte werden in durch den Benutzer definierbaren Einheiten dargestellt und übertragen.

CoE

EtherCAT-Protokoll, das CANopen-konforme Kommunikationsmechanismen bereitstellt und somit die Nutzung der gesamten CANopen-Profilfamilie über EtherCAT ermöglicht.

DC-Sync

Auch: Synchronisation über Distributed Clocks. Methode für die EtherCAT-Netzwerksynchronisation. Jeder EtherCAT-Slave mit Distributed Clocks-Funktionalität besitzt eine lokale Uhr. In der Regel dient die Uhrzeit des ersten auf den Master folgenden, DC-Sync-fähigen EtherCAT-Slaves im Netzwerk als Referenzzeit: Sowohl Master als auch Slaves synchronisieren sich auf Veranlassung des Masters hin auf diese Referenz-Uhr. Das zu einer Synchronisation gehörige Event wird als Sync 0-Signal bezeichnet und durch den SyncManager eines jeden Slaves zyklisch generiert.

EMCY

Kommunikationsobjekte in einem CANopen- oder EtherCAT-Netzwerk, die bei fehlerhaften Zustandsübergängen oder bei geräteinternen Fehlern zugehörige Fehler-Codes und -ursachen übertragen.

EoE

Azyklisches EtherCAT-Protokoll, das den beliebigen Datenverkehr zwischen EoE-fähigen Teilnehmern eines EtherCAT-Verbunds erlaubt. Die Ethernet-Frames werden durch das EtherCAT-Protokoll getunnelt; die EtherCAT-Echtzeiteigenschaften bleiben unbeeinträchtigt. Der EtherCAT-Master dient als Gateway zum Ethernet-Netzwerk.

IPv4-Limited-Broadcast

Art eines Broadcast in einem Netzwerk mit IPv4 (Internet Protocol Version 4). Als Ziel wird die IP-Adresse 255.255.255.255 angegeben. Der Inhalt des Broadcast wird von einem Router nicht weitergeleitet und ist somit auf das eigene lokale Netzwerk limitiert.

Jitter

Bezeichnet allgemein ein Taktzittern bei der Übertragung von Digitalsignalen bzw. eine leichte Genauigkeitsschwankung im Übertragungstakt. In der Netzwerktechnik außerdem eine Varianz der Laufzeit von Datenpaketen.

Process Data Objects (PDO)

Kommunikationsobjekte in einem CANopen- oder EtherCAT-Netzwerk, die Daten wie Soll- und Istwerte, Steuerbefehle oder Statusinformationen ereignis- oder zielorientiert, zyklisch oder auf Anforderung in Echtzeit übertragen. PDO werden über den Prozessdaten-Kanal generell mit hoher Priorität ausgetauscht. Abhängig von der Sicht der jeweiligen Teilnehmer werden Empfangs-PDO (RxPDO) von Sende-PDO (TxPDO) unterschieden.

SDO

Kommunikationsobjekte in einem CANopen- oder EtherCAT-Netzwerk, die den Zugriff auf das Objektverzeichnis erlauben und eine Gerätekonfiguration ermöglichen. SDO werden azyklisch im laufenden zyklischen CANopen- oder EtherCAT-Betrieb über den Mailbox-Kanal übertragen.

SM-Sync

Auch: Synchronisation über SyncManager-Event. Methode für die EtherCAT-Netzwerksynchronisation, bei der sich EtherCAT-Slaves auf das Ereignis ankommender Daten synchronisieren.

Strukturierter Text

Textbasierte, an Hochsprachen angelehnte Programmiersprache für Speicherprogrammierbare Steuerungen (SPS), deren Sprachumfang in der IEC 61131-3 geregelt ist.

Synchronisation

Zeitlicher Abgleich von EtherCAT-Netzwerkteilnehmern, der erlaubt, dass EtherCAT-Master und -Slaves im gleichen Takt synchron zueinander arbeiten. EtherCAT stellt für die exakte Synchronisation von Master und Slaves zwei unterschiedliche Methoden zur Verfügung: SyncManager-Event (SM-Sync) und Distributed Clocks (DC-Sync). Werden Master und Slaves nicht synchronisiert, befinden sie sich im Zustand FreeRun.

Template

Im Kontext der Inbetriebnahme-Software DriveControlSuite eine Vorlage für die grafische Programmierung. Eine solche Vorlage kann im Projektierungsdialog für Gerätesteuerung, Kommunikation (Feldbus) oder Applikation in einer bestimmten Version ausgewählt werden.

Abbildungsverzeichnis

Abb. 1	EtherCAT: Netzwerkaufbau	13
Abb. 2	DS6: Programmoberfläche	18
Abb. 3	DriveControlSuite: Navigation über Textlinks und Symbole	20
Abb. 4	TwinCAT 3 (TwinCAT XAE): Programmoberfläche	21
Abb. 5	Leuchtdioden für den EtherCAT-Zustand	52
Abb. 6	Leuchtdioden für den Zustand der EtherCAT-Netzwerkverbindung	54
Abb. 7	EtherCAT: Kommunikationsprotokolle	62
Abb. 8	Netzwerkübersicht: Topologie 1	63
Abb. 9	Netzwerkübersicht: Topologie 2	64
Abb. 10	EtherCAT State Machine: Zustände und Zustandswechsel	69
Abb. 11	SM-Sync: Synchronisation durch SyncManager-Event	72
Abb. 12	EtherCAT: Distributed Clocks	73
Abb. 13	CODESYS V3: DC-Sync – Einstellungen	74
Abb. 14	TwinCAT 3: DC-Sync – Einstellungen	78
Abb. 15	Feldbuskalierung im Überblick	84
Abb. 16	Funktionsbaustein STÖBER_BoxName: Ein- und Ausgangsparameter	89
Abb. 17	Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Ein- und Ausgangsparameter	92
Abb. 18	Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Ein- und Ausgangsparameter	98

Tabellenverzeichnis

Tab. 1	Anschlussbeschreibung X200 und X201	17
Tab. 2	Parametergruppen	22
Tab. 3	Parameter: Datentypen, Parameterarten, mögliche Werte	23
Tab. 4	Parametertypen	24
Tab. 5	Bedeutung der grünen LED (Run)	53
Tab. 6	Bedeutung der roten LED (Error)	53
Tab. 7	Bedeutung der grünen LEDs (LA).....	54
Tab. 8	Ereignis 52 – Ursachen und Maßnahmen	56
Tab. 9	Zykluszeiten.....	83
Tab. 10	Feldbuskalierung bei Ganzzahl: Parameter zur Definition der Dezimalstellen.....	84
Tab. 11	Funktionsbausteine für TwinCAT 3	88
Tab. 12	Funktionsbaustein STÖBER_BoxName: Parameter	89
Tab. 13	Funktionsbaustein STÖBER_BoxName: Fehler	90
Tab. 14	Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Parameter	92
Tab. 15	Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Servicetype.....	93
Tab. 16	Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Fehler	94
Tab. 17	Funktionsbaustein STÖBER_Backup_Restore: Log-Dateien im Projektverzeichnis.....	95
Tab. 18	Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Parameter.....	98
Tab. 19	Funktionsbaustein STÖBER_MC_HOME: Fehler	100
Tab. 20	Kommunikationsobjekte CiA 301: 1000 hex – 1FFFF hex.....	101
Tab. 21	Kommunikationsobjekt CiA 301: 10F3 hex.....	103
Tab. 22	Index und Subindex bei herstellerspezifischen Parametern	104
Tab. 23	Herstellerspezifische Kommunikationsobjekte: 2000 hex – 53FF hex	105
Tab. 24	Kommunikationsobjekte CiA 402-2: 6000 hex – 65FF hex	106
Tab. 25	Kommunikationsobjekte ETG.5000.1: F000 hex – FFFF hex.....	108
Tab. 26	SDO: Fehler-Codes.....	109
Tab. 27	EMCY: Fehler-Codes Übergänge.....	110
Tab. 28	EMCY: Fehler-Codes Zustände der EtherCAT State Machine	110
Tab. 29	EMCY: Diag codes Fehlerursache	110
Tab. 30	EMCY: Fehler-Codes Gerätestörung.....	111



4 4 2 5 1 5 . 1 0

07/2022

STÖBER Antriebstechnik GmbH + Co. KG
Kieselbronner Str. 12
75177 Pforzheim
Germany
Tel. +49 7231 582-0
mail@stoeber.de
www.stober.com

24 h Service Hotline
+49 7231 582-3000



STÖBER

www.stober.com